



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XLIV.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 22ND APRIL, 1921.

PRIJS 6d.

[No. 1144.]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT OF THE MOST ANCIENT AND MOST NOBLE ORDER OF THE THISTLE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 72, 1921.]

Whereas by Proclamation of the President of the South African Republic, dated 18th October, 1892, and published in the *Staatskoerant*, dated 19th October, 1892, certain areas of Crown Land, situate in the District of Zoutpansberg, now included in the Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, were proclaimed one public digging, styled the Zoutpansberg Diggings as from 1st November, 1892;

And whereas by Proclamation No. 40 of 1904 of His Excellency the Lieutenant-Governor of the Transvaal, dated 6th July, 1904, and published in the *Government Gazette*, dated 15th July, 1904, a portion of the said Crown land thus proclaimed, namely, portion of the farm Masimu No. 2358, was closed and deproclaimed as a public digging as from 15th July, 1904;

And whereas in respect of the remaining proclaimed portion of the said farm the conditions described in sub-sections (1) and (2) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of the farm;

And whereas all the provisions of sub-section (3) of the said section have been complied with in every respect;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-sections (1) and (2) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), I do hereby declare, proclaim, and make known that all such portions of the said farm Masimu No. 2358, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, as have not yet been deproclaimed as public diggings, shall be and are hereby closed and deproclaimed as public diggings as from the 23rd day of April, 1921.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown, this Seventh day of April, One thousand Nine hundred and Twenty-one.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 2603/12

Alle Proklamaties, Goevernements en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een * in de linkerhoek van boven.

PROKLAMATIES

VAN GENERAAL-MAJOOR ZIJN KONINKLIKE HOOGHEID PRINS ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE KOUSEBAND, LID VAN ZIJN MAJESTEITS MEEST EDELACHTBARE GEHEIME RAAD, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE DISTEL, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DE BATH ORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN ZIJN MAJESTEIT DE KONING, HOGE KOMMISSARIS VOOR ZUID-AFRIKA EN GOEVERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OVER DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

* No. 72, 1921.]

Nademaal bij Proklamatie van de President van de Zuidafrikaanse Republiek gedateerd 18 Oktober 1892 en gepubliceerd in de *Staatskoerant* gedateerd 19 Oktober 1892, zekere Kroongronden gelegen in het Distrikt Zoutpansberg, tans toegevoegd aan het Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als een publieke delverij, genoemd de Zoutpansberg Delverijen, vanaf 1 November 1892 geproklameerd werden;

En nademaal bij Proklamatie No. 40 van 1904 van Zijn Eksellentie de Luitenant-Gouverneur van Transvaal gedateerd 6 Julie 1904 en gepubliceerd in de *Staatskoerant* gedateerd 15 Julie 1904, een gedeelte van de gezegde Kroongrond aldus geproklameerd, namelijk een gedeelte van de plaats Masimu No. 2358, als een publieke delverij vanaf 15 Julie 1904 gesloten en gedeproklameerd werd;

En nademaal ten opzichte van het overblijvende geproklameerde gedeelte van de genoemde plaats, het gebleken is dat de toestanden bestaan welke uiteengezet zijn in subartikels (1) en (2) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), het tans geraden is het genoemde gedeelte van de plaats als een publieke delverij te sluiten en te deproklameren;

En nademaal al de voorzieningen van subartikel (3) van het gezegde artikel in alle opzichten nagekomen zijn;

Zo is het dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend bij subartikels (1) en (2) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat al zulke gedeelten van de gezegde plaats Masimu No. 2358, Distrikt Pietersburg, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als nog niet als publieke delverijen geproklameerd zijn, mits deze als publieke delverijen gesloten en gedeproklameerd zullen zijn vanaf de 23ste dag van April 1921.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, deze 7de dag van April Een duizend Negen honderd Een en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Gouverneur-generaal.

Op Last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Gouverneur-generaal-in-Rade.

F. S. MALAN.

* No. 73, 1921.]

With reference to Proclamation No. 87, dated 4th July, 1918, constituting the Ranch-Karino Irrigation District, in the District of Barberton, under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, I do hereby, in terms of sections eighty-three and eighty-four of the said Act, declare, proclaim, and make known that the Board for the said Irrigation District shall consist of six members instead of three as laid down in the Proclamation herein before quoted.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Seventh day of April One thousand Nine hundred and Twenty-one.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

T. W. SMARTT.

* No. 74, 1921.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for precious metals under Chapter IV of Act No. 35 of 1908 and for base metals under Chapter IV of the said Act, as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, the farm Mooihoek No. 147, measuring 4349 morgen 438 square roods, according to two diagrams framed by Land Surveyor F. H. Rissik and confirmed by the President of the South African Republic on the 17th April, 1888, under Nos. 356 and 357 respectively, registered in the name of the Government and situate in the District of Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province;

And whereas notice of the intention to proclaim the said farm as a public digging for precious and base metals as aforesaid has been published in accordance with sub-section (3) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908);

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), I do hereby declare, proclaim and make known that the said farm Mooihoek No. 147, situate in the District of Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as defined herein, and by the diagrams aforesaid, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under Nos. 1449 and 1450 respectively, shall be a public digging for precious and base metals on and after the 25th day of May, 1921;

And I do further hereby declare, proclaim and make known that the said farm Mooihoek No. 147 shall be open to the public for the pegging of precious and base metal claims in accordance with Chapter V of the said Act also as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, from and after 9 a.m. on 25th day of May, 1921, excepting and excluding the following areas on the said farm Mooihoek No. 147, namely:—

- (a) Certain ninety-six (96) base metal claims, pegged by Stanley Nettleton, on 20th day of February, 1917, being the area originally held as discoverer's claims and defined by a diagram filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under No. 4;
- (b) Also certain piece of ground reserved as a site for a police post in extent 434 square roods, as defined by diagram filed in the Surveyor-General's Office under S.G. No. A. 961/20.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-second day of March, One thousand Nine hundred and Twenty-one.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 1799/18.

* No. 73, 1921.]

Met betrekking tot Proklamatie No. 87, gedateerd 4 Julie 1918, die het Ranch-Karino Besproeiingsdistrikt instelt, in de Afdeling Barberton, ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, verklaar, proklameer en maak ik hiermede, overeenkomstig artikels *drie en tachtig* en *vier en tachtig* van de genoemde wet, bekend, dat de Raad voor genoemd besproeiingsdistrikt zal bestaan uit zes leden in plaats van uit drie zoals neergelegd in de hierboven vermelde proklamatie.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Geven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, deze *Zevende* dag van April Een duizend Negen honderd Een en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Gouverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Gouverneur-generaal-in-Rade.

T. W. SMARTT.

* No. 74, 1921.]

Nademaal het raadzaam is als een publieke delverij voor edele metalen onder Hoofdstuk IV van Wet No. 35 van 1908 en voor onedele metalen te proklameeren onder Hoofdstuk IV van Wet No. 35 van 1908, als toegepast op onedele metalen door sekte *een honderd en negentien* daarvan, de plaats Mooihoek No. 147, groot 4349 morgen 438 vierkante roeden volgens twee kaarten opgesteld door Landmeter F. H. Rissik en goedgekeurd door de President van de Zuidafrikaanse Republiek op de 17de April 1888, onder Nos. 356 en 357, geregistreerd ten name van het Goevernement en gelegen in het Distrikt Lijdenburg, Mijndistrikt van Pelgrimsrust, Transvaal Provincie;

En nademaal er kennis gegeven is van het voornemen om gezegde plaats als een publieke delverij voor edele en onedele metalen te proklameeren overeenkomstig subartikel (3) van artikel *zes en twintig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908);

Zo is het dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend bij artikel *zes en twintig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat de gezegde plaats Mooihoek No. 147, gelegen in het Distrikt Lijdenburg, Mijndistrikt Pelgrimsrust, Transvaal Provincie, zoals hierin beschreven en door de voorzegde kaarten kopijen waarvan berusten in het kantoor van Mijntitels, Johannesburg, onder Nos. 1449 en 1450, een publieke delverij zal zijn voor edele en onedele metalen op en na de 25ste dag van Mei 1921;

En voorts verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend dat de gezegde plaats Mooihoek No. 147 voor het publiek voor het afpennen van edele en onedele metalen claims open zal zijn overeenkomstig Hoofdstuk V van de gezegde wet ook zoals toegepast op onedele metalen door sekte *een honderd en negentien* daarvan, van af en na 9 uur 's morgens op de 25ste dag van Mei 1921, met uitzondering van de volgende streek op de gezegde plaats Mooihoek No. 147, namelijk:—

- (a) Zekere zes en negentig (96) onedele metalen claims afgepend door Stanley Nettleton op de 20ste dag van Februarie 1917, zijnde de gedeelte oorspronkelijk gehouden als ontdekkers claims zoals beschreven staat in kaart berustende in de Mijntitels Kantoor, Johannesburg, onder No. 4;
- (b) Alsook zekere stuk grond gereserveerd als een standplaats voor een politie post, groot 434 vierkante roeden, zoals aangeduid op een kaart opgeborgen in het Kantoor van de Landmeter-generaal onder No. S.G. A.961/20.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, op deze Twee en twintigste dag van Maart Een duizend Negen honderd Een en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Gouverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Gouverneur-generaal-in-Rade.

F. S. MALAN.

Government Notices—Goevernements Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

E. BARRETT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

* No. 626.]

[19th April, 1921.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *twelve* of the Native Reserves Management Ordinance, 1907 (Orange Free State), of the following regulations framed by the Seliba Native Reserve Board under sub-sections (3) and (14) of section *ten* of the said Ordinance.

ADDITIONAL REGULATIONS.—SELIBA NATIVE RESERVE BOARD.

- (a) Any person interfering with any windmill, water tank, or other property of the Board will be liable on conviction to a fine not exceeding £2 or to imprisonment with hard labour for a period not exceeding one month.
- (b) The chairman of the Board, or his deputy, shall have power to set aside any water-hole in the Reserve exclusively for the drinking of stock. Anyone washing in or otherwise polluting any water-hole thus reserved shall be liable on conviction to a fine not exceeding two pounds or to imprisonment with hard labour for a period not exceeding one month.

* No. 627.]

[19th April, 1921.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *twelve* of the Native Reserves Management Ordinance, 1907 (Orange Free State), of the following regulation framed by the Thaba 'Ncho Native Reserve Board under sub-sections (3) and (14) of section *ten* of the said Ordinance.

ADDITIONAL REGULATION.—THABA 'NCHO NATIVE RESERVE BOARD.

Any person interfering with any windmill, water tank, or other property of the Board will be liable on conviction to pay a fine not exceeding £2 or in default of payment to imprisonment with hard labour for a period not exceeding one month.

* No. 628.]

[19th April, 1921.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the amendment in accordance with the accompanying schedule of the regulations providing for the management of the Municipal Location at Somerset East.

SCHEDULE.

SOMERSET EAST MUNICIPALITY.—AMENDMENT OF REGULATIONS PROVIDING FOR THE MANAGEMENT OF THE MUNICIPAL LOCATION.

Sections 13 and 14 of the Location Regulations published under Government Notice No. 895 of 18th July, 1918, are hereby repealed and the following new sections substituted therefor:—

13. No persons other than holders of "site permits," who have erected dwellings in the location, together with their wives and families under eighteen years of age or unmarried daughters, shall reside in the location unless they shall first have obtained a "lodger's permit," which shall be granted by the superintendent if he is satisfied that the applicant is a fit and proper person therefor and that he has found suitable accommodation. For the purposes of finding such accommodation a temporary permit for seven days may be granted, and all such permits shall specify the dwelling, with the name of the occupier thereof, in which the lodger shall alone reside. Such permit shall not be transferable. Strangers not desiring to remain longer than twenty-four hours may do so without obtaining any permit, provided that they report themselves to the superintendent within three hours after arrival, and that the superintendent be satisfied that they have found suitable accommodation.

14. No person other than the holder of a site permit, his wife, and family, being children under eighteen years of age or unmarried daughters, the holder of a "lodger's permit," or a stranger with the permission of the superintendent, shall be in the location between the hours of 9 p.m. and sunrise without lawful excuse, the burden of proof of which excuse shall be on such person.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

H. B. SHAWE,
Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

* No. 622.]

[14th April, 1921.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-section (1) of section *seventy-three* of the Public Service and Pensions Act, No. 29 of 1912, of the following amendment being made to Chapter VII of the Public Service Regulations, with effect from the 1st March, 1921:—

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. BARRETT,
Sekretaris voor Naturellezaken.
Departement van Naturellezaken, Pretoria.

* No. 626.]

[19 April 1921.

Ter algemene informatie wordt hierbij bekendgemaakt dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft om, krachtens de bepalingen van artikel *twalf* van de Naturelle-reserve Beheer Ordonantie, 1907 (Oranje Vrijstaat), de volgende regulaties, opgetrokken door de Seliba Naturellerreserve Raad in-gevolge subartikels (3) en (14) van artikel *tien* van de Ordonantie voormeld, goed te keuren.

ADDITIONELE REGULATIES.—SELIBA NATURELLERESERVE RAAD.

- (a) Een ieder die zich bemoeit met 'n windmolen, watertank of ander eigendom van de Raad is bij veroordeling onderhevig aan 'n boete van hoogstens £2 of aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor 'n tijdperk hoogstens een maand.
- (b) De voorzitter van de Raad of zijn plaatsvervanger is bevoegd een gatwater in de Reserve af te zonderen uitsluitend voor het drinken van vee. Een ieder die daarin wast of op andere wijze 'n gatwater aldus afgezonderd verontreinigt is bij veroordeling onderhevig aan 'n boete van twee pond sterling of aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens een maand.

* No. 627.]

[19 April 1921.

Ter algemene informatie wordt hierbij bekendgemaakt dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft om ingevolge de bepalingen van artikel *twalf* van de Naturelle-reserve Beheer Ordonantie, 1907 (Oranje Vrijstaat), de volgende regulatie, opgesteld door de Thaba 'Ncho Naturellerreserve Raad krachtens subartikels (3) en (4) van artikel *tien* van de Ordonantie voormeld, goed te keuren:—

ADDITIONELE REGULATIE.—THABA 'NCHO NATURELLERESERVE RAAD.

Een ieder die zich bemoeit met 'n windmolen, watertank of ander eigendom van de Raad is bij veroordeling onderhevig aan 'n geldboete van hoogstens £2 of bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van hoogstens een maand.

* No. 628.]

[19 April 1921.

Ter algemene informatie wordt hierbij kennis gegeven dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft om, ingevolge de bepalingen van artikel *honderd zeven en veertig* van de Zuid-Afrika Wet, 1909, de wijziging goed te keuren overeenkomstig nevensgaande bijlage van de regulaties welke voorziening maken voor het beheer van de Municipale Lokatie te Somerset Oost.

BIJLAGE.

SOMERSET OOST MUNICIPALITEIT.

WIJZIGING VAN DE REGULATIES WELKE VOORZIENING MAKEN VOOR HET BEHEER VAN DE MUNICIPALE LOKATIE.

Artikels 13 en 14 van de Lokatie Regulaties gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 895 van 18 Julie 1918 worden hierbij ingetrokken en de volgende nieuwe artikels vervangen de plaats daarvan:—

13. Geen andere personen dan de houders van "terrein permitten" die gebouwen opgericht hebben in de lokatie, tezamen met hun vrouwen en familiebetrekkingen onder de ouderdom van achttien jaar of ongehuwde dochters, mogen in de lokatie wonen tenzij zij vooraf zich eerst voorzien hebben van een "logeergast-permit" hetwelk toegestaan zal worden door de superintendent indien hij zich overtuigd heeft dat de applikant 'n geschikt en behoorlijk persoon daarvoor is en dat hij beschikbare huisvesting gevonden heeft. Voor het doel om zodanige huisvesting te vinden, kan 'n tijdelijk permit, geldig voor zeven dagen, uitgereikt worden, en alle zodanige permitten zullen de woning vermelden, met de naam van de okkupant daarvan, waarin de logeergast alleen zal blijven. Zodanig permit is niet overdraagbaar. Vreemdelingen, die niet verlangen langer dan vier en twintig uren te blijven, kunnen dit doen zonder enig permit te verkrijgen, mits dat zij zich aanmelden bij de superintendent binnen drie uur na aankomst, en dat de superintendent zich overtuigd heeft dat zij geschikte huisvesting gevonden hebben.

14. Geen ander persoon dan de houder van 'n terreinpermit, zijn vrouw en familieleden, zijnde kinderen onder de ouderdom van achttien jaar of ongehuwde dochters, de houder van 'n "logeergastpermit" of 'n vreemdeling met het verlof van de superintendent, mag in de lokatie zijn tussen de uren 9 n.m. en zonnop zonder wettige verschooning, de bewijslast van zodanige verschooning rust op zodanig persoon.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewernementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. B. SHAWE,
Sekretaris voor Binnelandse Sake.
Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

* No. 622.]

[14 April 1921.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel *drie-en-sewentig* van die Staatsdiens- en Pensioenwet, No. 29 van 1912, goed te keur dat die volgende wysiging aangebring word in Hoofstuk VII van die Staatsdiensregulasies, met ingang vanaf 1 Maart 1921:—

The deletion of paragraph 1 (5) and the substitution thereof of the following:—

- (5) The provisions of sub-sections (2), (3) (b), and (4) of this regulation shall not apply to clerical assistants on the magisterial staffs of the Departments of Justice and Native Affairs, who may, in respect of acting appointments as magistrates held by them for periods exceeding thirty days, be granted allowances in the discretion of the Department at rates not exceeding:—

Grade of Magistracy.	For each day in excess of 30 days.
Senior	£0 10 0 per diem.
First grade	0 7 6 "
Second and third grades	0 5 0 "

Provided, however, that in no case shall the acting officer receive remuneration by reason of the addition of such allowances to the salary actually drawn by him at a rate which exceeds the minimum salary of the post in which he has been appointed to act.

* No. 623.]

[15th April, 1921.

The King's Exequatur empowering Monsieur Paul Marie Suzor to act as Consul (Third Class) for France, at Capetown, has received His Majesty's signature.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are hereby published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 629.]

[19th April, 1921.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Keith & Company, of Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, have submitted for approval for the deposit of motor cars in cases and motor car accessories in cases exclusively, in bond, the warehouse herein described, viz., a wood and iron building under iron roof, containing one floor, measuring 67 feet 6 inches by 65 feet, situated on the Depositing Ground, within the Dock Area, Port Elizabeth, the property of the firm;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of motor cars in cases and motor car accessories in cases, exclusively, imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 630.]

[19th April, 1921.

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. Henderson & Scott, Limited, of Durban, in the Province of Natal, have submitted for approval for the deposit of general merchandise in bond, the warehouse herein described, viz., a brick building under iron roof, containing one floor measuring 74 feet 6 inches by 111 feet, situated at Block A E, Lots 38 and 39, Milne Street, Durban, the property of James Scott;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 631.]

[19th April, 1921.

CUSTOMS NOTICE.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1153 of 24th August, 1917, permission was granted to Messrs. T. Simpson & Company, of Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, for the use of certain premises situate at 158 Queen Street, Port Elizabeth, containing two floors, measuring 3738 square feet and 1101 square feet, respectively, for the securing and warehousing of tea and cocoa imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has approved of the reduction of the bond area by one floor, measuring 3738 square feet, for the purposes of the bonded warehouse.

* No. 632.]

[19th April, 1921.

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of a bonded warehouse situate at the Marine Parade, Durban, in the Province of Natal, licensed by Government Notice No. 330 of 5th March, 1919, for the free warehousing of general merchandise, in the name of Messrs. Wyche & Henderson, of Durban;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

Die skrapping van paragraaf 1 (5) en sy vervanging deur die volgende:—

- (5) Die bepalinge van subseksies (2), (3) (b) en (4) van hierdie regulasie sal nie van toepassing wees nie op die magistratspersoneel van die Departemente van Justisie en Naturelsake wat, ten aansien van waarnemende aanstellings as magistrats deur hulle vir tydperke van meer as dertig dae beklee, na goedvinding van die Departement toelae kan toegestaan word die volgende skaal nie te bogaande nie:—

Graad van Magistraatskap.	Vir elke dag bo die 30 dae.
Senior	£0 10 0 per dag.
Eerste graad	0 7 6 "
Tweede en derde grade	0 5 0 "

Met die verstandhouding, egter, dat die waarnemende amptenaar as gevolg van die byvoeging van sodanige toelae tot die salaris, wat werklik deur hom getrek word, in geen geval hoër besoldiging sal ontvang nie as die minimum-salaris verbonde aan die pos, wat hy aangestel is om waar te neem.

* No. 623.]

[15 April 1921.

Die Koning se Eksekutur, waardeur Monsieur Paul Marie Sozor gemagtig word om as Konsul (3de Klas) van Frankryk, te Kaapstad, op te tree, is deur Sy Majesteit se Handtekening bekrachtig geword.

DEPARTEMENT VAN FINANCIEËN.

De volgende Goevernements Kennisgevinge word voor algemene informasie gepubliseer.

E. H. FARRER,
Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

* No. 629.]

[19 April 1921.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren Keith en Kompanjie, van Port Elizabeth, in de Provincie Kaap de Goede Hoop, verlot gevraagd hebben uitsluitend voor het opslaan van motorkarren en motorkaronderdelen in kisten in entropot, in het pakhuis hierin omschreven, nl., een hout en ijzeren gebouw onder ijzerendak, bevattende een verdieping, metende 67 voet 6 duim bij 65 voet, gelegen op de opslaggrond binnen het dokgebied te Port Elizabeth, zijnde eigendom van de firma;

Zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrecht het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entropot uitsluitend voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van motorkarren en motorkaronderdelen in kisten ingevoerd zonder betaling van invoerrecht bij de eerste inkling.

* No. 630.]

[19 April 1921.

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren Henderson en Scott, Bepert, van Durban, in de Provincie Natal, verlot gevraagd hebben voor het opslaan van algemene koopmansgoederen in entropot, in het pakhuis hierin omschreven, nl., een baksteen gebouw onder ijzerendak, bevattende een verdieping, metende 74 voet 6 duim bij 111 voet, gelegen te Blok A E, Percelen 38 en 39, Milnestraat, Durban, zijnde eigendom van James Scott;

Zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrecht het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entropot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van algemene koopmansgoederen ingevoerd zonder betaling van invoerrecht bij de eerste inkling.

* No. 631.]

[19 April 1921.

DOEANE KENNISGEVING.

GEWIJZIGDE AANWIJZING VAN ENTREPOT.

Nademaal bij Goevernements Kennisgeving No. 1153 van 24 Augustus 1917 vergunning werd verleend aan de heren T. Simpson en Kompanjie, van Port Elizabeth, in de Provincie Kaap de Goede Hoop, voor het gebruik van zeker gebouw gelegen te 158 Queenstraat, Port Elizabeth, bevattende twee verdiepingen, metende 3738 vierkante voet en 1101 vierkante voet respectievelijk, voor het in verzekerde bewaring houden en opslaan van tee en koffie, ingevoerd zonder betaling van invoerrecht bij de eerste inkling;

Zo wordt mits deze kennis gegeven, dat de Kommissaris van Invoerrecht krachtens de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, goedgevonden heeft de opslag-ruimte te verminderen bij een verdieping, metende 3738 vierkante voet, voor de doeleinden van het entropot.

* No. 632.]

[19 April 1921.

DOEANE KENNISGEVING.

HERROEPING VAN AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal applikatie ingediend is tot herroeping van een aanwijzing van een entropot, gelegen te Marine Parade, Durban, in de Provincie Natal, gelicentieerd ingevolge Goevernements Kennisgeving No. 330 van 5 Maart 1919 voor het vrij opslaan van algemene koopmansgoederen op naam van de heren Wyche en Henderson, van Durban;

Zo wordt mits deze kennis gegeven, dat onder de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Doeane Beheer Wet, 1913, de Kommissaris van Invoerrecht de aanwijzing van bovengenoemd entropot herroepen heeft.

★No. 633.]

[19th April, 1921.]

The accompanying return of work performed by Rent Boards created under the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), for the three months ended 31st March, 1921, is hereby published for general information.

Act No. 13 of 1920.—Wet No. 13 van 1920.

★No. 633.]

[19 April 1921.]

De hierbijaande opgaaf van werk verricht door Huurraden krachtens de Wet op Huurgelden van 1920 (Wet No. 13 van 1920), voor de drie maanden geëindigd 31 Maart 1921, wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

RETURN OF WORK PERFORMED BY RENT BOARDS FOR THE QUARTER ENDED 31st MARCH, 1921.—OPGAVE VAN WERK VERRICHT DOOR HUURRADEN VOOR HET KWARTAAL GEËINDIGD 31 MAART 1921.

Under Section two of the Rents Act, 1920.—Kraachtens Artikel twee van Wet op Huurgelden, 1920.

RENT BOARDS. HUURRADEN.	No. of days on which Board sat. <i>Aantal dagen waarop de Raad zitting hield.</i>	No. of complaint cases outstanding at end of previous month. <i>Aantal klachten uitstaande aan het einde van de vorig maand.</i>	Number of Complaints.— <i>Aantal Klachten.</i>				No. of Decisions in favour of		Total amount of reduction ordered. <i>Totaal bedrag van vermindering gelast.</i>	Number of instances where penalties or costs awarded under section three, subsections (1) and (2). <i>Aantal gevallen waar boeten of kosten toegekend werden krachtens art. three, subartikels (1) en (2).</i>		Total sum awarded to		Number of orders made under section seven. <i>Aantal uitspraken krachtens artikel seven.</i>	Number of complaint cases outstanding at end of month. <i>Aantal klachten uitstaande aan einde van maand.</i>
			Received during the month. <i>Ontvangen gedurende de maand.</i>	Total adjudicated on (including dismissals). <i>Totaal waarin uitspraak gegeven (insluitende van de hand gewezen).</i>	Withdrawn. <i>Teruggetrokken.</i>	Dismissed. <i>Van de hand gewezen.</i>	Lessee. <i>Huurder.</i>	Lessor. <i>Verhuurder.</i>		Lessee. <i>Huurder.</i>	Lessor. <i>Verhuurder.</i>	Lessee. <i>Huurder.</i>	Lessor. <i>Verhuurder.</i>		
									£ s. d.			£ s. d.			
Beaufort West ...	—	—	1	1	1	—	—	—	57 19 0	—	—	—	—	8	35
Bloemfontein ...	18	16	92	73	8	—	44	21	50 0 6	—	—	—	—	24	94
Capetown ...	34	81	199	186	10	10	84	82	82 16 6	—	1	—	—	26	27
Durban ...	73	34	74	81	5	—	65	11	153 3 0	—	—	—	—	107	26
East London ...	67	20	140	134	—	—	116	18	279 7 6	—	—	—	—	229	419
Johannesburg ...	67	326	474	381	31	47	271	32	52 17 0	—	—	—	—	40	38
Pietermaritzburg ...	30	25	74	61	2	1	52	6	30 8 0	—	—	—	—	45	132
Port Elizabeth ...	49	121	73	62	—	—	50	12	60 5 0	—	1	—	—	39	138
Pretoria ...	58	106	132	100	12	3	50	35	—	—	—	—	—	—	—
Total ...	396	729	1,259	1,079	69	61	732	217	£766 16 6	—	2	—	£2 10 6	518	909

UNDER SECTION FOUR OF RENTS ACT, 1920.—KRACHTENS ARTIKEL VIER VAN WET OP HUURRADEN, 1920.

Balance of dwellings outstanding at end of previous month (i.e. not adjudicated on). <i>Balans van woningen uitstaande aan einde van vorige maand (d.i. waarin uitspraak niet gegeven is).</i>	Total number of dwellings brought under review during month (i.e. new returns). <i>Totaal aantal gebouwen in herziening genomen gedurende maand (d.i. nieuwe opgaven).</i>	Number of dwellings adjudicated on. <i>Aantal woningen waarover uitspraak gedaan is.</i>	Number of dwellings in which a reduction was ordered. <i>Aantal woningen waarin vermindering gelast werd.</i>	Total amount of reductions ordered. <i>Totaal bedrag van verminderingen gelast.</i>	Number of dwellings in which a refund of unreasonable rent paid was ordered under section seven. <i>Aantal woningen waarin een teugbetaling aan onbillike huur betaald gelast werd krachtens artikel seven.</i>	Number of dwellings outstanding at end of month (i.e. not adjudicated on). <i>Aantal woningen uitstaande aan einde van maand (d.i. waarover geen uitspraak gedaan werd).</i>
Beaufort West ...	—	21	1	£1 10 0	1	32
Bloemfontein ...	47	134	—	—	—	10
Capetown ...	27	2,672	4	8 13 0	1	2,297
Durban ...	4,969	997	356	290 5 2	328	1,341
East London ...	1,104	1,601	149	121 14 6	149	13,963
Johannesburg ...	14,827	737	9	3 9 0	—	237
Pietermaritzburg ...	104	752	40	17 5 0	30	7,784
Port Elizabeth ...	5,808	1,020	40	36 18 0	38	2,657
Pretoria ...	3,165	965	—	—	—	—
Total ...	30,051	6,432	599	£479 14 8	547	28,321

* No. 651.]

[20th April, 1921.]

Statement under the provisions of section six of Act No. 31 of 1920 of the gold certificates issued, redeemed, and outstanding, and of the gold held for redemption of the certificates on Saturday, the 16th April, 1921:—

Gold certificates issued up to 9th April, 1921	£8,775,050
Gold certificates issued during week ended 16th April, 1921	Nil.
	£8,775,050
Gold certificates redeemed	91,933
Gold certificates outstanding at 16th April, 1921	£8,683,117
Gold held for redemption of certificates on 16th April, 1921	£8,683,117

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,

Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

* No. 618.]

[15th April, 1921.]

It is hereby notified that, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Natal Mines Act, 1899 (Act No. 43 of 1899), His Royal Highness the Governor-General has been pleased to exempt the land situated in the Province of Natal, as set out in the subjoined schedule from the operation of the said Act.

No prospecting, pegging, or digging may, therefore, take place thereon so long as the said land remains Crown Land in terms of the Natal Mines Act, 1899 (Act No. 43 of 1899).

M.M. 1443/21.

SCHEDULE.

COUNTY OF PIETERMARITZBURG.

Land.	Area.
Lot No. 59, St. Michael's Mount	5 acres.
Remainder of farm Wingfield, Division of Upper Umkomanzi	538 acres 2 roods 30.91 perches.
Sub-division "Aspley" of remainder of farm Wingfield, Division of Upper Umkomanzi	27 acres 17.99 perches.

* No. 619.]

[15th April, 1921.]

It is notified that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to extend the area of jurisdiction of the Wolmaransstad Diggers' Committee, as set forth in First Schedule to Government Notice No. 479, published in the *Union Government Gazette* of the 4th April, 1919, by the addition thereto of the undermentioned areas:—

- That portion of Doornbult No. 153, District Wolmaransstad, proclaimed as an alluvial digging by Proclamation No. 140 of 1920, and known as Doornbult Extension Alluvial Digging.
- Portion "B" of Kareepan No. 137, District Wolmaransstad, proclaimed as an alluvial digging by Proclamation No. 99 of 1919, and known as Van Wijk's Prospect Alluvial Digging.
- That portion of Rondevlei No. 129, and portion of Doornbult No. 93, District Wolmaransstad, proclaimed an alluvial digging by Proclamation No. 94 of 1920, and known as Rondevlei Alluvial Digging.
- That portion of Klippan No. 174 and portion "C" of Kareepan No. 137, District Wolmaransstad, proclaimed an alluvial digging by Proclamation No. 102 of 1920, and known as Klippan Alluvial Digging.
- That portion of Kareeboom No. 158, District Wolmaransstad, proclaimed an alluvial digging by Proclamation No. 4 of 1921, and known as Kareeboom Alluvial Digging.

M.M. 1353/19

* No. 620.]

[15th April, 1921.]

It is notified that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to extend the area of jurisdiction of the Bloemhof Diggers' Committee, as set forth in First Schedule to Government Notice No. 687, published in the *Union Government Gazette* of the 3rd May, 1919, by the addition thereto of the undermentioned area:—

- Portion "A" of Kaalpan No. 205, District Bloemhof, proclaimed by Proclamation No. 2 of 1921, and known as Kaalpan Alluvial Digging.

* No. 621.]

[15th April, 1921.]

It is hereby notified, in terms of sub-section (7) of section nineteen of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), that notice has been given to James Garvey, P.O. Barberton, as required by sub-section (1) of the said section nineteen, entitling him to peg on or before the 20th May, 1921, thirty-one claims on the farm Glenthorne No. 184 (Lots Nos. 92/4, 96/7, Section "A," De Kaap Blok), Barberton District, Mining District of Barberton, Transvaal Province, as an award in respect of a discovery of gold made by him on the said farm.

All prospecting on the said farm Glenthorne No. 184 outside the boundaries of the thirty-one claims above mentioned shall cease as from the date of publication of this notice.

M.C.D. 540/20.—M.M. 1740/21.

* No. 651.]

[20 April 1921.]

Opgave ingevolge de bepalingen van artikel zes van Wet No. 31 van 1920, van goudcertifikaten uitgegeven, ingewisseld en in omloop en van het goud beschikbaar voor de inwisseling van de certifikaten op Zaterdag, 16 April 1921:—

Goudcertifikaten uitgegeven tot 9 April 1921	£8,775,050
Goudcertifikaten uitgegeven gedurende week, geëindigd 16 April 1921	Nil.
	£8,775,050
Goudcertifikaten ingewisseld	91,933
Goudcertifikaten uitstaande op 16 April 1921	£8,683,117
Goud beschikbaar voor inwisseling van certifikaten op 16 April 1921	£8,683,117

DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

De volgende Goëvernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. WARINGTON SMYTH,

Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Departement van Mijnwezen en Nijverheid, Pretoria.

* No. 618.]

[15 April 1921.]

Hiermede wordt bekendgemaakt dat, ingevolge de bevoegdheid hem verleend bij artikel vier van de Natal Mijnwet, 1899 (Wet No. 43 van 1899), het Zijn Koninklijke Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft de gronden gelegen in de Provincie Natal, zoals in de aangehechte bijlage uiteengezet, vrij te stellen van de werking van de genoemde Wet.

Geen prospekteren, afpennen of delven mogen derhalve daarop plaats vinden zo lang als de gezegde gronden Kroongrond blijven, in termen van de Natal Mijnwet, 1899 (Wet No. 43 van 1899).

M.M. 1443/21.

BIJLAGE.

DISTRIKT PIETERMARITZBURG.

Grond.	Grootte.
Lot No. 59, St. Michael's Mount	5 akkers.
Restant van plaats Wingfield, Afdeling Boven Umkomanzi	538 akkers 2 roeden 30.91 perches.
Subafdeling Aspley van restant van plaats Wingfield, Afdeling Boven Umkomanzi	27 akkers 17.99 perches.

* No. 619.]

[15 April 1921.]

Kennis wordt gegeven dat het Zijn Koninklijke Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft het terrein waarover het Wolmaransstad Delverskomitee jurisdiktie uitoefent, zoals uiteengezet in de eerste bijlage van Goëvernements Kennisgeving No. 479, gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van 4 April 1919, uit te breiden door bijvoeging van de volgende terreinen:—

- Dat gedeelte van Doornbult No. 153, Distrikt Wolmaransstad, hetwelk als een alluviale diamantdelverij geproklameerd werd bij Proklamatie No. 140 van 1920, en bekend als Doornbult Uitbreiding Alluviale Delverij.
- Gedeelte "B" van Kareepan No. 137, Distrikt Wolmaransstad, hetwelk als een alluviale diamantdelverij geproklameerd werd bij Proklamatie No. 99 van 1919, en bekend als Van Wijk's Prospekt Alluviale Delverij.
- Dat gedeelte van Rondevlei No. 129 en gedeelte van Doornbult No. 93, Distrikt Wolmaransstad, hetwelk als een alluviale diamantdelverij geproklameerd werd bij Proklamatie No. 94 van 1920 en bekend als Rondevlei Alluviale Delverij.
- Dat gedeelte van Klippan No. 174 en gedeelte "C" van Kareepan No. 137, Distrikt Wolmaransstad, hetwelk als een alluviale diamantdelverij geproklameerd werd bij Proklamatie No. 102 van 1920, en bekend als Klippan Alluviale Delverij.
- Dat gedeelte van Kareeboom 158, Distrikt Wolmaransstad, hetwelk als een alluviale diamantdelverij geproklameerd werd bij Proklamatie No. 4 van 1921, en bekend als Kareeboom Alluviale Delverij.

* No. 620.]

[15 April 1921.]

Kennis wordt gegeven dat het Zijn Koninklijke Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft het terrein waarover het Bloemhof Delverskomitee jurisdiktie uitoefent, zoals uiteengezet in de eerste bijlage van Goëvernements Kennisgeving No. 687, gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van 23 Mei, 1919, uit te breiden door bijvoeging van het volgende terrein:—

- Gedeelte "A" van Kaalpan No. 205, Distrikt Bloemhof, hetwelk als een alluviale diamantdelverij geproklameerd werd bij Proklamatie No. 2 van 1921, en bekend als Kaalpan Alluviale Delverij.

* No. 621.]

[15 April 1921.]

Hiermede wordt bekendgemaakt, overeenkomstig subartikel (7) van artikel negentien van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), dat kennis gegeven is aan James Garvey, P.K. Barberton, zoals vereist bij subartikel (1) van het genoemd artikel negentien hem het recht gevende op of vóór 20 Mei 1921 een en dertig claims op de plaats Glenthorne No. 184 (Percelen Nos. 92/4, 96/7, Sektie "A," De Kaap Blok), Distrikt Barberton, Mijndistrikt Barberton, Provincie Transvaal, af te pennen als een toekenning ten aanzien van een ontdekking van goud door hem op de genoemde plaats gemaakt.

Alle prospekterwerk op genoemde plaats Glenthorne No. 184 buiten de grenzen van de hierboven genoemde een en dertig claims, moet gestopt worden van af de datum van deze kennisgeving.

* No. 624.]

[18th April, 1921.]

With reference to Government Notices Nos. 857, dated 23rd May, 1911, and 1173, dated 20th August, 1912, under which certain portions of the proclaimed farm Graskop No. 27, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, were, in terms of sub-section (1) of section five of the Townships Amendment Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 34 of 1908) reserved for Township purposes, it is hereby notified that the Minister of Mines and Industries has been pleased to withdraw a portion of the areas so reserved, being in extent approximately 49 morgen, and more particularly defined on a plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under No. 1349, from the operation of the said notices.

M.M. 1507/21.

* No. 642.]

[20th April, 1921.]

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is notified that the Commission of Examiners for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 15th, 16th, and 17th June, 1921, at 9 a.m., at the University College, Eloff Street, Johannesburg, and also at Dundee, Kimberley, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, by applying to the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications to reach the Secretary by the 1st June, 1921.

The following syllabus of examination is published for information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary:—

Mechanical Engineers.

Legal Knowledge.
Strength of Materials and Design of Structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electro-technics (Elementary).

Electrical Engineers.

Legal Knowledge.
Strength of Materials.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electro-technics (Advanced).
Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in *mining plant*.

M.M. 1282/21.

* No. 643.]

[20th April, 1921.]

It is notified for general information that James Hartley, responsible clerk, has been appointed Acting Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp and with effect from the 1st May, 1921, *vice* Mr. H. Rees, Mining Commissioner, Klerksdorp, on leave.

M.M. 1217/15.

* No. 644.]

[20th April, 1921.]

It is notified for general information that Robert Logie Preller, Second Grade Clerk, Krugersdorp, has been appointed Acting Responsible Clerk for the Mining District of Krugersdorp, *vice* James Hartley, Responsible Clerk, Krugersdorp, temporarily transferred, and with effect from the 1st May, 1921.

M.M. 1342/15

* No. 645.]

[20th April, 1921.]

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908, Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to deproclaim as a public digging the farm Palmerston No. 560, District Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province.

M.M. 2228/18

* No. 646.]

[20th April, 1921.]

It is notified that the Right Honourable the Minister of Mines and Industries has, in terms of sub-section (2) (c) of section thirteen of the Factories Act, 1918 (No. 28 of 1918), been pleased to grant exemption from the provisions of sub-section (1) thereof in respect of certain persons employed in the undermentioned factories for the periods mentioned:—

NATAL.			
Name.	Nature of Business.	No. of Persons.	Period.
Grinrod Whaling Co., South Coast	Whaling	81	1/5/21 to 31/1/22
Premier Whaling Co., Ltd., The Bluff, Durban	"	218	"
Addison Bros., Ltd., Glendow Estate, Stanger	Sugar Refinery	435	"
Crookes Bros., Ltd., Renishaw Estate, Renishaw	"	127	"
"Central Factory," near Verulam	"	215	"
Chakas Kraal Sugar Co., Ltd., Chakas Kraal	"	327	"

* No. 624.]

[18 April 1921.]

Met betrekking tot Goevernements Kennisgewinge Nos. 857, gedateerd 23 Mei 1911 en 1173, gedateerd 20 Augustus 1912, waaronder sekere gedeeltes van die geproklameerde plaas Graskop No. 27, Mijndistrikt Pelgrims Rust, Provinsie Transvaal, gereserveerd werd, in terme van subartikel (1) van artikel 5 van die Standdorpse Wijsigingswet, 1908, van die Transvaal (Wet No. 34 van 1908) vir standdorpdoeleinden, word kennis hiermee gegee dat die Minister van Mijnwese en Nijwerheid dit goedgevind het een gedeelte van die streke so gereserveerd, groot 49 morge bij benadering, en meer biesonder omskryf op 'n kaart opgeberg in die Mijntitelskantoor, Johannesburg, onder No. 1349, te onttrek van die werking van die gesegde Kennisgewinge.

* No. 642.]

[20 April 1921.]

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTRIESE INGENIEURS.

Kennis word gegee dat die Kommissie van Eksaminatore vir Werktuigkundige en Elektriese Ingenieurs Sertifikate van Bekwaamheid een eksamen sal hou op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 15, 16, 17 Junie 1921, om 9 v.m., in die Universiteits Kollege, Eloffstraat, Johannesburg, en ook tegelykertyd als daar een voldoende aantal kandidate is op Dundee, Kimberley en Bloemfontein.

Die voorgeskrewe applikasie-formulier vir die aflêggen van eksamen is kosteloos verkrygbaar op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene die vir die eksamen wens in te gaan moet hulle applikasies aan die Sekretaris tydig instuur, sodat hulle hem op of vóór 1 Junie 1921 bereik.

Die volgende lyste van eksamen-onderwerpe word ter bekendmaking gepubliseer, en een uiteengesette kopie daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris, verstrek word.

Kandidate sal geëksamineer word in die volgende onderwerpe:—

Werktuigkundige Ingenieurs.

Wetskennis.
Sterkte van materiale en die maken van machineontwerpe.
Inrigtinge tot ontwikkeling van dryfkrag.
Gedrewe machinerie en machinale inrigtinge.
Elektro-techniek (elementair).

Elektriese Ingenieurs.

Wetskennis.
Sterkte van materiale.
Inrigtinge tot ontwikkeling van dryfkrag.
Gedrewe machinerie en machinale inrigtinge.
Elektro-techniek (uitgebreid).
Kandidate vir eksamen als mechaniese of elektriese ingenieurs, belast met machinerie op mijne sal, behalve die bewegende, geëksamineer word in "mijntoestelle."

* No. 643.]

[20 April 1921.]

Hiermede word ter algemene informasie bekend gemaak dat James Hartley, verantwoordelike klerk, aangesteld is als Waarnemende Mijnskommissaris voor het Mijndistrikt Klerksdorp, van af 1 Mei 1921, in plaats van de heer H. Rees, Mijnskommissaris, Klerksdorp, op verlof.

* No. 644.]

[20 April 1921.]

Hiermede word voor algemene informasie bekend gemaak dat Robert Logie Preller, klerk tweede graad, Krugersdorp, aangesteld is als Waarnemende Verantwoordelike Klerk in plaats van James Hartley, Verantwoordelike Klerk, Krugersdorp, tijdelijk verplaatst en van af 1 Mei 1921.

M.M. 1342/15

* No. 645.]

[20 April 1921.]

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908 Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Koninklijke Hoogheid de Goeverneur-generaal voornemens is de plaats Palmerston No. 560, Distrikt Zoutpansberg, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als een publieke delverij te deproklameren.

* No. 646.]

[20 April 1921.]

Kennis wordt gegeven dat Zijn Edelachtbare de Minister van Mijnwezen en Nijverheid, overeenkomstig subartikel (2) (c) van artikel dertien van de Fabriekswet, 1918 (No. 28 van 1918), goedgevonden heeft vrijstelling te verlenen van de bepalingen van subartikel (1) daarvan ten aanzien van zekere personen in de onderstaande fabrieken geëmployeerd voor de genoemde tijdperken:—

NATAL.			
Naam.	Aard van Bezigheid.	Aantal personen vrijgesteld.	Tijdperk.
Grinrod Whaling Co., South Coast	Walvisvangst	81	1/5/21 tot 31/1/22
Premier Whaling Co., Ltd., Bluff, Durban	Walvisvangst	218	"
Addison Bros., Ltd., Glendow Estate, Stanger	Zuiker Ver-fijnerij	435	"
Crookes Bros., Ltd., Renishaw Estate, Renishaw	"	127	"
"Central Factory" Nr. Verulam	"	215	"
Chakas Kraal Sugar Co., Ltd., Chakas Kraal	"	327	"

Name.	Nature of Business.	No. of Persons.	Period.	Naam.	Aard van Bezigheid.	Aantal personen vrijgesteld.	Tijdperk.
Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Darnall	Sugar Refinery	374	1/5/21 to 31/1/22	Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Darnall	Zuiker Ver-fijnerij	374	1/5/21 tot 31/1/22
Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., South Coast Junction	"	498	"	Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., South Coast Junction	"	498	"
Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Amatikulu	"	487	"	Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Amatikulu	"	487	"
Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Tinley Manor	"	225	"	Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Tinley Manor	"	225	"
Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Felixton	"	445	"	Sir J. L. Hulett & Sons, Ltd., Felixton	"	445	"
E. W. Hawkesworth & Sons, Ltd., Beheva Estate, Esperanza	"	257	"	E. W. Hawkesworth & Sons, Ltd., Beheva Estate, Esperanza	"	257	"
Illovo Sugar Estates, Ltd., Illovo	"	260	"	Illovo Sugar Estates, Ltd., Illovo	"	260	"
La Mercy Estates, Ltd., La Mercy	"	245	"	La Mercy Estates, Ltd., La Mercy	"	245	"
Melville Sugar Co., Ltd., near Umvoti Drift	"	241	"	Melville Sugar Co., Ltd., Nr. Umvoti Drift	"	241	"
Natal Estates Ltd., Mount Edgecombe	"	590	"	Natal Estates, Ltd., Mount Edgecombe	"	590	"
New Guelderland Sugar Factory, New Guelderland	"	156	"	New Guelderland Sugar Factory, New Guelderland	"	156	"
Prospecton Sugar Estate, Isipingo	"	81	"	Prospecton Sugar Estate, Isipingo	"	81	"
Reynolds Bros., Ltd., Esperanza	"	345	"	Reynolds' Bros., Ltd., Esperanza	"	345	"
Reynolds Bros., Ltd., Isezela	"	368	"	Reynolds' Bros., Ltd., Isezela	"	368	"
Rose Hill Sugar Estate, Umgeni	"	78	"	Rose Hill Sugar Estate, Umgeni	"	78	"
St. Lucia Sugar Co., Ltd., Umfolozi River	"	595	"	St. Lucia Sugar Co., Ltd., Umfolozi River	"	595	"
S.A. Sugar Refineries, Ltd., South Coast Junction	"	533	"	S.A. Sugar Refineries, Ltd., South Coast Junction	"	533	"
Tonga Sugar Company, Tongaat	"	548	"	Tonga Sugar Company, Tongaat	"	548	"
Ottawa Sugar Estate, Ottawa	"	198	"	Ottawa Sugar Estate, Ottawa	"	198	"
Zululand Sugar Milling Co., Ltd., Empangeni	"	450	"	Zululand Sugar Milling Co., Ltd., Empangeni	"	450	"
Emoyeni Mill, Delville Estate, Ginginhlovo	"	120	"	Emoyeni Mill, Delville Estate, Ginginhlovo	"	120	"
Glendale Estate Sugar Factory, Stanger District	"	66	"	Glendale Estate Sugar Factory, Stanger Dist.	"	66	"

M.M.F. 10/21.

* No. 652.]

[20th April, 1921.

Notice is hereby given that the claims situate in the Mining Districts of Johannesburg, Barberton, Pilgrims Rest, Pietersburg, Pretoria, and Krugersdorp, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached schedule, having lapsed to the Crown, under section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which such rights have been held shall be open for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 6th day of May, 1921.

* No. 652.]

[20 April 1921.

Hiermede wordt kennis gegeven dat daar de claims, in de aangehechte bijlage uiteengezet, gelegen in de Mijndistrikten van Johannesburg, Barberton, Pelgrimsrust, Pietersburg, Pretoria en Krugersdorp, in de Provincie Transvaal, aan de Kroon vervallen zijn, onder artikel honderd van de Edele en Onedele Metalen Wet, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), het Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd heeft, onder de macht hem bij artikels dertig en honderd van genoemde wet gegeven, de grond over welke zodanige rechten worden gehouden voor het affenpen van claims open te verklaren, overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk V van genoemde wet op en na 9 uur v.m., op de 6de dag van Mei 1921.

SCHEDULE—BIJLAGE.

MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.—MIJNDISTRIKT JOHANNESBURG.
PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERCLAIMS.

Lic. No.	Distinctive Nos.	No. of Claims.	Diagram No.	Name of last Registered Owner.	Farm and No.	Farm Owner.
Lic. No.	Onscheidenende Nos.	Aantal Claims.	Kaart No.	Naam van de laatste Geregistreerde Eigenaar.	Plaats en No.	Eigenaar van Plaats.
743	1807/8	2	1669	S. Lazarus	Vogelstruisfontein No. 55	Great Britain G.M. and Est. Co. (Witwatersrand), Ltd.
742	2394	1	1667	R. P. Houston	"	"
2467	Unnumbered	50	—	G. Dahl	Paardekraal No. 42	Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd.
2438	4371/5	5	3128	G. Martinaglia	Rodepoort No. 43	Neddt and others.
2443	4376/80	5	3128	"	"	"
2409	4368/70	3	3128	"	"	"
2484	Unnumbered	50	—	H. M. W. Milligan	Vogelstruisfontein No. 62	Vogelstruis Estate and G.M., Ltd.
2493	Unnumbered (exclusive of area defined by diagram S.G. No. A/3072, R.M.T. No. 636).	13	—	J. Hutt	"	"
2500	Unnumbered	50	—	A. S. Maltz	"	"
2502	"	50	—	W. A. Doherty	Paardekraal No. 42	Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd.
2503	"	50	—	N. Mark	"	"
1504	3421	1	294	J. C. Burchmore	Doornfontein No. 24	Central Rand Freehold Proprietary, Ltd.
59	3008	1	268	L. Biehr	"	"
702	64/70, 670/5, 890/7, 217/33, 645/65, 873/89	314	1605, 1607	General Mining and Finance Corp., Ltd.	Vogelstruisfontein No. 62	Bantjes Consolidated Mines, Ltd.
	563/75		1605	"	"	"
	577/91, 616/44, 790/811		1608	"	"	"
	593/615		1605	"	"	"
	1094/1162, 1286/1300		1607	"	"	"
	1163/1206, 1440		1608	"	"	"
	1443/7, 1452/3		1603	"	"	"
712	99/110, 1167/80	203	1623	"	"	Vogelstruis Estate and G.M., Ltd.
	112/190, 273/334		1624	"	"	"
	1121/44, 1184/95		1624	"	"	"
751	42/5	4	1687	Abe Bailey	Roodepoort No. 43	Princess Estate and G.M. Co., Ltd.

DIGGERS' CLAIMS—DELVERSCLAIMS.

Lic. No.	Distinctive Nos.	No. of Claims.	Diagram No.	Name of the last Registered Owner.	Farm and No.	Farm Owner.	Paid to.
Lic. No.	Onderscheidende Nos.	Aantal Claims.	Kaart No.	Naam van de laatste Geregistreerde Eigenaar.	Plaats en No.	Eigenaar van Plaats.	Opbetaald tot.
158	33	13	1603	General Mining and Finance Corp., Ltd.	Vogelstruisfontein No. 62	Bantjes Consolidated Mines, Ltd.	
	561/2, 592, 669, 747/52		1605	" "	" "	" "	
	872, 1093		1607	" "	" "	" "	
159	1301	1	1611	New Rand G.M., Ltd.	" "	" "	
164	111, 263/72	11	1624	General Mining and Finance Corp., Ltd.	" "	Vogelstruis Estate and G.M. Ltd.	
174	46	1	1687	Abe Bailey	Roodepoort No. 43	Princess Estate and G.M. Co., Ltd.	
367	4026/7	2	3059	C. Wallis	" "	T. S. Nefdt and others.	

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—MIJNDISTRIKT PELGRIMSRUST.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERCLAIMS.

1122	21619/21, 21625/31, 19937/41	15	178 and S.P. 78/18	Transvaal Gold Trust, Ltd.	Van der Merwe's Reef No. 565	Government.	
3926	Unnumbered	1	S.P. 79/18	Gogle, S.	" "	"	
4265	"	5	S.P. 157	Hobi, E. L.	Graskop No. 27	"	
4283	"	3	—	Macfarlane, T. J. M.	Formosa No. 397	"	
4378	"	6	S.P. 550	Billings, W. C.	Ceylon No. 804	Ceylon Lydenburg, Ltd.	
4379	"	6	S.P. 145	Mackay, H. S.	Geelhoutboom No. 220	J. Sivewright.	
4384	"	1	—	Shirley, H. A.	Grootfontein No. 1327	Glynn's Lydenburg, Ltd.	
4401	"	3	S.P. 551	Buchanan, R. K.	Ceylon No. 804	Ceylon Lydenburg, Ltd.	
4269	"	1	—	Pienaar, J. F.	Nooitgedacht No. 945	T.G.M.E., Ltd.	

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—MIJNDISTRIKT PIETERSBURG.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METALENCLAIMS

2554	41387/41486	100	S.P. 508	Da Fonseca, J. T.	Klein Letaba	Government.	
3691	Unnumbered	26	—	Carter, T. W. A.	Lots 182/3, Haenertsberg	"	
3764	"	51	S.P. 58	Carver, R. V. R.	Rhenosterhoekspuit No. 1008	"	
3841	"	40	S.P. 53	Hartz, Walter	Klein Letaba	"	
3918	"	80	—	Sardelles, D.	Leydsdorp I	"	
3954	"	100	—	Louw, P. G.	"	"	
3955	"	100	—	Petersen, E. N. J.	"	"	
3956	"	100	—	Hager, E. J.	"	"	
3957	"	59	—	Johnson, G. C.	"	"	
3958	"	100	—	Robinson, C. D.	"	"	

MINING DISTRICT OF PRETORIA.—MIJNDISTRIKT PRETORIA.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METALENCLAIMS.

98	2242/2322	81	—	Lister, Robert James	Rietkloof No. 509	Government.	
----	-----------	----	---	----------------------	-------------------	-------------	--

MINING DISTRICT OF KRUGERSDORP.—MIJNDISTRIKT KRUGERSDORP.

3693	Unnumbered	2	—	Sanaom, Arthur Geo.	Luipaardsvlei No. 8	Luipaardsvlei Estate and G.M. Co., Ltd.	
3710	"	20	—	Lesser, Margaretha (spinster)	Witpoortje No. 44	J. P. Grey and others.	
3711	"	5	—	" "	" "	" "	
3712	"	50	—	Kumst, Emil	Waterval No. 74	Waterfall Estates and G.M. Co., Ltd.	
3713	"	50	—	Mitchell, Michael	" "	Randfontein Estates G.M. Co. (Wit.), Ltd.	
3714	"	50	—	Mitchell, Marie, married out of community of property to M. Mitchell	" "	" "	
3715	"	50	—	Mitchell, Spiros	" "	" "	
3716	"	50	—	Mitchell, Elizabeth (widow)	" "	" "	
3717	"	25	—	Lesser, Margaretha (spinster)	" "	Waterfall Estate and G.M. Co.	

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—MIJNDISTRIKT BARBERTON.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERCLAIMS.

3538	Unnumbered	2	P.S. 1204	Pachner, J.	Kaapsche Hoop	Government	6/9/20.
3541	"	6	P.S. 1213	Cumming, J.	Doornhoek No. 68	Fick, J.	30/9/20.
3567	"	2	P.S. 1224	Peacock, H. W.	Coetzeestroom No. 118	Bourke Trust and Estate Co., Ltd.	30/9/20.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METALENCLAIMS.

1269	Unnumbered	10	P.S. 923	Barder, H.	Kaapsche Hoop	Government	15/9/20.
1416	"	18	P.S. 1025	Gregory, W. A.	Barberton	"	30/9/20.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notice is hereby published for general information.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

Union Department of Education, Pretoria.

* No. 625.]

[18th April, 1921.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under the provisions of sections four, six, and seven of the Transvaal University College Incorporation Act, 1910, to approve of the appointment of the Hon. Mr. Justice A. W. Mason and C. Maggs, Esquire, as members of the Council of the Transvaal University College in the place of and for the unexpired periods of the terms of office of Dr. Engelenburg and the Hon. Mr. Justice L. S. Bristowe, respectively, who have resigned.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris voor Onderwijs.

Departement van Onderwijs, Pretoria.

* No. 625.]

[18 April 1921.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag ooreenkomstig artielekels vier, ses en sewe van die Transvaal Universiteitskollege Inlywingsakte, 1910, die aanstelling van die Hoogedele Regter A. W. Mason en die heer C. Maggs as lede van die Raad van die Transvaal Universiteitskollege in die plek van en vir die onverstreke dienstyd van Dr. Engelenburg en die Hoogedele Regter L. S. Bristowe, respektiewelik, wat bedank het, goed te kour.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

* No. 647.] [19th April, 1921.
His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section five of the Police Act, No. 14 of 1912, to make the following appointments of officers of the South African Police, with effect from the dates shown:—

To be Divisional Inspector.

Inspector Thomas Henry Halse, with effect from 1st February, 1921.

To be Inspectors.

Sub-Inspector Arthur Claude Gardiner Hatchell, with effect from 1st February, 1921.

Sub-Inspector John Heatly Jones, with effect from 6th March, 1921.

* No. 648.] [19th April, 1921.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased to make the following appointments, with effect from the date of assumption of duty except where otherwise stated:—

Magistrates.

Charles Oliver Griffin, Magistrate, New Hanover, to be Magistrate of the District of Klip River, *vice* Maynard Reginald Nelson Mathew, superannuated.

Bernard Hodson, Magistrate, Mpoana, to be Magistrate of the District of New Hanover, *vice* C. O. Griffin, promoted.

Kenneth Robert Stewart, Magistrate of the District of Barkly East, to be Magistrate of the District of Heilbron, *vice* Johan Arnaud St. Arnaud, superannuated.

Edgar Tinley, Magistrate of the District of Bathurst, to be Magistrate of the District of Barkly East, *vice* Kenneth Robert Stewart, promoted.

Avon Robertson Brand, Magistrate of the Sub-district of Calitzdorp, to be Magistrate of the District of Bathurst, *vice* Edgar Tinley, promoted.

Charles Arthur Budd, Second Grade Principal Clerk in the Department of Native Affairs, to be Magistrate of the Sub-district of Calitzdorp, *vice* Avon Robertson Brand, transferred.

Jan Hendrik van Rooyen, Additional Magistrate on the staff of the Magistrate for the District of the Cape, to be Magistrate of the District of Kenhardt, *vice* Arthur Philip George Beauchamp Legg, transferred.

Johannes Roos, Magistrate of the Sub-district of Somerset West, to be an Additional Magistrate on the staff of the Magistrate of the District of the Cape, *vice* Jan Hendrik van Rooyen, promoted.

Douglas Herschell, Magistrate of the Sub-district of Williston, to be Magistrate of the Sub-district of Somerset West, *vice* Johannes Roos, transferred.

Herbert Hinton Catherine, Senior Clerk in the Department of Native Affairs, to be Magistrate of the Sub-district of Williston, *vice* Douglas Herschell, transferred.

Liquor Licensing Courts.

P. Tulleken, to be a member of the Liquor Licensing Court for the District of Standerton for the remainder of the year ending 31st December, 1921, *vice* A. J. Kerslake, resigned.

Herbert Walter McLeod, to be Secretary to the Liquor Licensing Court for the District of Bethal, with effect from 1st January, 1921, *vice* V. B. Hardy, transferred.

* No. 649.] [19th April, 1921.

JUSTICES OF THE PEACE.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, to appoint during pleasure as Justices of the Peace for the wards set opposite their names, the persons mentioned in the attached schedule:—

SCHEDULE.

District.	Ward.	Person.	Address.
Stockenstrom	Philippton	Theunis Cornelius van Wijk	Hertzog, P.O. Hertzog.
Murraysburg	West Buffels Rivier	Petrus Jacobus Retief	Tygerhoek, P.O. Noblesfontein Station.
Murraysburg	Oost Buffels Rivier	Franciscus Marthinus van der Ahee, jun.	Rietfontein, P.O. Murraysburg.
Murraysburg	Oost Buffels Rivier	Christian Gabriel Theron	Pijpfontein.
Murraysburg	Trouwberg	Roelof Petrus Pienaar	Uitkomst, P.O. Murraysburg.
Murraysburg	Trouwberg	Charel Francois Coetzee	Fontein, P.O. Murraysburg.
Murraysburg	Sneeuwberg Begha	Barend Jacobus Pienaar	Zwaluwkrantz.
Peddie		Garnet Oswald Currin	Hastings, P.O. Cross Roads.
Lower Tugela	No. 62	Nicholas Joseph Brandon	Ossery, Nonoti, P.O. Kearsney.
Calvinia	North Onder Roggeveld	Pieter White	Tontelboschkolk, P.O. Tontelboschkolk.
Stellenbosch	Helderberg	Pieter de Waal	Happy Vale, P.O. Helderberg.
East London	No. 5	Herbert Russell Lloyd, to act during the absence of J. I. Lloyd, on leave from 1st March, 1921.	
East London	No. 4	I. M. Tindale, to act during the absence of M. Tindale, on leave from 1st January, 1921, to 12th February, 1921, and for 8 months from 1st April, 1921.	

DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

Die volgende Goewernements Kennisgewings word ter algemene informasie gepubliseer.

W. E. BOK,
Sekretaris vir Justiesie.

Departement van Justiesie, Pretoria.

* No. 647.] [19 April 1921.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, in terme van artikel vyf van die Polisie Wet, No. 14 van 1912, die volgende aanstellings van offisiere van die Suid-afrikaanse Polisie te maak, met effek van die aangegewe datums:—

Afdelingsinspekteur.

Inspekteur Thomas Henry Halse, met effek van 1 Februarie 1921.

Inspekteurs.

Onderinspekteur Arthur Claude Gardiner Hatchell, met effek van 1 Februarie 1921.

Onderinspekteur John Heatly Jones, met effek van 6 Maart 1921.

* No. 648.] [19 April 1921.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om die volgende aanstelling te doen, met effek van die datums van diensopneming tensy anders leepaal word:—

Magistrate.

Charles Oliver Griffin, Magistraat, Naw Hanover, Magistraat te wees van die Distrik Kliprivier, in die plek van Maynard Reginald Nelson Mathew, wat op pensioen afgetree het.

Bernard Hodson, Magistraat, Mpoana, Magistraat te wees van die Distrik Nu Hanover, in die plek van C. O. Griffin, wat bevorder is.

Kenneth Robert Stewart, Magistraat van Barkly Oost, Magistraat te wees van die Distrik Heilbron, in die plek van Johan Arnaud St. Arnaud, wat op pensioen afgetree het.

Edgar Tinley, Magistraat van Bathurst, Magistraat te wees van die Distrik Barkly Oost, in die plek van K. R. Stewart, wat bevorder is.

Avon Robertson Brand, Magistraat van die Subdistrik Calitzdorp, Magistraat te wees van die Distrik Bathurst, in die plek van Edgar Tinley, wat bevorder is.

Charles Arthur Budd, Tweede Graads Eerste-klerek in die Departement van Naturelle Sake, Magistraat te wees van die Subdistrik Calitzdorp, in die plek van Avon Robertson Brand, wat oorgeplaas is.

Jan Hendrik van Rooyen, Addisionele Magistraat op die staf van die Magistraat van die Distrik Kaap, Magistraat te wees van die Distrik Kenhardt, in die plek van Arthur Philip George Beauchamp Legg, wat oorgeplaas is.

Johannes Roos, Magistraat van die Subdistrik Somerset West, 'n Addisionele Magistraat te wees op die staf van die Magistraat van die Distrik Kaap, in die plek van Jan Hendrik van Rooyen, wat bevorder is.

Douglas Herschell, Magistraat van die Subdistrik Williston, Magistraat te wees van die Subdistrik Somerset West, in die plek van Johannes Roos, wat oorgeplaas is.

Herbert Hinton Catherine, Senior Klerk in die Departement van Naturelle Sake, Magistraat te wees van die Subdistrik Williston, in die plek van Douglas Herschell, wat oorgeplaas is.

Dranklisensiehoue.

P. Tulleken, lid te wees van die Dranklisensiehof vir die Distrik Standerton vir die owerige gedeelte van die jaar wat eindig op 31 Desember 1921, in die plek van A. J. Kerslake, wat bedank het.

Herbert Walter McLeod, Sekretaris te wees van die Dranklisensiehof vir die Distrik Bethal, met effek van 1 Januarie 1921, in die plek van V. B. Hardy, wat oorgeplaas is.

* No. 649.] [19 April 1921.

VREDEREGTERS.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 16 van 1914, die volgende persone aan te stel gedurende genoegte als Vrederegters vir die wyke wat teenoor hul name staan in bygaande skedule:—

SKEDULE.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Stockenstrom	Philippton	Theunis Cornelius van Wijk	Hertzog, P.K. Hertzog.
Murraysburg	West. Buffels-rivier	Petrus Jacobus Retief	Tijgerhoek, P.K. Noblesfontein Stasie.
Murraysburg	Oost Buffels-rivier	Franciscus Marthinus van der Ahee, jun.	Rietfontein, P.K. Murraysburg.
Murraysburg	Oost Buffels-rivier	Christian Gabriel Theron	Pijpfontein.
Murraysburg	Trouwberg	Roelof Petrus Pienaar	Uitkomst, P.K. Murraysburg.
Murraysburg	Trouwberg	Charel Francois Coetzee	Fontein, P.K. Murraysburg.
Murraysburg	Sneeuwberg Begha	Barend Jacobus Pienaar	Zwaluwkrantz.
Peddie		Garnet Oswald Currin	Hastings, P.K. Cross Roads.
Lower Tugela	No. 62	Nicholas Joseph Brandon	Ossery, Nonoti, P.K. Kearsney.
Calvinia	Noord Onder Roggeveld	Pieter White	Tontelboschkolk, P.K. Tontelboschkolk.
Stellenbosch	Helderberg	Pieter de Waal	"Happy Vale," P.K. Helderberg.
Oost Londen	No. 5	Herbert Russell Lloyd te ageer gedurende die afwesigheid van J. I. Lloyd op verlof van 1 Maart 1921.	
Oost Londen	No. 4	I. M. Tindale te ageer gedurende die afwesigheid van M. Tindale op verlof van 1 Januarie tot 12 Februarie 1921, en voor 8 maande van 1 April 1921.	

* No. 650.]

[19th April 1921.]

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, to approve of the cancellation of the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in the attached schedule:—

SCHEDULE.

District.	Ward.	Person.
Stockenstrom	Philipton	Frederick Johannes van Wijk.
Murraysburg	Lower Buffels Rivier	Christian Gabriel Theron.
Murraysburg	Upper Buffels Rivier	Roelof Petrus Pienaar.
Murraysburg	Trouwberg	Barend Jacobus Pienaar.
Fraserburg	No. 9	David Marthinus Nortje.
Bethlehem	—	Johannes Cornelius Slabbert.
Vryheid	No. 8	Pieter Willem de Bruyn.
Bloemfontein	No. 2 (Kaalspruit)	Johannes Pretorius.
Uniondale	Antoniesberg	Cornelius Johannes Ferreira (M.P.'s son).
Somerset East	—	Edward Charles Sellick.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. J. DU TOIT,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

* No. 634.]

[19th April, 1921.]

In terms of section eighty-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and clause 3, Part IV, of the regulations under the said Act, it is hereby notified that the Voters' List for the Tzaneen Irrigation District has been revised, and will be open for inspection at the office of the secretary to the above-mentioned Irrigation Board during the ordinary hours of attendance for a period not less than fourteen days from the 27th April, 1921.

It is further notified, in terms of clause 4 of the aforesaid regulations that the magistrate of Pietersburg will hold a court at the Police Office, Tzaneen on the 18th May, 1921, at 10 o'clock a.m. for the purpose of hearing and determining all claims to be inserted on the Voters' List or objections to any names included therein.

* No. 635.]

[20th April, 1921.]

MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under section sixteen, sub-section (a), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that the areas mentioned in the schedule to this notice be declared semi-protected areas, and that the movement of sheep and goats within, into, and out of such areas be governed by that portion of the regulations published under Government Notice No. 1703 of 1919 having reference to semi-protected areas.

SCHEDULE.

- (1) The District of Hoopstad, exclusive of the farms Langeveld Zuid No. 423, Mooiveld (J. Roberts), and that portion mentioned in Government Notice No. 636, paragraph 2.
- (2) The farms Geluk No. 59, Waterpas No. 609, Talana No. 1241, Excelsior No. 1242, Hooprop No. 1240, Scheerpan Oost No. 1239, in the Boshof District adjoining.

Government Notice No. 303 of 1921 is hereby cancelled.

* No. 636.]

[20th April, 1921.]

MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under section sixteen, sub-section (a), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that the areas mentioned in the schedule to this notice be declared protected areas, and that the movement of sheep and goats within, into, and out of such areas be governed by that portion of the regulations published under Government Notice No. 1703 of 1919 having reference to protected areas.

SCHEDULE.

- (1) The north-western portion of the Rouxville District adjoining the Wepener and Smithfield Districts bounded on the east by and including the farms Lingelles, Witbank, Vennisdyle, Blenheim, Ramiellies, Penhurst, Monongahala, Jacobsrust, Wepener, Molta, Zwartfontein, Zastron Bloemhoek, Anniesdal, Regina, Spitskop, Kliprand, Rosendale, Orangedale, Bronkhorstfontein, Wildealshoek, Cladius; and on the south by Kleinplaats, Danstersnek, Uitkijk, Moolmanshoek, Leeuwkop, Blaauwboschfontein, Leeuwbank, Ebenezer, Bothasdam, Houtkop, Illawarra, Middelpaats, Paisley, Majuba, Klipfontein, Enon, Nova, Krapfontein, Eenzaamheid, Vischgat, Drente, Eldorado, Klipplaatsdrift, Waterford, inclusive.
- (2) The eastern half of the Hoopstad District starting in the north from the Vaal River in a southern direction with and including the farms Clarkstroom No. 297, Bitterbekshoek No. 124, Schoolplaats No. 186, Genadendal No. 123, Leeuwenfontein No. 165, Liverpool No. 164, Quaggavlaakte No. 21, Taai-boschpan No. 304, Blesbokpan No. 302, Groothoek (deel van Grootdraai No. 24), Grootdraai No. 135, Nieuwhoutveld No. 88, Bellevue, Grootpan No. 322, Hekla No. 103, Willemsrust No. 11, Smitsdrift No. 511, Rooidraai No. 408, Popalierbosch No. 512, Klipfontein No. 398, Beyersfontein Nos. 301 and 302, Bushfontein No. 489, Bornmansfontein No. 12, Weltevreden No. 107.
- (3) The farms Inkpan No. 315, Goedeheop (Greyling & Ras), Langverwacht No. 261, Tweevlei No. 281, Nooitgedacht (Prinsloo), Wildebeestfontein No. 347, Middelpaats No. 1045, Rooikrans No. 1046, Deelfontein No. 1047, Rietvly No. 803, Vrede No. 617, Beer-vlei No. 228 and Geluk No. 618, in Boshof District adjoining Hoopstad, Mount Oliver (E. J. Dominy), in the Boshof District adjoining Bloemfontein District.

* No. 650.]

[19 April 1921.]

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 16 van 1914 goed te keur dat die Vrederegtersaanstelling van die persone aangedui in bygaande skedule herroep word:—

SKEDULE.

District.	Wyk.	Person.
Stockenstrom	Philipton	Frederick Johannes van Wijk.
Murraysburg	Lower Buffels Rivier	Christian Gabriel Theron.
Murraysburg	Upper Buffels Rivier	Roelof Petrus Pienaar.
Murraysburg	Trouwberg	Barend Jacobus Pienaar.
Fraserburg	No. 9	David Marthinus Nortje.
Bethlehem	—	Johannes Cornelius Slabbert.
Vryheid	No. 8	Pieter Willem de Bruyn.
Bloemfontein	No. 2 (Kaalspruit)	Johannes Pretorius.
Uniondale	Antoniesberg	Cornelius Johannes Ferreira (M. P. soon).
Somerset Oost	—	Edward Charles Sellick.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

P. J. DU TOIT,
Sekretaris voor Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

* No. 634.]

[19 April 1921.]

Overeenkomstig artikel zes en tachtig van de Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en Klausule 3, Afdeling IV van de regulaties ingevolge genoemde wet vastgesteld, wordt hiermede bekendgemaakt, dat de kiezerslijst voor de Tzaneen Besproeiingsdistrikt herzien is geworden door de magistraat van Pietersburg en ter inzage zal liggen ten kantoor van de sekretaris van de genoemde besproeiingsraad gedurende de gewone kantoor-uren gedurende een tijdperk van minstens veertien dagen van af de 27ste April 1921.

Verder wordt bekendgemaakt, overeenkomstig klausule 4 van de voorgenomen regulaties, dat de genoemde magistraat een zitting zou houden op de 18de Mei ten Politiekantoor, Tzaneen, ten 10 uur v.m. ten einde alle aanspraken van personen om op de kiezerslijst te worden geplaatst of bezwaren tegen namen daarin voorkomende, te horen en te beslissen.

* No. 635.]

[20 April 1921.]

MINISTERS BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend ingevolge artikel zestien, subartikel (a), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbou bevolen dat de streken vermeld in de bijlage tot deze kennisgeving genoemde streken half-beschermd streken verklaard worden, en dat het vervoer van schapen en bokken binnen, naar en uit zodanige streken bepaald worde door dat gedeelte van de regulaties gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1703 van 1919, dat betrekking heeft op halfbeschermd streken.

BIJLAGE.

- (1) Het Distrikt Hoopstad uitsluitende de plaatsen Langeveld Zuid No. 423, Mooiveld (J. Roberts) en dat gedeelte vermeld in Goevernements Kennisgeving No. 636, paragraaf (2).
- (2) De plaatsen Geluk No. 59, Waterpas No. 609, Talana No. 1241, Excelsior No. 1242, Hooprop No. 1240, Scheerpan Oost No. 1239, in het Boshof Distrikt aangrenzende.

Goevernements Kennisgeving No. 303 van 1921 wordt hiermede gekanseleerd.

* No. 636.]

[20 April 1921.]

MINISTERS BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend ingevolge artikel zestien, subartikel (a), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbou bevolen dat de streek vermeld in de bijlage tot deze kennisgeving een beschermd streek verklaard wordt en dat het vervoer van schapen en bokken binnen, in en uit zodanige streek geregeld worde door het gedeelte van de regulaties gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1703 van 1919, dat betrekking heeft op beschermd streken.

BIJLAGE.

- (1) Het noordwestelike gedeelte van het Distrikt Rouxville grenzende aan de Wepener en Smithfield Distrikten, begrensd ten oosten door en insluitende de plaatsen Lingelles, Witbank, Vennisdyle, Blenheim, Ramillies, Penhurst, Monongahala, Jacobsrust, Wepener, Molta, Zwartfontein, Zastron, Bloemhoek, Anniesdal, Regina, Spitskop, Kliprand, Rosendale, Orangedale, Bronkhorstfontein, Wildealshoek, Cladius; en ten zuiden door Kleinplaats, Danstersnek, Uitkijk, Moolmanshoek, Leeuwkop, Blaauwboschfontein, Leeuwbank, Ebenezer, Bothasdam, Houtkop, Illawarra, Middelpaats, Paisley, Majuba, Klipfontein, Enon, Nova, Krapfontein, Eenzaamheid, Vischgat, Drente, Eldorado, Klipplaatsdrift, Waterford, inklusief.

- (2) De oostelike helft van het Distrikt Hoopstad beginnende met het noorden van de Vaalrivier in een zuidelike richting met en insluitende de plaatsen Clarkstroom No. 297, Bitterbekshoek No. 124, Schoolplaats No. 186, Genadendal No. 123, Leeuwenfontein No. 165, Liverpool No. 164, Quaggavlaakte No. 21, Taai-boschpan No. 304, Blesbokpan No. 302, Groothoek (deel van Grootdraai No. 24), Grootdraai No. 135, Nieuwhoutveld No. 88, Bellevue, Grootpan No. 322, Hekla No. 103, Willemsrust No. 11, Smitsdrift No. 511, Rooidraai No. 408, Populierbosch No. 512, Klipfontein No. 398, Beyersfontein Nos. 301 en 302, Bushfontein No. 489, Bornmansfontein No. 12, Weltevreden No. 107.

- (3) De plaatsen Inkpan No. 315, Goedeheop (Greyling & Ras), Langverwacht No. 261, Tweevlei No. 281, Nooitgedacht (Prinsloo), Wildebeestfontein No. 347, Middelpaats No. 1045, Rooikrans No. 1046, Deelfontein No. 1047, Rietvly No. 803, Vrede No. 617, Beer-vlei No. 228 en Geluk No. 618 in Boshof Distrikt aangrenzende: Mount Oliver (E. J. Dominy) in het Boshof Distrikt aangrenzende Bloemfontein Distrikt.

* No. 637.]

[20th April, 1921.]

Under the powers vested in him, under section *sixteen*, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof, as prescribed by the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

(a) Every five days in the five-day dip on the farms Bonheim, Malta, The Prairie, Riet Vlei, Estcourt, District Natal.

(b) Every three days in the three-day dip on the farms Rondebosch No. 30, Vygeboomspruit No. 72, Elandspruit No. 73, Vondeling No. 222, Zoutpansberg District, Transvaal.

(c) Every five days in the five-day dip in the area bounded on the north of the Unlaas River, on the south by the Umkomanzi River, on the east by the Indian Ocean, on the west by the Camperdown District, eastern boundary, within which are situated the whole of the Umlazi Location, Umlazi Mission Reserve, Amanzimtoti Mission Reserve, Ifumi Mission Reserve, together with all privately owned properties therein. Pinetown District, Natal.

(d) Every five days in the five-day dip on the Reunion Sugar Estate, Durban District, Natal.

(e) Every five days in the five-day dip on the farms Bude, Denver, Shadrack, Meshack, Abedingo, Og, Qwabi, Franklands, Italia, Southgate, Langold, Golden Gate, and Lot X, Port Shepstone District, Natal.

(f) Every five days in the five-day dip on the farm Klipspruit No. 291, Pretoria District.

Paragraph (c) of Government Notice No. 2198 of 1st December, 1920, is hereby cancelled.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

* No. 638.]

[20th April, 1921.]

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him under section *sixteen* (g) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), prescribed the road traversing the farms enumerated in the subjoined Schedule as the route along which cattle may be driven under permit to Cullinan, thence to be railed direct to approved abattoirs for immediate slaughter.

SCHEDULE.

Scherp Arabie No. 367.	Kameelpoort No. 278.
Uyskraal No. 228.	Klipfontein No. 157.
Elandsdrift No. 483.	Kameelpoortnek No. 354.
Gruysbank No. 514.	Enkeldoorn No. 373.
Slagboom No. 513.	Hartebeestspuit No. 288.
Toitskraal No. 421.	Jakhalsdans No. 450.
Valschfontein No. 432.	De Wagendrift No. 453.
Waterval No. 462.	Tweedespruit No. 487.
Wolvekraal No. 560.	Doornkraal No. 4.
Pieterskraal No. 418.	Louwsbaken No. 399.
Zandspruit No. 109.	Elandsfontein No. 85.

* No. 639.]

[20th April, 1921.]

The Minister of Agriculture has ordered the following farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section *nine*, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast Fever thereon:—

Farm.	Owner of Stock.	District.
Bonheim	—	Estcourt, Natal.
Malta	—	—
Rondebosch No. 30	—	Zoutpansberg, Transvaal
Vijgeboomspruit No. 72	—	" "
Elandspruit No. 73	—	" "
Vondeling No. 222	—	" "
Knobnose Location No. 1009	Natives	" "
Molenge Location No. 469	"	" "
That area in the Pinetown Division bounded on the North by the Umlaas River, on the South by the Umkomanzi River, on the East by the Indian Ocean, on the West by the Camperdown District Eastern boundary, within which are situated the whole of the Umlazi Location, Umlazi Mission Reserve, Amanzimtoti Mission Reserve, Ifumi Mission Reserve, together with all privately owned properties therein	—	Pinetown District, Natal.
Reunion Sugar Estates	—	Durban.
Denver	Natives	Port Shepstone, Natal.
Shadrack	"	" "
Meshack	"	" "
Abedingo	"	" "
Ongeluk No. 211	J. H. Allerston	Vryheid, Natal.
Morgenson No. 211	W. Allerston	" "

* No. 640.]

[20th April, 1921.]

INFECTED AREAS.—CANCELLATION.

The areas mentioned in the schedule annexed being declared free from disease, the Minister of Agriculture has, under section *nine*, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), ordered the withdrawal of those portions of the Government Notices mentioned in the schedule which refer to such areas.

SCHEDULE.

Farm.	District.	No. of Government Notice.
Umlazi Location	Pinetown	2208—1/12/20.

* No. 637.]

[20 April 1921.]

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (e), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel *vijf en dertig* van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

(a) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip op de plaatsen Bonheim, Malta, The Prairie, Riet Vlei, Distrikt Estcourt, Natal.

(b) Om de drie dagen in de driedaagse dip op de plaatsen Rondebosch No. 30, Vygeboomspruit No. 72, Elandspruit No. 73, Vondeling No. 222, Zoutpansberg Distrikt, Transvaal.

(c) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip op dat gedeelte in de Pinetown Afdeling in het noorden door de Umlaasrivier begrensd. In het zuiden door de Umkomanzirivier. In het oosten door de Indiese Oseaan. In het westen door het Camperdown District, oostelijke grens, waarin gelegen zijn gehele Umlazilokatie, Umlazimissiereserve, Amanzimtotimissiereserve, Ifumimissiereserve, te zamen met alle private eigendommen daarin.

(d) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip op de Reunion Suikerstaat, Distrikt Durban, Natal.

(e) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip op de plaatsen Bude, Denver, Shadrack, Meshack, Abedingo, Og, Qwabi, Franklands, Italia, Southgate, Langold, Golden Gate en Lot X, Distrikt Port Shepstone, Natal.

(f) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip op de plaats Klipspruit No. 291, Distrikt Pretoria, Transvaal.

Paragraaf (c) van Goevernements Kennisgeving No. 2198 van 1 Desember 1920 is hierdoor gekanseleerd.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijsning in de *Staatskoerant*.

* No. 638.]

[20 April 1921.]

De Minister van Landbouw heeft, krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien* (g) van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), de weg voorgeschreven lopende over de plaatsen genoemd in de bijlage hiertoe als de weg waarlangs beesten onder een permit vervoerd mogen worden naar Cullinan om van daar rechtstreeks per spoor te worden vervoerd naar goedgekeurde abattoirs voor onmiddellike slachting.

BIJLAGE.

Scherp Arabie No. 367.	Kameelpoort No. 278.
Uyskraal No. 228.	Klipfontein No. 157.
Elandsdrift No. 483.	Kameelpoortnek No. 354.
Gruysbank No. 514.	Enkeldoorn No. 373.
Slagboom No. 513.	Hartebeestspuit No. 288.
Du Toitskraal No. 421.	Jakhalsdans No. 450.
Valschfontein No. 432.	De Wagendrift No. 453.
Waterval No. 462.	Tweedespruit No. 487.
Wolvekraal No. 560.	Doornkraal No. 4.
Pieterskraal No. 418.	Louwsbaken No. 399.
Zandspruit No. 109.	Elandsfontein No. 85.

* No. 639.]

[20 April 1921.]

BESMETTE STREKEN.

De Minister van Landbouw heeft bevolen de volgende plaatsen besmet te verklaren en onderhevig te maken aan subartikel (4), artikel *negen*, van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), wegens het uitbreken daarop van Oostkustkoorts:—

Plaats.	Eigenaar van Vee.	Distrikt.
Bonheim	—	Estcourt, Natal.
Malta	—	—
Rondebosch No. 30	—	Zoutpansberg, Transvaal
Vijgeboomspruit No. 72	—	" "
Elandspruit No. 73	—	" "
Vondeling	—	" "
Knobnose Lokatie No. 1009	Naturellen	" "
Molenge Lokatie No. 469	"	" "
Dat gedeelte in de Pinetown afdeling in het Noorden door de Umlaasrivier begrensd, in het Zuiden door de Umkomanzirivier, in het Oosten door de Indiese Oseaan, in het Westen door het Camperdown Distrikt, Oostelijke grens, waarin gelegen zijn de gehele Umlazilokatie, Umlazimissiereserve, Amanzimtotimissiereserve, Ifumimissiereserve, te zamen met alle private eigendommen daarin	—	Pinetown Distrikt, Natal.
Reunion Suikerstaat	—	Durban.
Denver	Naturellen	Port Shepstone, Natal.
Shadrack	"	" "
Meshack	"	" "
Abedingo	"	" "
Ongeluk No. 211	J. H. Allerston	Vryheid, Natal.
Morgenson No. 211	W. Allerston	" "

* No. 640.]

[20 April 1921.]

BESMETTE STREKEN.—KANSELATIE.

De in de aangehechte schedule vermelde streken verklaard vrij te zijn van ziekten, heeft de Minister van Landbouw bevolen; onder artikel *negen*, subartikel (4), van de Veeziektewet (No. 14 van 1911); in te trekken dat gedeelte van de Goevernements Kennisgeving in de schedule vermeld dat betrekking heeft op zodanige streken.

SCHEDULE.

Plaats.	Distrikt.	No. van Goevernements Kennisgeving
Umlazi Lokatie	Pinetown	2208—1/12/20.

every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special condition, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF PAARL.

Land to be offered for sale at Paarl, in front of the Magistrate's Office, at 10 a.m., on Thursday, 16th June, 1921:—

Lot No. 8668, called Lot 9, of the Nieuwe Drift Crown Lands, situate in the Field Cornetcy of North Paarl, in extent 3 morgen 261 square roods; bounded north by part Hondswyk, south-east by Lot No. 3, south by Jouberts Dal, and west by Main Road. Upset price, £18; expenses of survey, £8. 2s. 11d.; costs of title, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Lot No. 8669, called Lot 10A, of the Nieuwe Drift Crown Lands, situate in the Field Cornetcy of North Paarl, in extent 7 morgen 400 square roods; bounded north and north-west by Lot No. 10B, east by Main Road, and south by Jouberts Dal. Upset price, £39; expenses of survey, £8. 9s. 2d.; cost of title, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DIVISION OF ELLIOT.

Lot in the Township of Elliot, to be offered for sale at Elliot in front of the office of Mr. J. B. E. Aling, at 10 a.m. on Saturday, 14th May, 1921.

General No.	Lot No.	Extent: Sq. rds. Sq. ft.	Upset Price.	Cost of Survey.
13558	427	41 96	£20	£1 16 8

DIVISION OF CALVINIA.

Lots in the Village of Loeriesfontein, to be offered for sale at Loeriesfontein, in front of the Court-room, at 11 a.m. on Tuesday, 14th June, 1921.

General No.	Building Lot No.	Mor.	Extent: Sq. rds. Sq. ft.	Upset Price.	Cost of Survey.
7159	14	—	531 43	20	3 14 7
13559	15	—	134 83	20	3 14 7
13560	16	1	25 —	20	3 14 7
13561	21	—	586 27	20	1 11 3
13562	22	—	567 26	20	1 11 3
13563	61	1	66 96	20	3 9 7
13564	62	1	66 96	20	3 9 7
13565	63	1	66 96	20	3 9 7
13566	64	1	66 96	20	3 9 7
13567	65	1	66 96	20	3 9 7
13568	66	1	66 96	20	3 9 7
7195	100	1	— —	20	3 14 5
7196	101	1	— —	20	3 14 5
7197	102	1	— —	20	3 14 5
7198	103	1	— —	20	3 14 5
7199	104	1	— —	20	3 14 5
7200	105	1	— —	20	3 14 5
7201	106	1	— —	20	3 14 5
7202	107	1	— —	20	3 14 5
7203	108	1	— —	20	3 14 5
7204	109	1	— —	20	3 14 5
7205	110	1	— —	20	3 14 5
7206	111	1	— —	20	3 14 5
7207	112	1	— —	20	3 14 5
7208	113	1	— —	20	3 14 5
7209	114	1	— —	20	3 14 5
7243	184	12	300 —	125	8 9 6
7244	185	12	300 —	125	8 6 11
7245	186	12	300 —	125	8 6 11
7246	187	12	300 —	125	8 6 11
7247	188	12	300 —	125	8 9 6
7248	189	12	300 —	125	8 12 2
7249	190	12	300 —	125	8 12 2
7250	191	12	300 —	125	8 9 6
7251	192	12	300 —	125	8 6 11
7252	193	12	300 —	125	8 6 11
7253	194	12	300 —	125	8 6 11
7256	198	12	300 —	125	8 9 6
7257	199	12	300 —	125	8 9 6
7258	200	12	300 —	125	8 6 11
7259	201	12	300 —	125	8 6 11
7261	203	12	300 —	125	8 10 8
7266	208	12	300 —	125	8 6 11
7267	209	12	300 —	125	8 6 11
7268	210	12	300 —	125	8 8 11

The Lots at Loeriesfontein will be sold subject to the following special condition, viz.:—No individual or company shall be allowed to purchase more than two building lots or two arable lots, nor to sell any of the lots so purchased to any one who is already the holder of two building lots or two arable lots.

men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernageoemde speciale voorwaarde, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektie-doeleinden door enig persoon daartoe behoorlijk gerechtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort, of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op de kantoren van de respectieve magistraten.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING PAARL.

Grond te koop te worden aangeboden te Paarl vóór het kantoor van de Magistraat, op Donderdag, 16 Junie 1921, des morgens om 10 uur:—

Perceel No. 8668, genaamd Perceel 9, van de Nieuwe Drift Kroongronden, in het Veldkornetschap North Paarl, groot 3 morgen 261 vierkante roeden; begrensd ten noorden door gedeelte van Hondswyk, ten zuidoosten door Perceel No. 3, ten zuiden door Jouberts Dal, en ten westen door hoofdweg. Inzetprijs, £18; kosten van opmeting, £8. 2s. 11d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoor fooi, 5s.

Perceel No. 8669, genaamd Perceel 10A, van de Nieuwe Drift Kroongronden, in het Veldkornetschap North Paarl, groot 7 morgen 400 vierkante roeden; begrensd ten noorden en ten noordwesten door Perceel No. 10B, ten oosten door hoofdweg, en ten zuiden door Jouberts Dal. Inzetprijs, £39; kosten van opmeting, £8. 9s. 2d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoor fooi, 5s.

AFDELING ELLIOT.

Perceel in het Dorp Elliot te koop te worden aangeboden te Elliot vóór het kantoor van de heer J. B. E. Aling, op Zaterdag, 14 Mei 1921, des morgens om 10 uur.

Algemeen No.	Perceel No.	Grootte: Vh. rdn. Vh. vtn.	Inzet-prijs.	Kosten van Opmeting.
13558	427	41 96	£20	£1 16 8

AFDELING CALVINIA.

Percelen in het Dorp Loeriesfontein te koop te worden aangeboden te Loeriesfontein, voor de Hofzaal, op Dinsdag, 14 Junie 1921, des morgens om 11 uur.

Algemeen No.	Bouwperceel No.	Mor.	Grootte: Vh. rdn. Vh. vtn.	Inzet-prijs.	Kosten van Opmeting.
7159	14	—	531 43	20	3 14 7
13559	15	—	134 83	20	3 14 7
13560	16	1	25 —	20	3 14 7
13561	21	—	586 27	20	1 11 3
13562	22	—	567 26	20	1 11 3
13563	61	1	66 96	20	3 9 7
13564	62	1	66 96	20	3 9 7
13565	63	1	66 96	20	3 9 7
13566	64	1	66 96	20	3 9 7
13567	65	1	66 96	20	3 9 7
13568	66	1	66 96	20	3 9 7
7195	100	1	— —	20	3 14 5
7196	101	1	— —	20	3 14 5
7197	102	1	— —	20	3 14 5
7198	103	1	— —	20	3 14 5
7199	104	1	— —	20	3 14 5
7200	105	1	— —	20	3 14 5
7201	106	1	— —	20	3 14 5
7202	107	1	— —	20	3 14 5
7203	108	1	— —	20	3 14 5
7204	109	1	— —	20	3 14 5
7205	110	1	— —	20	3 14 5
7206	111	1	— —	20	3 14 5
7207	112	1	— —	20	3 14 5
7208	113	1	— —	20	3 14 5
7209	114	1	— —	20	3 14 5
7243	184	12	300 —	125	8 9 6
7244	185	12	300 —	125	8 6 11
7245	186	12	300 —	125	8 6 11
7246	187	12	300 —	125	8 6 11
7247	188	12	300 —	125	8 9 6
7248	189	12	300 —	125	8 12 2
7249	190	12	300 —	125	8 12 2
7250	191	12	300 —	125	8 9 6
7251	192	12	300 —	125	8 6 11
7252	193	12	300 —	125	8 6 11
7253	194	12	300 —	125	8 6 11
7256	198	12	300 —	125	8 9 6
7257	199	12	300 —	125	8 9 6
7258	200	12	300 —	125	8 6 11
7259	201	12	300 —	125	8 6 11
7261	203	12	300 —	125	8 10 8
7266	208	12	300 —	125	8 6 11
7267	209	12	300 —	125	8 6 11
7268	210	12	300 —	125	8 8 11

De percelen te Loeriesfontein zullen worden verkocht behoudens de volgende speciale voorwaarde, nl.:—

Geen persoon of maatschappij mag worden toegelaten om meer dan twee bouwpercelen of twee landbouwpercelen te kopen, of om enige aldus gekochte percelen te verkopen aan enig persoon, die reeds de eigenaar is van twee bouwpercelen of twee landbouwpercelen.

* No. 653.]

[22nd April, 1921.]

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on the 3rd JUNE, 1921), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917, the Land Settlement Acts Further Amendment Act, No. 28 of 1920, and any regulations published thereunder.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

* No. 653.]

[22 April 1921.]

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pretoria, gedurende zes weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 3 JUNIE 1921), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te enige tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op teimen van voorwaardelijk koop-huurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingwet Wijzigingswet, No. 23 van 1917, de Verdere Wijzigingswet, No. 28 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

Holding No. Volgnummer.	FARMS FOR DISPOSAL. Registered Name and Number. PLAATSEN BESCHIKBAAR. Geregistreeerde Naam en Nummer.	Area.—Grootte.		Purchase Price. Koopprijs.	Rental during lease period of 5 years. Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.		If option of conditional purchase be exercised— Half-yearly Instalment which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 20 years. Indien de optie van voorwaardelijke aankoop wordt uitgeoefend— Halfjaarlijks Paatement waarbij inbegrepen Kapitaal en Rente tegen 4 percent over twintig jaren.
		Morgen.	Sq. Roods.		1st Year, Nil.—1ste Jaar, Niets.		
					2nd and 3rd years, 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental: 2de en 3de jaar, 2 percent per annum. Halfjaarlijkse Huurprijs.	4th and 5th years, 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental: 4de en 5de jaar, 3½ percent per annum. Halfjaarlijkse Huurprijs.	

CAPE PROVINCE—(KAAP PROVINCIE).—MAFEKING DIVISION (AFDELING).

			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	Ellenbury	1531	208	1,755 0 0	17 11 0	30 14 3
2	Gold Ridge	1590	572	1,625 0 0	16 5 0	28 8 9
3	Shaftsbury	1486	6	1,701 0 0	17 0 2	29 15 4
4	Wodehouse Kraal	1679	303	1,926 0 0	19 5 2	33 14 1
5	Setlagoli North	1320	443	1,359 0 0	13 11 10	23 15 8
6	Setlagoli South	1283	77	1,330 0 0	13 6 0	23 5 6
7	Latham East	1543	427	1,580 0 0	15 16 0	27 13 0
8	Latham West	1385	568	1,431 0 0	14 6 2	25 0 10

Description of Holdings—

The holdings are suitable for large stock, and in years of normal rainfall, mealies, teff, potatoes, etc., should do well. Wooded with thorn and kameel (and on No. 2 some vaalbosch and kaffir bosje). Varieties of sweet grass. Annual rainfall 18-19 inches. Nos. 1 to 4, 7 and 8, are situate in Field Cornetcy No. 3, from 5 to 12 miles from Kraaipan Station, and Nos. 5 and 6 also in Field Cornetcy No. 3, about 10 and 12 miles respectively from Maribogo Station.

Water Supply.—There is no permanent surface water, but it is thought that water would be struck at no great depth.

Holdings Nos. 1, 2, 3, and 4 are sub-divisions of the farm Wodehouse Kraal; 5 and 6 sub-divisions of the Setlagoli Crown Reserve, and 7 and 8 sub-divisions of the farm Latham.

On No. 1.—Laagte or spruit with small earthen dam.

On No. 2.—Borehole, 200 feet deep, which was estimated to yield approximately 8000 gallons per diem.

On No. 3.—Borehole, 200 feet deep, which was estimated to yield approximately 30,000 gallons per diem.

On No. 4.—Laagte or spruit with fairly large earthen dam.

On Nos. 5 and 6.—Setlagoli River and laagte.

On No. 7.—Two laagtes.

On No. 8.—Setlagoli River runs inside western boundary, also a laagte.

General Conditions—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

In the event of an allottee making an application for a borehole to be sunk on his holding, and of such application being approved by the Minister of Lands, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price increased accordingly, as from the dates of the completion of the work.

In the event of boring operations being undertaken on any of the holdings contained in this notice, before or after the date of allotment thereof, the cost of the boring operations will be added to the valuations of the holdings on which boreholes have been or may be completed, and the rentals and instalments of purchase price increased accordingly, from the date of completion of the borehole.

Biezonderheden van Hoeven—

De hoeven zijn geschikt voor grootvee, en in jaren van normale regenval zouden teff, mielies en aardappels er goed kunnen groeien. Houtbos van doorn en kameel (en op No. 2 enig vaalbosch en kafferbosjes). Verskillende soorten zoet gras; jaarlijkse regenval 18-19 duim. Nos. 1 tot 4, 7 en 8, zijn gelegen in Veldkornetschap No. 3, van 5 tot 12 mijlen van Kraaipan Statie en Nos. 5 en 6 ook in Veldkornetschap No. 3, respektievelijk, ongeveer 10 en 12 mijlen van Maribogo Statie.

Watertoevoer.—Er is geen permanent bovengrondswater, maar men is van mening dat water op een kleine diepte gevonden kan worden.

Hoeven Nos. 1, 2, 3 en 4 zijn onderverdelingen aan de plaats Wodehousekraal; 5 en 6 onderverdelingen van Setlagoli Kroon Reserve, en 7 en 8 onderverdelingen van de plaats Latham.

Op No. 1.—Laagte of spruit met kleine grond-dammen.

Op No. 2.—Boorgat, 200 voet diep. Men schat de opbrengst op ongeveer 8000 gallons per dag.

Op No. 3.—Boorgat, 200 voet diep. Opbrengst werd geschat op ongeveer 30,000 gallons per dag.

Op No. 4.—Laagte of spruit met tamelijk grote grond-dam.

Op Nos. 5 en 6.—Setlagolirivier en laagte.

Op No. 7.—Twee laagtes.

Op No. 8.—Setlagolirivier loopt binnen westelike grens, ook een laagte.

Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement Overeenkomstig de Omheiningwet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurkontrakt, dan zal de succesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningwet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en zodanige applikatie door de Minister van Landen wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten worden betaald) gevoegd worden bij de koopprijs van de hoeve, en de halfjaarlijkse huurprijs en paaiementen op de koopprijs zullen dienengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk.

Ingeval vóór of na de datum van toekenning daarvan er op enige der hoeven boorwerkzaamheden mochten ondernomen worden, zullen de boorkosten bij de kooprijzen van de hoeven waarop zij gezonken zijn, gevoegd worden, en de huurgelden en paaiementen op de koopprijs dientengevolge verhoogd worden.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the date of the leases.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions inevitably and legally arising out of prospecting and mining operations, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917 and No. 28 of 1920. The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown grants to be issued later:—

- (a) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding, required for public purposes or outspan purposes, on payment of compensation therefor;
- (b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;
- (c) governing the exploitation of minerals;
- (d) providing for trek-path facilities where necessary.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies under this heading should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf, the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which, with copies of the regulations framed under the Acts, in which appears a specimen copy of the lease to be issued, can be obtained from the Magistrate, Mafeking, or from the Secretary for Lands, Pretoria.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

Een voorwaarde van het huurkontraakt zal zijn, dat de succesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken worden met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende de machinerie welke het meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de succesvolle applikant bij de Direkteur van Irrigatie te Pretoria te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pomp-machinerie over te gaan.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten reeds gezonken zijn of later gezonken mogen worden, zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

In het geval van ongelukken aan personen of vee overkomen ten gevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden onvermijdelijk en wettig uit prospekter- en mijnwerkzaamheden ontstaande, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontraakt zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouwhuurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917 en 28 van 1920.

In het voorgestelde huurkontraakt en de daaropvolgende Kroongrondbrief zal speciale voorziening gemaakt worden waardoor—

- (a) de Regering het recht hebben zal om tegen betaling van schadevergoeding enige hoeve of enig gedeelte daarvan, terug te nemen, indien voor publieke doeleinden of een uitspan benodigd;
- (b) aanwezige paden en doorgangen vrij en onbelemmerd zullen blijven hetzij op de kaart aangegeven of niet en de huurder van enige hoeve gehouden zal zijn noodzakelijke paden naar en van de grond van aangrenzende of naburige eigenaren toe te laten;
- (c) de eksploitatie van mineralen geregeld zal worden;
- (d) faciliteiten verstrekt worden voor trekpaden waar zulks nodig is.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontraakt van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn gereserveerd voor het Goevernement.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen de hoeve persoonlijk te inspecteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven, zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlijk of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspecteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspectie van hoeven toegestaan.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke te zamen met kopieën van de regulaties volgens de wet opgetrokken, waarin voorkomt een proefeksemplaar van het van het huurkontraakt dat zal worden uitgereikt, van de Magistraat, Mafeking, of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars, die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landbouw, Uniegebouw, Pretoria.

General Notices.—Algemene Kennisgevingen.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

★ NOTICE No. 265 OF 1921.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Transvaal are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Amendment Act (No. 21 of 1909, Transvaal), section three, sub-section (6).

JOHS. RETIEF,

Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 15th April, 1921.

LIJDENBURG KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No. No.	Name. Naam.	Address. Adres.	Occupation. Beroep.
546	Beetge, Johannes Andries Izak (A. zoon)	P.K. Buffelsvlei	Farmer. Boer.
547	Beetge, Willem Gerhardus (A. zoon)	Olifantshoek, P.K. Buffelsvlei	"
548	Broekman, Gerhardus Johannes (C. zoon)	Roodekrans, P.K. Boschfontein	"
549	Burger, Roelof Jacobus	AapiesJoordraai, P.K. Burgersfort	"
550	Coetser, Johannes Jacobus (L. zoon)	P/zak Maria's Rust	"
551	Coetzee, Hendrik Tjaart Jacobus	Doornbosch, P.K. Steelpoort	"
552	Dorey, Benjamin Jacobus Abel	Honingnest Krans, P.K. Brandraai	"
553	Enslin, Erasmus Albertus Stephanus	Naauppoort, P.K. Boschfontein	"
554	Fouche, Anna Elizabeth	P.Zak Olifantshoek	"
555	Glinister, James Abel	Roopoort, P.K. Brandraai	"
556	Glinister, James Devey	P.K. Krugerspost	"
557	Henrico, Hans Jurgens	P.K. Burgersfort	"
558	Hiemstra, Egbert	Zwakwater, P.K. Boschfontein	"
559	Howard, Charles	Morgenrood, P.K. Lydenburg	"
560	Janson, Willem Constantyn	Doornhoek, P.K. Badfontein	"
561	Joubert, Frederik Jacobus (D. zoon)	Ontevreden, P.K. Witbooi	"
562	Kruger, Antonie Christoffel Johannes	Aapiesdoordraai, P.K. Burgersfort	"
563	Kruger, Jan	Naboomkoppies, P.K. Burgersfort	"
564	Malan, Christoffel Hermanus Stephanus	P.K. Boschfontein	"
565	Maritz, Salomon	Roodepoort, P.K. Ohrigstad	"
566	Olivier, Carel Wilhelmus	Roodekrans, P.K. Boschfontein	"
567	Olivier, Johannes Jacobus	Rietfontein, P.K. Klipspruit-school	"
568	Plessis, du, Jan Adriaan	Thorncliffe, P.K. Boschfontein	"
569	Plessis, du, Pieter Hendrik	De Bad, P.K. Buffelsvlei	"
570	Potgieter, Johan David	Rietfontein, P.K. Boschfontein	"
571	Potgieter, Marthinus Jousiah	Naauppoort, P.K. Boschfontein	"
572	Prinsloo, Nikolaas Albertus	Rietfontein No. 36, P.K. Lydenburg	"
573	Rautenbach, Petrus Hendrik	Boschoek, P.K. Lydenburg	"
574	Sauer, Frans Richard	Naauppoort, P.K. Boschfontein	"
575	Schoeman, Marthinus Johannes (M. zoon)	Rietfontein No. 1400, P.K. Badfontein	"
576	Schoeman, Stephanus Johannes (S.J. zoon)	De Grootboom, P.K. Buffelsvlei	"
577	Schutte, Johannes Jacobus	Welgevonden, P.K. Krugerspost	"
578	Slabbert, Luis Abraham Frans	Roodepoort, No. 448, P.K. Brandraai	"
579	Steenkamp, Pieter George	Rooiwalshoek, P.K. Boschfontein	"
580	Steijn, Cornelia Petronella	Sterkfontein, P.K. Steelpoort	"
581	Stevens, Geert	Doornkop, P.K. Lydenburg	"
582	Steijn, Hercules, Phillipus	Kleinfontein, P.K. Badfontein	"
583	Swart, Johannes Petrus Gerhardus	Waterval, P.K. Zwagershoek	"
584	Venter, Jan Adriaan	Naauppoort, P.K. Boschfontein	"
585	Venter, Johannes Jacobus	Rietfontein No. 1240, P.K. Klipspruit School	"
586	Vosloo, Jakobus Nikolaas	Doornhoek, P.K. Krugerspost	"
587	Wal, van der, Sake Sietse	Annex Grootboom, P.K. Steelpoort	"
588	Ward, Cecil Jocelyn	Mecklenburg, P.K. Penge Mine	"
589	Winter, Johannes Paul Daniel	Mecklenburg, P.K. Penge Mine	"
590	Wolfaard, Jacobus Albertus	Sterkspruit, Bus 12, P.K. Machadodorp	"
591	Broekman, Carel Wilhelmus sen.	Rooikrans, P.K. Boschfontein	"
592	Labuschagne, Johannes Jurrie jun.	Olifantspoortje, P.K. Steelpoort	"
593	Adendorff, Michael Joseph	Kleinsuikerboskop, Privaat zak, Lijdenburg	"
594	Coetzee, Gerhardus Stefanus (D. zoon)	Elandspruit, P.K. Badfontein	"
595	Jansen, Jacobus Abel	P.K. Krugerspost	"
596	Oosthuizen, Cornelius Andries	Potspruit, P.K. Wemmershoek	"
597	Parker, Lennox Edward	P.K. Badfontein	"
598	Potgieter, Lucas Salomon	Doornkop, Bus 42, P.K. Lijdenburg	"
599	Prinsloo, Johannes Christoffel	Goudmijn, P.K. Kennedy's Vale	"

KOÖPERATIEVE LANDBOUWVERENIGINGEN.

★ KENNISGEVING No. 265 VAN 1921.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwwerengingen in de Transvaal plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwwerengingen Wijzigingswet (No. 21 van 1909, Transvaal), sekte drie, subsekte (6).

JOHS. RETIEF,

Registrateur van Koöperatieve Landbouwwerengingen

Departement van Landbou, Pretoria, 15 April 1921.

No. No.	Name. Naam.	Address. Adres.	Occupation. Beroep.
600	Small, Johannes Jacobus	Postzak Boschhoek	Farmer. Boer.
601	Vosloo, Aletha Suzana	Doornhoek, P.K. Krugerspost	"
602	Vosloo, Jacobus Nicolaas (G. zoon)	Doornhoek, P.K. Krugerspost	"
603	Vosloo, Thomas Ingenatus	Roodewal, P.K. Badfontein	"
604	Winterbach, Christiaan Willem	Wildebeesthoek, P.K. Buffelsvlei	"
605	Winterbach, Dirk Jacobus (J. zoon)	Wildebeesthoek, P.K. Buffelsvlei	"

MIDDELBURG LANDBOUWERS CO-OPERATIEVE VEREENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP. BEEINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No.	Name and Address.	Date of termination of membership. Datum van beëindiging van lidmaatschap.	Reason for termination of membership. Reden voor beëindiging van lidmaatschap.
856	Oosthuysen, Jacobus Johannes (J.C.'s son), Bosmanskop, Bosmanspan	14/2/21	Death. Overlijden.

OLIFANTSRIVIER CO-OPERATIEVE DORSCHWERK.

TERMINATION OF MEMBERSHIP. BEEINDIGING VAN LIDMAATSCHAP.

No.	Name and Address.	Date of termination of membership. Datum van beëindiging van lidmaatschap.	Reason for termination of membership. Reden voor beëindiging van lidmaatschap.
8	Breytenbach, Izak Johannes, Wonderfontein	15/10/20	Death. Overlijden.
273	Fourie, Johannes Petrus Jacobus jun, P.K. Schoonoord	15/6/20	"
270	Gabrielson, Ole Petter, Bosmanspoort, P.K. Bosmanspan	11/9/20	"
231	Smit, Zacharias, Derust, Schoonoord	10/8/20	"

OLIFANTSRIVIER CO-OPERATIEVE DORSCHWERK.

LIST OF RESIGNATIONS. LIJST VAN BEDANKINGEN.

No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect. Datum van effectieve bedanking.
113	Béukes, Gerhardus Johannes Francois	Hendrina, Middelburg	31/12/20
34	Heerden, van, Barend Johannes	Tweefontein, Bosmanspan	"
117	Malan, Hercules Petrus jun.	Klippan, Wonderfontein	"
123	Schoeman, Stephanus Johannes	Goedehoop, P.O. Middelburg	"

OLIFANTSRIVIER CO-OPERATIEVE DORSCHWERK.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No. No.	Name. Naam.	Address. Adres.	Occupation. Beroep.
280	Brooks, Gert Adriaan	P.K. Woestalleen	Farmer. Boer.
281	Brytenbach, Jacob Cornelius	Leeuwpn. P.K. Wonderfontein	"
282	Doyer, Jan	Grasfontein, P.K. Hendrina	"
283	Keen, Frederick Sampson	De Rust, P.K. Schoonoord	"
284	Krause, Abel	Privaatzak, Driepan	"
285	Louw, Mathys Johannis	Tweefontein, P.K. Hendrina	"
286	Nieuwenhuizen, van, David Matthijs Jansen	Klipfontein, P.K. Wonderfontein	"
287	Rubin, Josep	Grootpan, P.K. Wonderfontein	"
288	Schmahl, Johannes Paulis Jacobis	Bosmanspoort, P.K. Bospanspan	"
289	Schmahl, Karel Philip Jakob	Bankvlei, Privaat Zak, Driepan	"
290	Smit, Jacobus Francois	Derust, P.K. Schoonoord	"
291	Vos, de, Thomas Izak	Rietkuil, P.K. Wonderfontein	"
292	Vreden, van, Hendrik	P.K. Schoonoord	"
293	Walt, van der, Andries Jacobus	Derust, P.K. Schoonoord	"
294	Walt, van der, Johannes Alwijn	Derust, P.K. Schoonoord	"
295	Westhuizen, van der, Hendrik Jakobus	Vlakfontein, P.K. Schoonoord	"

RUSTENBURG CO-OPERATIVE CITRUS UNION.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDITIONEEL LID.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
36	Walt, v. d., Karel Petrus, sen.	Kortfontein, P.K. Koster	Farmer. Boer.

WATERBERG LANDBOUWERS KO-OPERATIEVE
VERENIGING.ADDITIONAL MEMBER.
ADDITIONEEL LID.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
486	Niekerk, van, Johannes Christian Hironimus	Groendraai No. 205, P.K. Zandriverspoort	Farmer. Boer.

* NOTICE No. 266 OF 1921.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative, Agricultural Societies in the Orange Free State are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Act (No. 1 of 1910, Orange Free State), section nine, sub-sections (1) and (5).

JOHS. RETIEF,

Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 15th April, 1921.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
204	Human, Johan Jurie	Saltlake, P.K. Bethlehem	Farmer.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

W. MAXWELL EDWARDS,

Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 250.]

[13th April, 1921.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No.	District.	Mining District.	Owner.	Area.—Grootte.				Surveyed by
Kaart S.G. No.	Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.	Naam van Plaats waarop gelegen.	Reg. No.	Distrikt.	Mijndistrikt.	Eigenaar.	Morgen. Morgen.	Sq. Rds. Vt. Rdn.	Sq. Ft. Vt. Vtn.		Gemeten door.
B15/21	Claims Nos. 3605/3825, 4434/4476	Roodepoort	43	Krugersdorp	Johannesburg	M. English, R. M. Hogan, E. M. Scholefield, E. H. Furley, J. Keir, A. E. Secull	182	280	—		E. Currey.

* No. 284.]

[20th April, 1921.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

S.G. No.	Name of Farm or Piece of Land.	Reg. No.	District.	Owner.	Area.—Grootte.		Beacons pointed out by.	Surveyed by.
S.G. No.	Naam van de Plaats of Stuk Grond.	Reg. No.	Distrikt.	Eigenaar.	Morgen. Morgen.	Sq. Rds. Vt. Rdn.	Bakens aangewezen door.	Door wie Gemeten.
A.150/17	Nebo, portion (gedeelte) A	326	Barberton	Government (Goevernement)	270	440	Bechtle and (en) Marais	Bechtle and (en) Marais.
A.151/17	Nebo, portion (gedeelte) B Comprising Lots Nos. 132/3, Section D (Bevatende Parcellen Nos. 132/3, Sektie D)	326	"	"	305	505	"	"
A.1004/21	Connaught.	219	Potchefstroom	C. L., T. F., J. N., G. D., P. A., T. F. J., P. P., P. A., L. J., J. G. v.d. Berg, M. S. and (en) C. J. S. Engelbrecht J. B., S. P. and (en) C. H. Janse van Vuuren	223	218	J. F. I. Curlewis	J. F. I. Curlewis.
A.412/21	Noodhulp, alias Katbosch, remainder of N.W. portion (restant van N.W. gedeelte)	193	Lichtenburg	"	799	450	C. L. v.d. Berg and (en) S. L. Muorcroft	S. L. Muorcroft.
A.3401/20	Rietvallei, N.W. and S.E. portions N.W. en Z.O. gedeelten	352	Potchefstroom	H. P., F. C. Bodenstein and (en) Anna Mej. Kaltwasser	1777	323	F. and (en) H. Bodenstein	J. F. I. Curlewis.
A.545/21	Zandspruit	240	Wakkerstroom	J. Prentand (en) Estate (Boedel) D. A. O. Dirks	200	—	A. Landsberg	A. Landsberg.

RUSTENBURG BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
1214	Hartz, Charles Amandus	Lemoenfontein, P.K. Brak- kloof	Farmer. Boer.
1215	Schoonbec, Michiel Johannes	Palmietfontein, P.K. Beeste- kraal	"

* KENNISGEVING No. 266 VAN 1921.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwverenigingen in de Oranje Vrijstaat plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwgenootschappen Wet (No. 1 van 1910, Oranje Vrijstaat), sekte negen, subsekties (1) en (5).

JOHS. RETIEF,

Registrateur van Koöperatieve Landbouwverenigingen.

Departement van Landbouw,
Pretoria, 15 April 1921.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE-LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONEEL LID.

No.	Naam.	Adres.	Beroep.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
204	Human, Johan Jurie	Saltlake, P.K. Bethlehem	Boer.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

W. MAXWELL EDWARDS,

Waarnemende Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

No. 250.]

[13 April 1921.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijndistricts in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

* No. 284.]

[20 April 1921.

Kennis geschiedt hiermede dat de landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

* No. 285.]

[20th April, 1921.]

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	No. of Diagram.	District.	Mining District.	Owner.	Area—Grootte.	Surveyed by.
Kaart S.G. No.	Aard en Nummer van Mineigendom, enz.	Naam van Plaats waarop gelegen.	Reg. No. Gereg.	Distrikt.	Mijn-distrikt.	Eigenaar.	Mor. Mor. Sq. Rds. Vh. Rdn. Sq. Ft. Vh. Vn.	Gemeten door.
B. 27/21	Claim No. 518 ...	Brommers	28	Barberton	Barberton	New Abbotts Mine, Ltd.	— 416 —	A. H. Matthews.

* No. 286.]

[20th April, 1921.]

It is hereby notified, in accordance with article two of Law No. 7, 1897, that application has been made by the owners for cancellation of the diagrams of the following farms:—

- (1) Zandspruit No. 240, District Wakkerstroom; owners, J. Preuyt and Estate D. A. C. Dirks;
- (2) Rietvallei No. 352, North-west and south-east portions, District Potchefstroom; owners H. P. and F. C. Bodenstein and A. M. Kaltwasser;
- (3) Noodhulp alias Katbosch, No. 193, remainder of north-west portion, District Lichtenburg; owners, C. L. van der Berg, M. S. Engelbrecht, and others;

for the reason that these diagrams do not represent the position of the existing and acknowledged beacons and boundaries of the above farms with sufficient accuracy.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the above diagrams they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 22nd July, 1921, after which date no objections can be considered.

* No. 287.]

[20th April, 1921.]

It is hereby notified that Surveyor A. O. Shone will resurvey portion 1 of portion J of the farm Boschkrans No. 37, District Bethal, owned by J. H. Vogel, jun., and portion 1 of portion A of the farm Elandsfontein No. 38, District Bethal, owned by S. J. Malan.

The surveyor will be at the house of Mr. J. H. Vogel, jun., on the adjoining farm Rensburgs Hoop No. 39, on Saturday, the 7th May, 1921, at 10 a.m., to meet the adjoining owners for the purpose of pointing out and taking over the beacons.

Adjoining properties:—

Rensburgs Hoop No. 39 (portion); owner, Government.
Boschkrans No. 37 (adjoining portions); owners, C. H. Hancke, D. Malan, W. H. and M. M. Boshoff.
Elandsfontein No. 38 (adjoining portions); owners, Jacobus, C. J., and P. H. Malan, and others.

The following Notice is published for general information.

A. H. CORNISH BOWDEN,
Surveyor-General, Cape of Good Hope.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 246.]

[12th April, 1921.]

Under the provisions of section four of Proclamation No. 212, British Bechuanaland, 1895, notice is hereby given that the boundaries of the farm Spanover, situate in Field Cornetcy No. 3, Division of Mafeking, will be inspected on the 28th day of May, 1921.

All persons interested are hereby called upon, either personally or by some accredited agent, to attend at the junction of the Main Road and the Morokwa Spruit near the south-eastern boundary of the said farm Spanover, at 10 o'clock a.m. on the date specified, and then and there lodge with the surveyor, Mr. H. P. Ashton, their admissions or denials, as the case may be, in writing in the prescribed form with regard to the correctness of the beacons of the said farm then to be pointed out in the positions claimed by the owner of the said farm.

Should no such denials as aforesaid be lodged on such date such beacons shall be deemed to be admittedly true and correct, and title will be prepared for the said farm in accordance with the said beacons.

The following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General, Orange Free State.

Surveyor-General's Office, Bloemfontein.

No. 29.]

[14th January, 1921.]

An application, under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Susanna Maria Claasen, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Petrus Jacobus Claasen, for the issue of a Deed of Grant in respect of the farm Zwartkopje No. 520, District Frankfort, in accordance with the survey of Land Surveyor C. A. Straszacker, dated May, 1913.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued. (13)

* No. 285.]

[20 April 1921.]

De landmeterskaarten van de volgende mijn-eigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnkommissaris in wiens mijn-distrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

* No. 286.]

[20 April 1921.]

Hiermede wordt bekendgemaakt overeenkomstig artikel twee van Wet No. 7, 1897, dat aanzek is gedaan door de eigenaren voor vernietiging van de Landmeterskaarten van de volgende plaatsen:—

- (1) Zandspruit No. 240, Distrikt Wakkerstroom, eigenaren J. Preuyt en boedel D. A. C. Dirks;
- (2) Rietvallei No. 352, noordwestelik en zuidoostelik gedeelten, Distrikt Potchefstroom, eigenaren H. P. en F. C. Bodenstein en A. M. Kaltwasser;
- (3) Noodhulp alias Katbosch, No. 193, restant van noordwestelik gedeelte, Distrikt Lichtenburg, eigenaren C. L. v. d. Berg, M. S. Engelbrecht en anderen;

om reden dat deze kaarten niet de positie van de bestaande en erkende bakens en grenzen van bovengemelde plaatsen met voldoende nauwkeurigheid aantonen.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegronde objekties tegen de vernietiging van bovengemelde kaarten hebben, moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 22ste Julie 1921 inzenden, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

* No. 287.]

[20 April 1921.]

Hiermede wordt bekendgemaakt dat Landmeter A. O. Shone gedeelte 1 van gedeelte J van de plaats Boschkrans No. 37, Distrikt Bethal, behorende aan J. H. Vogel, jun., en gedeelte 1 van gedeelte A, van de plaats Elandsfontein No. 38, Distrikt Bethal, behorende aan S. J. Malan, zal hermeten.

De landmeter zal bij het woonhuis van de heer J. H. Vogel, jun., op de aangrenzende plaats Rensburgs Hoop No. 39, op Zaterdag, 7de Mei 1921, om 10 uur v.m. zijn om de aangrenzende eigenaren te ontmoeten ten einde de bakens aan te wijzen en over te nemen.

Aangrenzende eigendommen:—

Rensburgs Hoop No. 39 (gedeelte), eigenaar Goevernement.
Boschkrans No. 37 (aangrenzende gedeelten), eigenaren C. H. Hancke, D. Malan, W. H. en M. M. Boshoff.
Elandsfontein No. 38 (aangrenzende gedeelten), eigenaren Jacobus, O. J. en P. H. Malan en anderen.

De volgende kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

A. H. CORNISH BOWDEN,
Landmeter-generaal, Kaap de Goede Hoop.

Landmeter-generaalskantoor, Kaapstad.

No. 246.]

[12 April 1921.]

Volgens de bepalingen van artikel vier van Proklamatie No. 212, Brits Bechuanaland, 1895, wordt mits deze kennis gegeven, dat de grenzen van de plaats Spanover, gelegen in het Veldkornetschap No. 3, Afdeling Mafeking, op de 28ste dag van Mei 1921, geïnspekteerd zullen worden.

Alle belanghebbenden worden hierbij opgeroepen om te 10 uur v.m. op de genoemde datum, hetzij persoonlik of door een gemachtigd agent, tegenwoordig te zijn bij het kruispunt van de Hoofdweg en de Morokwa Spruit, nabij de zuidoostelike grens van de voornoemde plaats Spanover, en om aldan en aldaar bij de Landmeter, de heer H. P. Ashton, hun goed- of afkeuring, naar het geval mocht zijn, schriftelik op de voorgeschreven vorm te kennen te geven, wat de juistheid van de bakens van de genoemde plaats betreft, aldan te worden aangeduid op de plekken, waarop aanspraak gemaakt wordt door de eigenaar van de genoemde plaats.

Indien op gezegde datum de juistheid van die bakens niet mocht worden ontkend, dan zullen dezelve geacht worden waar en juist te zijn, en zal de grondbrief voor genoemde plaats overeenkomstig de gezegde bakens worden opgetrokken.

De volgende Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal, Oranje Vrijstaat.

Landmeter-generaalskantoor, Bloemfontein.

No. 29.]

[14 Januarie 1921.]

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen en Opmetings Ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Susanna Maria Claasen, in haar hoedanigheid als Eksekutrice Testamentair in de Boedel van wijlen Petrus Jacobus Claasen, voor de uitreiking van een grondbrief ten aanzien van de plaats Zwartkopje No. 520, Distrikt Frankfort, overeenkomstig de opmeting van Landmeter C. A. Straszacker in Mei 1913.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af deze datum geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend zal de grondbrief uitgereikt worden.

No. 36.]

[19th January, 1921.

An application under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Maria Christina Francina Griesel, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Johannes David Griesel, the registered owner of the farm Cyfergat No. 670, District Bloemfontein, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof in accordance with the survey by Land Surveyor A. Johnson, dated October, 1920.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued. [13]

No. 156.]

[11th March, 1921.

An application under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Johannes Hendrik Cloete, the registered owner of the farm Constantia No. 219, District Ladybrand, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor R. J. A. Ortlepp, dated February, 1920.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued.

No. 186.]

[24th March, 1921.

An application under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Albertus Jacobus Meintjes, the registered owner of the farm Wonderkop No. 471, District Boshof, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof, in accordance with the survey of Land Surveyor L. J. Flanagan, dated May, 1920.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued. [13]

No. 221.]

[1st April, 1921.

An application under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from John William Kelly, the registered owner of the farm Rietkuil No. 630, District Bloemfontein, for the issue of a deed of grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor A. A. Ortlepp, dated July, 1919.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objections be received within three months from this date the deed of grant will be issued.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 260 of 1921.

GOVERNMENT GUANO.

It is hereby notified that an allotment of guano will be made early in July next.

The quantity of guano which will be available for disposal in this allotment will be about 1500 tons, and its distribution will be limited to bona fide farmers and gardeners only within the Union who are requiring supplies for use during the period July, 1921, to January, 1922, inclusive.

Applications must be made on the prescribed form, obtainable from the Superintendent, Government Guano Islands, 69 Strand Street (P.O. Box 251), Capetown, and these will be received and booked up to and including noon on Monday, the 30th May, 1921, after which date no further applications will, under any circumstances, be accepted or entertained in respect of this allotment.

Applicants are warned that in making applications for guano the purposes for which this fertilizer is required must be distinctly stated on the form of application, and that only the quantity actually needed for those purposes must be asked for, as all inflated orders will be liable to be disallowed.

No application will be accepted or considered from any person who is not actually farming on his own account, and only one application will be accepted in respect to any one farm, portion of a farm, or group of farms under one ownership, or partnership, as the case may be.

All applications must be signed by the individuals requiring the guano, and in no case will this fertilizer be supplied or consigned to any persons other than those for whose use it is actually required.

The price of guano will be £10 per ton of 2000 lb. or 20s. per bag of 200 lb., including bags, and delivered on rail at Capetown, or on board ship in Table Bay Docks, but no remittances will be accepted until after allotments have been made.

Railage in all instances is payable by the consignee and must be prepaid where guano is to be consigned to railway sidings.

All inquiries and applications for guano must be sent direct to the Superintendent, Government Guano Islands, Capetown.

P. J. DU TOIT,
Secretary for Agriculture.

* NOTICE No. 267 of 1921.

ZANDSPRUIT IRRIGATION BOARD—ELECTION OF MEMBER.

In pursuance of the provisions of regulations 10 and 19, Part IV, of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that the Magistrate of the District of Pretoria will hold a Public Court at the residence of Mr. L. Kwitz, Zandspruit,

No. 36.]

[19 Januarie 1921.

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen- en Opmetingsordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Maria Christina Francina Griesel in haar hoedanigheid als Executrice Testamentaire in de Boedel van wijlen Johannes David Griesel, de geregistreerde eigenaar van de plaats Cijfergat No. 670, Distrikt Bloemfontein, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, overeenkomstig de opmeting van Landmeter A. Johnson, in Oktober 1920.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af heden geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

No. 156.]

[11 Maart 1921.

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen- en Opmetings-ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Johannes Hendrik Cloete, de geregistreerde eigenaar van de plaats Constantia No. 219, Distrikt Ladybrand, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, volgens de opmeting van Landmeter R. J. A. Ortlepp, in Februarie 1920.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af deze datum geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

No. 186.]

[24 Maart 1921.

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen en Opmetings Ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Albertus Jacobus Meintjes, de geregistreerde eigenaar van de plaats Wonderkop No. 471, Distrikt Boshof, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, overeenkomstig de opmeting van Landmeter L. J. Flanagan, in Mei 1920.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af heden geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

No. 221.]

[1 April 1921.

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen- en Opmetings-ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van John William Kelly, de geregistreerde eigenaar van de plaats Rietkuil No. 630, Distrikt Bloemfontein, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, volgens de opmeting van Landmeter A. A. Ortlepp in Julie 1919.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af de datum van deze kennisgeving geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

GEMENGD.

KENNISGEVING No. 260 VAN 1921.

GOVERNEMENTSGUANO.

Hiermede wordt kennis gegeven dat vroeg in Julie een toewijzing van guano geschieden zal.

De hoeveelheid guano, die voor verdeling beschikbaar zal zijn, bedraagt ongeveer 1500 ton en de toewijzing daarvan zal beperkt zijn tot bona fide boeren en tuiniers in de Unie alleen, die deze nodig hebben voor gebruik gedurende het tijdperk Julie, 1921, tot Januarie 1922, ingesloten.

Applikaties moeten gemaakt worden op de voorgeschreven vorm, verkrijgbaar van de Superintendent, Goevernementsguano-eilanden, 69 Strandstraat (Postbus 251), Kaapstad, en deze zullen ontvangen en geboekt worden tot op en insluitende het middaguur op Maandag, 30 Mei 1921, na welke datum onder geen omstandigheden applikaties ontvangen of in aanmerking genomen zullen worden in verband met deze toewijzing.

Applikanten worden gewaarschuwd dat, bij het maken van applikatie voor guano, het doel waarvoor deze meststof nodig is duidelijk moet worden opgegeven op de applikatievorm en dat slechts de kwantiteit werkelijk voor dit doel nodig mag worden aangevraagd, omdat alle overdreven aanvragen van de hand gewezen kunnen worden.

Geen applikatie zal in ontvangst genomen of overwogen worden van iemand die niet werkelijk voor eigen rekening boert, en slechts één applikatie zal in aanmerking komen voor één plaats, gedeelte van een plaats, of groep plaatsen onder een eigenaar, of deelgenootschap, al naar het geval moege zijn.

Alle applikaties moeten getekend worden door hen die de guano nodig hebben, en in geen geval zal deze meststof geleverd of toegezonden worden aan een ander persoon dan die voor wiens werkelijk gebruik die nodig is.

De prijs van guano zal zijn £10 per ton van 2000 lb. of 20s. per zak van 200 lb.; insluitende de zakken, en geleverd op spoor te Kaapstad, of aan boord schip in Tafelbaaidokken, maar geen geldovermaking zal in ontvangst genomen worden, voordat de toewijzing geschied is.

De spoorvracht moet steeds door de geadresseerde betaald en vooruit betaald worden, indien de guano naar een spoorwegzijlijn verzonden moet worden.

Alle verzoeken om inlichting en applikaties voor guano moeten rechtstreeks gezonden worden aan de Superintendent, Goevernementsguano-eilanden, Kaapstad.

P. J. DU TOIT,
Sekretaris voor Landbouw.

* KENNISGEWING No. 267 VAN 1921.

ZANDSPRUIT BESPROEINGSRAAD—VERKIESING VAN LID.

Ooreenkomstig die voorsieninge van artiekels 10 en 19, Deel 4, van die regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hiermee algemeen bekendgemaak dat die Magistraat van die Distrik van Pretoria een openbare hofsitting sal hou by die woning van die heer L. Kwitz, op Zandspruit, P.K.

P.O. De Wildt, at 10 a.m., on Saturday, the 14th May, 1921, for the nomination of persons proposed, in terms of regulation 10 of the said regulations, to fill the vacancy created by the outgoing of the member, Mr. Louis Kwitz.

H. ROSE-INNES,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Pretoria, 13th April, 1921.

★ NOTICE No. 268 of 1921.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate in the Schedule hereunder annexed, in terms of section three of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office on Tuesday, the 10th May, 1921, at 11.30 o'clock in the forenoon.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the applicant objected to on or before the 3rd May, 1921.

J. P. DU TOIT,
Acting Mining Commissioner.

Johannesburg, 15th April, 1921.

SCHEDULE.

No. of Certificate.	Transferor.	Transferee.	Number and Situation of Stand.
119	Harry Sass (Trading Stand No. 55, Geldenhuis Deep, Limited, Transvaal)	Harry Sass with Samuel Jankelowitz as partner (Trading Stand No. 55, Geldenhuis Deep, Ltd., Transvaal)	Stand No. 55, on Claim No. 807, Geldenhuis Deep, Ltd., Farm Elandsfontein No. 11.

★ NOTICE No. 269 of 1921.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held in the Court-room at Cradock on the 13th day of April, 1921, the following gentlemen were elected as members of the Mortimer Irrigation Board in the room of Messrs. Paul J. Nel and B. J. de Klerk, whose period of office have duly expired, viz.:—

1. Paul J. Nel and
2. W. N. Gilfillan.

The elected members will hold office for a period of three years from the date of publication of the notice of their appointment in the *Gazette*.

FRED. KUYLS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Cradock, 13th April, 1921.

★ NOTICE No. 270 of 1921.

MARLOW IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held in the Court-room at Cradock on the 13th day of April, 1921, the following gentlemen were elected as members of the Marlow Irrigation Board in the room of Messrs. E. C. Becker and J. H. Martin, whose period of office have duly expired, viz.:—

1. E. C. Becker, re-elected.
2. J. H. Martin, re-elected.

The elected members will hold office for a period of three years from the date of publication of the notice of their appointment in the *Gazette*.

FRED. KUYLS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Cradock, 13th April, 1921.

★ NOTICE No. 271 of 1921.

SCANLEN IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held in the Court-room at Cradock on the 13th day of April, 1921, the following gentlemen were elected as members of the Scanlen Irrigation Board in the place of Messrs. Thomas Underhill and Theunis J. van Heerden, whose period of office have duly expired, viz.:—

1. Thomas Underhill, re-elected.
2. Theunis J. van Heerden, re-elected.

The above re-elected members will hold office for a period of three years from the date of publication of the notice of their appointment in the *Gazette*.

And further that Mr. W. N. Gilfillan has been elected in the room of Mr. C. E. Lawford, resigned, for the period ending 3rd January, 1922.

FRED. KUYLS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Cradock, 13th April, 1921.

De Wildt, om 10 uur in die more, op Saterdag, die 14de Mei 1921, vir die nominasie van persone ooreenkomstig artikel 10 van die regulasies voormeld, om die vakature te vul, ontstaan deur die aftree van die lid Louis Kwitz.

H. ROSE-INNES,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 13 April 1921.

★ KENNISGEVING No. 268 VAN 1921.

HANDELDRIJVEN OP MIJNGROND, TRANSVAAL.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat applikatie gemaakt is voor het overdragen van het certificaat in de aangehechte bijlage aangewezen, in termen van artikel drie van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal).

De gezegde applikatie zal door mij te mijn kantoor in overweging genomen worden, op Dinsdag, 10 Mei 1921, te 11.30 uur in de voormiddag.

Alle personen die bezwaren hebben tegen de gezegde applikatie, moeten daarvan kennis in geschrift geven aan mij en aan de applikant waartegen geobjekteerd wordt, persoonlijk of door middel van een geregistreerde brief, op of vóór 3 Mei 1921.

J. P. DU TOIT,
Waarnemende Mijnkommissaris.
M.C.A. 228/21.

Johannesburg, 15 April 1921.

BIJLAGE.

No. van Certificaat.	Overdrager.	Cessionaris.	Nommer en Ligging van Standplaats.
119	Harry Sass (Handeldrijven Standplaats No. 55, Geldenhuis Deep, Ltd., Transvaal)	Harry Sass met Samuel Jankelowitz als vennoot (Handeldrijven Standplaats No. 55, Geldenhuis Deep, Ltd., Transvaal)	Standplaats No. 55 op Claim No. 807, Geldenhuis Deep, Ltd., Plaats Elandsfontein No. 11.

★ KENNISGEVING No. 269 VAN 1921.

MORTIMER BESPROEINGSRAAD.—VERKIEZING VAN LEDEN.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat op een Publieke Hof gehouden in de Hofzaal te Cradock op de 13de April 1921, de volgende heren gekozen werden als leden van de Mortimer Besproeiingsraad in de plaats van de heren Paul J. Nel en B. J. de Klerk wiens tijdperk van dienst verstreken is, nl.:—

1. Paul J. Nel.
2. W. N. Gilfillan.

De gekozen leden zullen in dienst blijven voor een tijdperk van drie jaar vanaf de datum dat hun aanstelling in de *Staatskoerant* gepubliceerd wordt.

FRED. KUYLS,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Cradock, 13 April 1921.

★ KENNISGEVING No. 270 VAN 1921.

MARLOW BESPROEINGSRAAD.—VERKIEZING VAN LEDEN.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat op een Publieke Hof gehouden in de Hofzaal te Cradock op de 13de April 1921, de volgende heren gekozen werden als leden van de Marlow Besproeiingsraad in de plaats van de heren E. C. Becker en J. H. Martin, wiens tijdperk van dienst verstreken is, nl.:—

1. E. C. Becker, herkozen.
2. J. H. Martin, herkozen.

De verkozen leden zullen in dienst blijven voor een tijdperk van drie jaar vanaf de datum dat hun aanstelling in de *Staatskoerant* gepubliceerd wordt.

FRED. KUYLS,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Cradock, 13 April 1921.

★ KENNISGEVING No. 271 VAN 1921.

SCANLEN BESPROEINGSRAAD.—VERKIEZING VAN LEDEN.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat op een Publieke Hof gehouden in de Hofzaal te Cradock op de 13de April 1921, de volgende heren gekozen werden als leden van de Scanlen Besproeiingsraad in de plaats van de heren T. Underhill en Theunis J. van Heerden, wiens tijdperk van dienst verstreken is, nl.:—

1. Thomas Underhill, herkozen.
2. Theunis J. van Heerden, herkozen.

De bovengenoemde herkozen leden zullen in dienst blijven voor een tijdperk van drie jaar vanaf de datum dat hun aanstelling in de *Staatskoerant* gepubliceerd wordt.

En hiermede wordt verder bekend gesteld dat de heer W. N. Gilfillan in de plaats van de heer C. E. Lawford (bedankt) gekozen is, en hij in dienst blijven zal tot 3 Januarie 1922.

FRED. KUYLS,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Cradock, 13 April 1921.

* NOTICE No. 272 of 1921.

NOTICE IN TERMS OF THE LANDS BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT, 1879 (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of the seventh section of the above Act, that it is intended on the 22nd day of June, 1921, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a certificate of amended title under the provisions of the above Act and of Act No. 13 of 1918, in favour of Burgert Muller Jooste, in respect of certain piece of perpetual quitrent land situate in the Division of Fraserburg; bein the farm Lukasfontein, measuring 8810 morgen 507 square rods; bounded north by Kalkgat and remainder of part of Rietfontein, east by Hongerfontein, south-east by Bottel Kraal, south by Bottel Kraal and Blijdevoortzicht, north-west by Schildpadfontein, and south-west by Ploegfontein, the said Burgert Muller Jooste having applied for the issue of such certificate of amended title as the registered owner of certain piece of perpetual quitrent land, being the remaining extent of portions of the farms called Rietfontein, Schildpadfontein, and Hongerfontein, situate in the Division of Fraserburg, and called Lukasfontein, under Deed of Transfer No. 2244 dated 5th May, 1894.

W. DE N. LUCAS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Capetown, 12th April, 1921.

* NOTICE No. 273 of 1921.

LIQUOR LICENSING COURT, BLOEMFONTEIN DISTRICT.

Notice is hereby given that applications for and relating to licences to be considered at the sitting of the Liquor Licensing Court, Bloemfontein District, to be held in the Magistrate's Court, Bloemfontein, at 10 a.m., on Monday, 13th day of June next, must be in the hands of the Secretary of the above Court not later than Monday, 16th day of May next.

CECIL W. JOHN,
Secretary, Liquor Licensing Court, Bloemfontein.

Magistrate's Office,
Bloemfontein, 14th April, 1921.

* NOTICE No. 274 of 1921.

KLEIN KLAAS VOOGDS RIVER IRRIGATION BOARD, ROBERTSON DIVISION, CAPE PROVINCE.

Notice is hereby given that, in terms of Clauses 10 and 19, Part IV, of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court will be held at 10 o'clock a.m. on the 7th day of May, 1921, at the Court-house, Robertson, for the election of one member of the above-named Board, in place of Izak Johannes Malherbe, whose period of office expires on the 8th April, 1921. The elected member will hold office for a period of three years from the date of publication of notice of his election in the *Gazette*.

D. D. LESLIE,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson, 15th April, 1921.

* NOTICE No. 275 of 1921.

BUSHMANS RIVER IRRIGATION BOARD, ROBERTSON DIVISION, CAPE PROVINCE.

Notice is hereby given that, in terms of Clauses 10 and 19, Part IV, of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court will be held at 10 o'clock a.m. on the 7th day of May, 1921, at the Court-house, Robertson, for the election of two members of the above-named Board, in place of Adriaan Izak van Zyl and Lukas Abraham Wentzel, whose period of office expires on the 2nd May, 1921. The elected members will hold office for a period of three years from the date of publication of notice of their election in the *Gazette*.

D. D. LESLIE,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson, 15th April, 1921.

* NOTICE No. 276 of 1921.

NOREE IRRIGATION BOARD, ROBERTSON DIVISION, CAPE PROVINCE.

Notice is hereby given that, in terms of Clauses 10 and 19, Part IV, of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court will be held at 10 o'clock a.m. on the 7th day of May, 1921, at the Court-house, Robertson, for the election of two members of the above-named Board, in place of Joseph A. van Eeden and Willem J. Conradie, whose period of office expires on the 2nd June, 1921. The elected members will hold office for a period of three years from the date of publication of notice of their election in the *Gazette*.

D. D. LESLIE,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson, 15th April, 1921.

* KENNISGEVING No. 272 VAN 1921.

KENNISGEVING OVEREENKOMSTIG DE LANDBAKENS WIJZIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, 1879 (KAAP).

Overeenkomstig artikel zeven van de bovengenoemde wet wordt hiernede bekendgemaakt, dat het plan bestaat om, krachtens de bepalingen van de voornoemde wet en van Wet No. 13 van 1918, op de 22ste dag van Junie 1921, of zo spoedig mogelijk daarna, een certificaat van geamendeerde titel uit te reiken ten gunste van Burgert Muller Jooste, met betrekking tot zeker stuk eeuwigdurende erfpachtgrond, gelegen in de Afdeling Fraserburg, zijnde de plaats Lukasfontein, groot 8810 morgen 507 vierkante roeden, begrensde ten noorden door Kalkgat en restant van gedeelte van Rietfontein, ten oosten door Hongerfontein, ten zuidoosten door Bottel Kraal, ten zuiden door Bottel Kraal en Blijdevoortzicht, ten noordwesten door Schildpadfontein en ten zuidwesten door Ploegfontein, de genoemde Burgert Muller Jooste aanzoek gedaan hebbende voor de uitreiking van zulk een certificaat van geamendeerde titel als de geregistreerde eigenaar van zeker stuk eeuwigdurende erfpachtgrond, zijnde het resterend gedeelte van delen van de plaatsen genaamd Rietfontein, Schildpadfontein en Hongerfontein, gelegen in de Afdeling Fraserburg en genaamd Lukasfontein, krachtens Akte van Transport No. 2244, gedateerd 5 Mei 1894.

W. DE N. LUCAS,
Registrateur van Akten.

Registratiekantoor van Akten,
Kaapstad, 12 April 1921.

* KENNISGEVING No. 273 VAN 1921.

DRANKLICENTIEHOF, BLOEMFONTEIN DISTRIKT.

Kennis wordt hiernede gegeven dat applikaties voor en betrekking hebbende op dranklicenties ter behandeling door het Dranklicentiehof, Distrikt Bloemfontein, die zitting zal houden in het hof van die Magistraat, Bloemfontein, te 10 ure's voormiddags, op Maandag, 13de Junie aanstaande, ingehandigd moeten worden bij de Sekretaris van 't-Hof niet later dan Maandag de 16de Mei aanstaande.

CECIL W. JOHN,
Sekretaris, Dranklicentiehof, Distrikt Bloemfontein.

Magistraatskantoor,
Bloemfontein, 14 April 1921.

* KENNISGEVING No. 274 VAN 1921.

KLEIN KLAAS VOOGDSRIVIER BESPROEINGSRAAD, ROBERTSON AFDELING, KAAP PROVINCIE.

Kennis geschiedt hiernede, overeenkomstig Klausulen 10 en 19, Deel IV, van de Regulaties ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat een openbaar hof zal gehouden worden te 10 uur v.m., op 7de dag van Mei 1921, in de Hofzaal, Robertson, voor de verkiezing van een lid voor bovengenoemde Raad, in plaats van Izak Johannes Malherbe, wiens diensttijd verloopt op 8 April 1921. De verkozene lid zal ambt waarnemen voor een tijdperk van drie jaren van af de datum van afkondiging van de kennisgeving van zijn verkiezing in de *Staatskoerant*.

D. D. LESLIE,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson, 15 April 1921.

* KENNISGEVING No. 275 VAN 1921.

BUSHMANSRIVIER BESPROEINGSRAAD, ROBERTSON AFDELING, KAAP PROVINCIE.

Kennis geschiedt hiernede, overeenkomstig Klausulen 10 en 19, Deel IV, van de Regulaties ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat een openbaar hof zal gehouden worden te 10 uur v.m., op 7de dag van Mei 1921, in de Hofzaal, Robertson, voor de verkiezing van twee leden voor bovengenoemde Raad, in plaats van Adriaan Izak van Zyl and Lukas Abraham Wentzel, wiens diensttijd verloopt op 2 Mei 1921. De verkozene leden zullen ambt waarnemen voor een tijdperk van drie jaren vanaf de datum van afkondiging van de kennisgeving van hun verkiezing in de *Staatskoerant*.

D. D. LESLIE,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson, 15 April 1921.

* KENNISGEVING No. 276 VAN 1921.

NOREE BESPROEINGSRAAD, ROBERTSON AFDELING, KAAP PROVINCIE.

Kennis geschiedt hiernede, overeenkomstig Klausulen 10 en 19, Deel IV, van de Regulaties ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat een openbaar hof zal gehouden worden te 10 uur v.m., op 7de dag van Mei 1921, in de Hofzaal, Robertson, voor de verkiezing van twee leden voor bovengenoemde Raad, in plaats van Joseph A. van Eeden and Willem J. Conradie, wiens diensttijd verloopt op 2 Junie 1921. De verkozene leden zullen ambt waarnemen voor een tijdperk van drie jaren vanaf de datum van afkondiging van de kennisgeving van hun verkiezing in de *Staatskoerant*.

D. D. LESLIE,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson, 15 April 1921.

* NOTICE No. 277 of 1921.

VINK RIVER IRRIGATION BOARD, ROBERTSON
DIVISION, CAPE PROVINCE.

Notice is hereby given that, in terms of Clauses 10 and 19, Part IV, of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court will be held at 10 o'clock a.m. on the 7th day of May, 1921, at the Court-house, Robertson, for the election of one member of the above-named Board, in place of Daniel J. le Roux, whose period of office expires on the 2nd June, 1921. The elected member will hold office for a period of three years from the date of publication of notice of his election in the *Gazette*.

D. D. LESLIE,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Robertson, 15th April, 1921.

* NOTICE No. 278 of 1921.

UMFOLOZI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, in terms of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court for the nomination of persons proposed to fill the vacancies caused by the expiration of the periods of office of Messrs. J. H. Shire and A. Mortifee will be held at the Mill Manager's House, St. Lucia Sugar Company, Limited, Umfolozi, on Thursday, the 28th April, 1921, commencing at 9 a.m., or as soon thereafter as the Court may assemble.

Dated at Empangeni, this 11th day of April, 1921.

R. M. TANNER,
Magistrate, Lower Umfolozi District.

* NOTICE No. 279 of 1921.

Notice is hereby given that I have made the following appointment: Nicolaas Vlok to be the Deputy-Sheriff of Sutherland, Cape Province, with effect from the 14th April, 1921.

H. R. DALE,
High Sheriff.

Capetown, 14th April, 1921.

* NOTICE No. 280 of 1921.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 16, 1921,
for week ended 16th April, 1921.

PLAGUE.

No fresh cases. The native case on the farm Huguenot, in the Bothaville area of the Kroonstad District, reported in last week's Bulletin, died on the 11th instant.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Farm Lake Mentz, Jansenville District, Mjikelana's Ward, Tsomo District (Cape); Kopjes Location, Vredefort District, Farm Nebo, Clocolan area of the Ladybrand District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Libode, Lusikisiki, Molteno, Mount Currie, Tabankulu (Cape); Ficksburg, Kroonstad, Vredefort (Orange Free State); Lydenburg, Piet Retief (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Farms Bulhoek and Tweefontein, Steynsburg District; Farm Cockscorn View, Uitenhage District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Alexandria, Barkly East, Bathurst, Bedford, Butterworth, East London, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Graaff-Reinet, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Molteno, Mount Frere, Mqanduli, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset East, Stutterheim, St. Marks, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Victoria East, Willowmore, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Cape); Newcastle, Utrecht (Natal); Thaba Ncho, Boshof (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Constantinople; Poland; Russia; Jugo-Slavia; Bombay; Calcutta, Madras, Rangoon; Saigon; Karikal, Pondicherry; Dairen, Formosa, Kobe, Osaka, Shimonoseki; Manila.

Plague in Nairobi; Kavirondo; Tamatave (Madagascar); Suez and other localities in Egypt; Bassein, Bombay, Calcutta, Madras; Colombo; Hong-Kong, Bagdad; Samarang, Batavia, Surabaya.

Smallpox in Leribe (Basutoland); Lourenco Marques, Inhambane; Nyasaland; Tanga, Mwanza, Songea, Morogoro (Tanganyika Territory); Tanaland (Kenya Colony); Jinja (Uganda); Ituri, Haut-Uele (Belgian Congo); Brass, Port Harcourt (Nigeria); Zeyla (Somaliland); Austria, Czechoslovakia; Italy and Sicily; Jugo-Slavia; Lisbon; Madeira; Glasgow and several other localities in Scotland; Bombay, Calcutta, Madras, Kurachi; Cairo and other localities in Egypt; Hong-Kong, Batavia, Palembang; Rio de Janeiro; Iquique, Valparaiso; Hayti; Panama; Savannah, San Francisco, California.

Typhus Fever in Basutoland; Vienna and other localities in Austria; Czechoslovakia; Bremen, Stettin, Swinemunde; Gallipoli; Budapest; Dublin; Jugo-Slavia; Russia; Constantinople; Cairo; Port Said; Batavia, Muntok, Palembang.

Yellow Fever in Vera Cruz (Mexico); Havana; Escuintla; Peru.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

* KENNISGEVING No. 277 VAN 1921.

VINKRIVIER BESPROEINGSRAAD, ROBERTSON
AFDELING, KAAP PROVINSIE.

Kennis geschiedt hiermede, overeenkomstig Klausulen 10 en 19, Deel IV, van de Regulaties ingevolge de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat een openbaar hof zal gehouden worden te 10 uur v.m., op 7de dag van Mei 1921, in de Hofzaal, Robertson, voor de verkiezing van een lid voor bovengenoemde Raad, in plaats van Daniel J. le Roux, wiens dienstdag verloopt op 2 Junie 1921. De verkozen lid zal ambt waarnemen voor een tijdperk van drie jaren, vanaf de datum van afkondiging van de kennisgeving van hun verkiezing in de *Staatskoerant*.

D. D. LESLIE,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Robertson, 15 April 1921.

* KENNISGEVING No. 278 VAN 1921.

UMFOLOZI BESPROEINGSRAAD.

Kennis geschiedt hiermede dat overeenkomstig de regulaties van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, een publieke hof voor de nominatie van personen om die vakaturen te vullen ontstaan door het verlopen van dienstdagperk van de heren I. H. Shire en A. Mortifee zal gehouden worden ten huize van de Molenbestuurder, St. Lucia Sugar Company, Limited, Umfolozi, op Donderdag, de 28ste April 1921, beginnende om 9 uur v.m., of sodra als de hof mag bijeenkomen.

R. M. TANNER,
Magistraat, Lower Umfolozi Distrikt.

Magistraatskantoor,
Empangeni, 11 April 1921.

* KENNISGEVING No. 279 VAN 1921.

Kennis wordt hierdoor gegeven dat ik Nicolaas Vlok aangesteld heb als Onderbaljuw in het Distrikt Sutherland, Kaap Provinsie, met ingang van af 14 April 1921.

H. R. DALE,
Hoofdbaljuw.

Kaapstad, 14 April 1921.

* KENNISGEVING No. 280 VAN 1921.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 16, 1921,
vir week geëindig op 16 April 1921.

DIE PES.

Geen nuwe gevalle nie. Die natuurel op die plaas Huguenot in die Bothaville-afdeling van die Distrikt Kroonstad, waarvan melding in die Bulletin van verlede week gemaak word, is op 11 deser dood.

KINDERPOKKE.

Nuwe uitbrekinge.—Die plaas Lake Mentz, Distrikt Jansenville, Mjikelana se Wyk, Distrikt Tsomo (Kaap); Kopjes-lokasie, Distrikt Vredefort, die plaas Nebo, Clocolan-afdeling van die Distrikt Ladybrand (Oranje Vrystaat).

Uitbrekinge word onderdruk in die Distrikte Bizana, Libode, Lusikisiki, Molteno, Mount Currie, Tabankulu (Kaap); Ficksburg, Kroonstad, Vredefort (Oranje Vrystaat); Lydenburg, Pietretief (Transvaal).

TIEFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekinge.—Die plaas Bulhoek en Tweefontein, Distrikt Steynsburg; die plaas Cockscorn View, Distrikt Uitenhage (Kaap).

Uitbrekinge word onderdruk in die Distrikte Aliwal Noord, Elliotdale, Alexandria, Barkly Oos, Bathurst, Bedford, Butterworth, Ooslonden, Engcobo, Fort Beaufort, Graaff-Reinet, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Molteno, Mount Frere, Mqanduli, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset Oos, Stutterheim, St. Marks, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Victoria Oos, Willowmore, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Kaap); Newcastle, Utrecht (Natal); Thaba Ncho, Boshof (Oranje Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste beskikbare berigte bestaan daar:—

Kolera in Konstantinopel; Polen; Rusland; Jugo-Slavia; Bombaai; Kalkutta, Madras, Rangoen; Saigon; Karikal, Pondicherry; Dairen, Formosa, Kobe, Osaka, Shimonoseki; Manila.

Die Pes in Nairobi; Kavirondo; Tamatave (Madagaskar); Suez en ander lokaliteite in Egipte; Bassein, Bombaai, Kalkutta, Madras; Colombo; Hong-kong, Bagdad; Samarang, Batavia, Soerabaya.

Kinderpokke in Leribe (Basoetoeland); Lourenco Marques, Inhambane; Nyasaland; Tanga, Mwanza, Songea, Morogoro (Tanganyika-gebied); Tanaland (Kenya-Kolonie); Jinja (Uganda); Ituri, Haut-Uele (Belgiese Kongo); Brass, Port Harcourt (Nigerië); Zeyla (Somalieland); Oostenryk, Czechoslowakie, Italië en Sicilië; Jugo-Slawië; Lissabon; Madeira; Glasgow en verskeie ander lokaliteite in Skotland; Bombaai, Kalkutta, Madras, Kurachi; Kairo en ander lokaliteite in Egipte; Hong-Kong, Batavia, Palembang; Rio de Janeiro; Iquique, Valparaiso; Hayti; Panama; Savannah, San Francisco, Kalifornië.

Tiefuskoors in Basoetoeland; Weenen en ander lokaliteite in Oostenryk; Czechoslowakie; Bremen, Stettin, Swinemunde; Gallipoli; Buda-Pest; Dublin; Jugo-Slavia; Rusland; Konstantinopel; Kairo, Port Said; Batavia, Muntok, Palembang.

Gelekoors in Vera Cruz (Meksiko); Havana; Escuintla; Peru.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris vir Volksgeesondheid.

* NOTICE No. 281 of 1921.

Notice is hereby given that a Court will be held at 10 a.m. on Saturday, the 7th May, 1921, in the Court-room at Pearston, for the election of a member of the Blijde Rivier Irrigation Board, in the place of Mr. Petrus Jacobus Els, whose period of office expires on 2nd May, 1921.

G. A. FEHRSEN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Pearston, 12th April, 1921.

* NOTICE No. 282 of 1921.

IN THE MATTER OF THE FENCING ACT, No. 17 of 1912.

In terms of a written request signed by J. A. G. Ras and eleven other owners of holdings in the Crocodile River Ward, in the District of Pretoria, a meeting of owners of holdings in the said ward is hereby convened, with the Magistrate presiding, to take place at the old meeting-place under the Thorn Trees at Silikaatsnek alongside the old store, at 11 a.m. on Wednesday, the 25th of May, 1921, next, for the purpose of putting a resolution for the decision of the meeting asking that contributions towards the cost of a dividing fence shall be made obligatory in said ward in terms of the said Act.

H. ROSE-INNES,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Pretoria, 18th April, 1921.

* NOTICE No. 283 of 1921.

DISTRICT OF COLESBERG.—LOWER SEACOW RIVER
IRRIGATION BOARD.

ELECTION OF TWO MEMBERS OF THE BOARD.

With reference to my Notice No. 237, published in the *Union Gazette* of the 15th April, 1921, it is hereby notified that Messrs. G. H. A. Murray and Nathan Levinkind have been re-elected as members of the above Board for the period 25th April, 1921, to 25th April, 1924.

T. H. BAIN,
Magistrate.

Colesberg, 18th April, 1921.

* NOTICE No. 288 of 1921.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. Adrianus Jacobus Leliveld, residing at Hoopstad, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Hoopstad for a period not exceeding thirty-one days from and including the 26th instant during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

W. H. FITCHETT,
Acting Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State,
Bloemfontein, this 18th day of April, 1921.

* NOTICE No. 289 of 1921.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 22nd April, 1921.

LIST OF BUSINESSES REGISTERED.—LIJST VAN BEZIGHEDEN GEREgistREERD.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Aarnasalum, Appasamy ...	Aarnasalum, A. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Vrededorp, Johannesburg.
Aarons, Marx ...	Aarons, M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Abanda, Thomas ...	Abanda, T. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Abba, S. ...	Abba, S. ...	Hawker—Venter ...	Nylstroom.
Abbott's Store ...	Jeffrey, J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Bronmus, Dist. Barberton.
Abelman, H. ...	Abelman, H. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Fordsburg, Johannesburg.
Acot, H. ...	Acot, H. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Adam, Ebrahim ...	Adam, E. ...	Fruiterer and Tearoom—Vruchtever- koper en Teekamer	Pretoria.
Adam, Mahomed ...	Adam, M. ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
African Cash Butchery ...	Klerk, J. J. de; Coetzee, J. H. & P. J.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Rustenburg.
African Correspondence Bureau	Downes, S. A. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Ahmed, Ismail ...	Ahmed, I. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Akooje, Hassim ...	Akooje, H. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Friskgewaagt, Dist. Pietersburg.
Akoojie, Saljee ...	Lunat, S. A. ...	Hawker—Venter ...	Holmdene, Dist. Standerton.
Alderson & January ...	Alderson, D.; January, F. G.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Leydsdorp, Dist. Pietersburg.
Alderton, William ...	Alderton, W. ...	Auctioneer—Afslager ...	Pietersburg.

* KENNISGEVING No. 281 VAN 1921.

Kennis geschiedt mits deze dat een hof gehouden zal worden in de Hofzaal te Pearston, te 10 ure in de voormiddag, op Zaterdag, 7 Mei 1921, voor de verkiezing van een lid van de Blijde Rivier Besproeiingsraad, in de plaats van de heer Petrus Jacobus Els, wiens dienstitjd verstreken zal zijn op 2 Mei 1921.

G. A. FEHRSEN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Pearston, 12 April 1921.

* KENNISGEWING No. 282 VAN 1921.

IN SAKE VAN DIE OMHEININGS WET, No. 17 VAN 1912.

Ooreenkomstig 'n skriftelike versoek geteken deur J. A. G. Ras en elf ander eienaars van hoeve in die Krokodilrivier Wyk, in die Distrik van Pretoria, word 'n vergadering van eienaars van hoeve in die genoemde wyk hiernee belê onder die voorsitterskap van die Magistraat, die plaas sal vind op die oue vergaderplaas, onder die doornbome by Silikaatsnek, langs die ou stoor, op Woensdag, die 25ste van Mei 1921, om 11 uur v.m., aanstaande met die doel om 'n mosie aan die vergadering te sit vir besluit vraende dat bydrae tot die koste van 'n tussenheining verpligtend sal gemaak word in die genoemde wyk in terme van die genoemde wet.

H. ROSE-INNES,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Pretoria 18 April 1921.

* KENNISGEVING No. 283 VAN 1921.

DISTRIKT VAN COLESBERG.—ONDER ZEEKOERIVIER
BESPROEINGSDISTRIKT.

VERKIEZING VAN TWEE RAADSLEDEN.

Met betrekking tot mijn Kennisgeving No. 237 gepubliseerd in de *Staatskoerant* van 15 April 1921, geschiedt kennis hiermede dat de heren G. H. A. Murray en Nathan Levinkind herkozen zijn als leden van bovengenoemde Raad voor het tydperk 25 April 1921 tot 25 April 1924.

T. H. BAIN,
Magistraat.

Colesberg, 18 April 1921.

* KENNISGEWING No. 288 VAN 1921.

BALJUWS KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJUW.

Mnr. Adrianus Jacobus Leliveld, wonende te Hoopstad, is vandag aangestel als Waarnemende Onderbaljuw vir die Distrik Hoopstad vir 'n tydperk van niet langer dan 31 dae, van af die 26ste dezer, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbaljuw.

W. H. FITCHETT,
Waarnemende Baljuw van die Oranje Vrystaat.

Kantoor van die Baljuw van die Oranje Vrystaat,
Bloemfontein, die 18de dag van April 1921.

* KENNISGEVING No. 289 VAN 1921.

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder de bepalingen van artikel zes van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatschappijen.

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
Pretoria, 22 April 1921.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Alexander, James	Alexander, J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Alhambra Theatre	Steyn, J. H.; Blignaut, H. J. & P. G. C.	Bioscope—Bioskoop	Ermelo.
Allam, A. J.	Allam, A. J.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Alli, C.	Alli, C.	Fruiterer and Butchery—Vruchtever- koper en Slachterij	Pretoria.
Amdur, M.	Amdur, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg.
American Refreshment Rooms	Hanson, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Amod, Hussein	Amod, H.	Hawker—Venter	Nylstroom.
Anderson, A.	Anderson, A.	Boarding-house—Logieshuis	Boksburg North.
Anglo-African Music Publishers Association, The	Rees, S. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Anglo-Saxon Trading Company	Boom, S. & E.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Annandale Bros.	Annandale, W. C.; W. P., & C. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan.
Anthony, Simon	Anthony, S.	Butchery—Slachterij	Marabastad, Dist. Pretoria.
Arcadia Billiard Saloon	Paxinos, P.	Billiard Saloon—Biljartzaal	Benoni.
Arcadia Chambers	Paxinos, P.	Fruiterer and Lodging-house—Vruchte- verkoper en Logieshuis	Benoni.
Arcadia Tearooms	Paxinos, P.	Restaurant	Benoni.
Arenson, A.	Arenson, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Braamfontein, Johannesburg.
Arkin & Gavronsky	Gavronsky, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston.
Armogam, Annasamy	Armogam, A.	Hawker—Venter	Benoni.
Aroomvugan, Muthoovaloo	Aroomvugan, M.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Art Gallery Tearooms	Summers, E. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Arthurton, Frank	Arthurton, F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Ash, M.	Ash, M.	General Grocer—Algemene Kruidenier	Benoni.
Ash, M. W.	Ash, M. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg Dist.
Ashington, W. A.	Ashington, W. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Ashton Handy Store	Isaacs, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Associated Scientific and Technical Societies of South Africa	Spicer, A. (Secretary—Sekre- taris)	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Atlantic Boot and Clothing Co., The	Lewin, H. B.; Sussen, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Aryshire Dairy	Goodwin, J. H.	Dairy—Melkerij	Rosettenville, Johannesburg.
B.K. and Boksburg North Steam Laundry	Runchorjee, G.	Laundry—Wasserij	Klipfontein, Dist. Boksburg.
Backman, Gustaf Theodor	Backman, G. T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dikvrouw, Dist. Pietersburg.
Backous, Annie	Backous, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Bagas, Ally	Bagas, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kennedysvale, Dist. Lydenburg.
Baloi, Jack Mtebula	Baloi, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	New Marabastad, Dist. Pretoria.
Bapakwana, Alexander	Bapakwana, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Matjesgoedfontein, Dist. Pieters- burg.
Barbar, Suliman	Barbar, S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Bargain Warehouse, The	Goldblatt, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Barnard, Willem	Barnard, W.	Dairy—Melkerij	Volksrust.
Barrett, W. A.	Barrett, W. A.	Dairy—Melkerij	Villiera, Dist. Pretoria.
Bate, E.	Bate, E.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Bean, J. L.	Bean, J. L.	Hawker—Venter	Pietersburg.
Beer, P. J. de	Beer, P. J. de	General Dealer—Algemene Handelaar	Matlabane Stad, Bloemhof.
Beer, Meta de, and M. Elfick	Beer, M. de; Elfick, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Beve, Thomas Paul	Beve, T. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Alexandra Township, Johannes- burg.
Benjamin, John	Stern, G.; Wild, J. Mandel- baum, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Benoni Fisheries	Frack, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Beresford Tearooms	Schofield, L.; Bergstroom, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Bernard, G. H. B.	Bernard, G. H. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Berzen, L.	Berzen, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Slangfontein, Dist. Vereeniging.
Best, J. T.	Best, J. T.	Cycle Dealer—Rijwiel Handelaar	Benoni.
Bethal Cash Supply Store	Taylor, H. F.; Kernich, R. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bethal.
Beukes, Jan Adam	Beukes, J. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Goudhoek, Dist. Wakkerstroom.
Bezuidenhout, H. C.	Bezuidenhout, H. C.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Bezuidenhout, T. T. K.	Bezuidenhout, T. T. K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rietfontein, Dist. Germiston.
Bhaga & Parbhoo	Bhaga, D.; Parbhoo, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mooifontein, Dist. Standerton; and (en) Roodekrans, Dist. Bethal.
Bhoola & Son, E. M.	Bhoola, E. M. & M. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Waterberg.
Bissett, G. W.	Bissett, G. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Black Star Co.	Mfelang, P.; Mabeo, I.; Deseko, I.; Maroe, M.; Thebes, B.	Grocer—Kruidenier	Klerksdorp.
Blackhill Supply Stores	Esakov, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Blackhill, Dist. Middelburg.
Blankfield, W.	Blankfield, W.	Cyanide Disinfectant—Ontsmetter	Jeppe, Johannesburg.
Blechman, Morris	Blechman, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Klein Paardekraal, Maraisburg, Dist. Krugersdorp.
Blignaut, J. P.	Blignaut, J. P.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Bloch, A.	Bloch, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	La Rochelle, Johannesburg.
Blumberg, David L.	Blumberg, D. L.	Jeweller—Juwelier	Witbank.
Bobojan	Bobojan	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Bobrow, A.	Bobrow, A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Boere Kontant Handelaar	Boshoff, T. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driehoek, Dist. Bethal.
Boeren Winkel, De	Cohen, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vaalbank, Magaliesburg, Dist. Krugersdorp.
Boga, Dhana	Boga, D.	Hawker—Venter	Witbank.
Bogatie, B.	Bogatie, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Booken, Jacob	Booken, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Booth, W. T.	Booth, W. T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Davidspoor, Dist. Pietersburg.
Booth Memorial Hostel	Murray, J. (Superintendent)	Boarding-house—Logieshuis	Johannesburg.
Borak, W.	Borak, W.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Bosch, Jacobus Johannes	Bosch, J. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Boshoff, Theodores Johannes	Boshoff, T. J.	Hawker—Venter	Bethal.
Botha, G. L.	Botha, G. L.	Dairy—Melkerij	Volksrust.
Botha, J. J.	Botha, J. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rustenburg.
Botha & Co., J. J.	Botha, J. J. & P. J.; Rensburg, B. D. T. J. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Hendrina, Dist. Middelburg.
Bouwer, P. W.	Bouwer, P. W.	Dairy—Melkerij	Pretoria Gardens.
Bower, W. P.	Bower, W. P.	Dairy—Melkerij	Rietfontein, Dist. Pretoria.
Branden, P. L. H. van	Branden, P. L. H. van	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Breet, L.	Breet, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Brener, A.	Brener, A.	Hawker—Venter	Vereeniging.
British Chemical Company	Ross, P. H.; Cairns, A. Rounsley, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
British Engineering, The	Porter, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Jeppe, Johannesburg.
Brondo, J.	Brondo, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg.
Brooks, A. H.	Brooks, A. H.	Representative—Vertegenwoordiger	Volksrust.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Brown Bros. & Co.	Israel, C.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Browne, B. G.	Browne, B. G.	Carter—Vervoerder ...	Johannesburg.
Bruce, W.	Bruce, W.	Bakery—Bakkerij ...	Wolhuter, Johannesburg.
Bubunga, Jaffa	Bubunga, J.	Hawker—Venter ...	Johannesburg.
Burnside & Co., R. H.	Burnside, R. H.; Herzfeld, W.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Standerton.
Busby, H.	Busby, H.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Ophirton, Johannesburg.
Beetam, M.	Beetam, M.	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Butensky, A.	Butensky, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Café de Mowe Monte	Chemicus, A. L.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pretoria.
Cajee, I. A.	Cajee, I. A.	Hawker—Venter ...	Schweizer Reneke.
Cambridge, Thomas	Cambridge, T.	Brickmaker—Baksteenbakker ...	Parkhurst, Johannesburg.
Carlis & Co., J.	Carlis, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Bloemfontein, Dist. Ermelo.
Cassim, Aboo Bakir Hajee	Cassim, A. B. H.	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Cassim, Ally Mohamed	Cassim, A. M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Anno, Dist. Pietersburg.
Cassim, Amod	Cassim, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Olifantsfontein, Dist. Pretoria.
Cassim, Mahomed	Cassim, M.	Pedlar—Marskramer ...	Springs.
Cassim, Moosa	Cassim, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Uitvlucht, Dist. Middelburg.
Cassim, Moosa	Cassim, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	East Lynn, Dist. Pretoria.
Cassim, Tar Mahomed	Cassim, T. M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Vaalkop and (en) Zaailand, Dist. Pietersburg.
Castle Building and Mining Material Co.	Raymond, C.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Caste Tearooms	Harding, C. E.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Cato & Collocott	Collocott, B. R.; Cato, G. V.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Colinton, Dist. Zoutpansberg.
Central Billiard Saloon	Jerecivich, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Central Café	McSmythe, S. E.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Springs.
Central Garage, The	Steyn, J. J.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Ermelo.
Central Mattress Co.	Schneider, H.; Joelson, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Jeppetown, Johannesburg.
Central Meat Market	Appelbaum, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Brakpan.
Chana, Valabh	Chana, V.	Hawker—Venter ...	Springs.
Cheesman, Falch & Co.	Cheesman, C.; Falch, G.; Heath, L.	Agent or Broker—Agent of Makelaar ...	Johannesburg.
Chetty, Poonosamy Aroonaseela	Chetty, P. A.	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Chetty, V.	Chetty, V.	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Chidrawi, N. J.	Chidrawi, N. J.	Hawker—Venter ...	Maquassi, Dist. Wolmaransstad.
Chinian, E.	Chinian, E.	Hawker—Venter ...	Schweizer Reneke.
Chita, Natha	Chita, N.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pretoria.
Choonara, A. I.	Choonara, A. I.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Bronkhorstfontein, Dist. Vereeniging.
Christiane, F. H.	Christiane, F. H.	Hawker—Venter ...	Johannesburg.
Chunilal, Makan	Chunilal, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Turffontein, Johannesburg.
Clarence & Kirsten	Clarence, A. W.; Kirsten, G. O.	Dealer in Arms and Ammunition—Handelaar in Wapens en Ammunisie	Lichtenburg.
Cochrane, E. R.	Cochrane, E. R.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Potgietersrust.
Coetzee, D. J. G.	Coetzee, D. J. G.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Hendrina, Dist. Middelburg.
Coetzer, H.	Coetzer, H.	Hawker—Venter ...	Schweizer Reneke.
Cohen, C.	Cohen, C.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Bellevue, Johannesburg.
Cohen, David	Cohen, D.	Agent or Broker—Agent of Makelaar ...	Newtown, Johannesburg.
Cohen, Isaac	Cohen, I.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Volksrust.
Cohen Bros.	Cohen, D.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pretoria.
Cohrs, Christoph	Cohrs, C.	Hawker—Venter ...	Pietersburg.
Colenda, J.	Colenda, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pietersburg.
Coligny Butchery, The	Perry, J. A.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Rietvlei, Dist. Lichtenburg.
Commercial Travellers Agency	Salogee, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Cooper & Dodd	Noach, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Cleveland, Johannesburg.
Corke, E. S.	Corke, E. S.	Chemist and Druggist—Apoteker en Drogist	Springs.
Corner Bar	Manasewitz, E.	Restaurant and Billiard-table—Restaurant en Biljarttafel	Middelburg.
Cosy Corner	Solomon, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Standerton.
Cosy Corner Tearoom, The	Fulton, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Louis Trichardt.
Cosy Tearoom	Salmon, L.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Brakpan.
Cotton, Sydney	Cotton, S.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pretoria.
Coventry Cycle and Motor Co., The	Best, J. T.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Benoni.
Cramer, S.	Cramer, S.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Zyfergat, Dist. Pietersburg.
Criterion Café	Goldblatt, D.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Germiston.
Cronje, C. D.	Cronje, C. D.	Hawker—Venter ...	Johannesburg.
Cross, R. G. W.	Cross, R. G. W.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pietersburg.
Crystal Palace Tearooms	Goldstein, D.; Jacob, S.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Cufflin, W. F. & E. L.	Cufflin, W. F. & E. L.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Hoffenden Heights, Dist. Pietersburg.
Custom House Café	Roberts, T.; Hardwick, E.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Dada, Elias	Dada, E.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Dada, Noor Mahomed	Dada, N. M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pietersburg.
Dadabhay, M. I.	Dadabhay, M. I.	Grocer—Kruidenier ...	Carolina.
Dadamia, Cajee K.	Dadamia, C. K.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Dajee, Rawjee	Dajee, R.	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Dalama, Phileman	Dalama, P.	Hawker—Venter ...	Pietersburg.
Daly, H. A. & A. S.	Daly, H. A. & A. S.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Dapper, Joseph	Dapper, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Potchefstroom.
Daspoort Cash Store	Bresler, A. S.	Grocer—Kruidenier ...	Daspoort Estate, Dist. Pretoria.
David	David (77009)	Carter—Vervoerder ...	Johannesburg.
Davidovitz, M.	Davidovitz, M.	Hawker—Venter ...	Schweizer Reneke.
Davidson & Co.	Davidson I. & S.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Piet Retief.
Davies, T. Carey	Davies, T. C.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Springs.
Davis, S. C.	Davis, S. C.	Representative—Vertegenwoordiger	Potchefstroom.
Dawett, J.	Dawett, J.	Carter—Vervoerder ...	Johannesburg.
Dawood, S.	Dawood, S.	Butchery—Slachterij ...	Pretoria.
Diamond, M.	Diamond, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Diedericks, Daniel	Diedericks, D.	Hawker—Venter ...	Driepan, Dist. Wolmaransstad.
Dilley & Sewell	Dilley, E. R.; Sewell, A. W.	Agent or Broker—Agent of Makelaar ...	Johannesburg.
Dippenaar Bros.	Dippenaar, N., J., & A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Carolina.
Dollie, Ishmael	Dollie, I.	Hawker—Venter ...	Johannesburg.
Doolab, Gopal	Doolab, G.	Hawker—Venter ...	Mooifontein, Dist. Standerton.
Doorkin, E.	Doorkin, E.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Denver, Johannesburg.
Doysón, F.	Doysón, F.	Grocer, Fruiterer, and Tearoom—Kruidenier, Vruchteverkooper en Teekamer	Pretoria.
Druian, I.	Druian, I.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Benoni.
Dubeni, Jacob	Dubeni, J.	Pedlar—Marskramer ...	Benoni.
Duivelskloof Agency, The	Petersen, J. H. H.	General Agency—Algemene Agent ...	Duivelskloof, Dist. Pietersburg.
Dumisa	Dumisa (44349)	Pedlar—Marskramer ...	Boksburg.
Dungaree, A.	Dungaree, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Zaaihoek, Dist. Piet Retief.
Durose's Garage	Durose, B.	Agent or Broker—Agent of Makelaar ...	Pretoria.
Duvanage, G. J. E.	Duvanage, G. J. E.	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Germiston.
Dyk, J. J. van	Dyk, J. J. van	Baker—Bakker ...	Schweizer Reneke.
East Rand Caterers	Richards, G. W.	Pedlar—Marskramer ...	Brakpan.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Eastleigh Bakery	Naude, J. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Eastleigh, Dist. Germiston.
Eastwood, L. T.	Eastwood, L. T.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Eberhard, H.	Eberhard, H.	Pedlar—Marskramer	Innesdale, Dist. Pretoria.
Ebrahim, Akojee	Ebrahim, A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Ebrahim, Esoop	Ebrahim, E.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Ebrahim, Mahomed	Ebrahim, M.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Ebrahim, M.	Ebrahim, M.	Fruiterer—Vruchteverkoop	Pretoria.
Ebrahim, M.	Ebrahim, M.	Grocer and Tearoom—Kruidenier en Teekamer	Pretoria.
Ebrahim, M. I.	Ebrahim, M. I.	Fruiterer and Tearoom—Vruchteverkoop en Teekamer	Pretoria.
Ebrahim & Co., M. J.	Jaffer, M.; Ebrahim, M.	Butcher—Slachter	Pretoria.
Economical Outfitting Stores	Shiller, S.; Berkowitz, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornfontein, Johannesburg.
Edward	Edward (40447)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Eisenhammer, Julius	Eisenhammer, J.	Hawker—Venter	Maquassie, Dist. Wolmaransstad.
Elder, van, & Postma	Elden, G. M. v.; Postma, F.	Agent and Broker—Agent of Makelaar	Pretoria.
Elias, Mashable	Elias, M.	Hawker—Venter	Pietersburg.
Elijah	Elijah	Hawker—Venter	Benoni.
Ellis, Mary	Ellis, M.	Dairy—Melkerij	Wonderboom South, Dist. Pretoria.
Ellory, Moonasamy	Ellory, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Emery, F. R.	Emery, F. R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Empire Hotel	Einkamerer, T.	Hotel and Billiard-table—Hotel en Biljarttafel	Schweizer Reneke.
Empire Tearooms	Knoepfel, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg.
Engelbrecht, P. J.	Engelbrecht, P. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Ennos, Sheik	Ennos, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	La Rochelle, Johannesburg.
Enslin, Joseph Martin Fry	Enslin, J. M. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelkop, Dist. Pietersburg.
Epstein & Barwin	Epstein, S.; Barwin, V.	Grocer—Kruidenier	Springs.
Erasmus Bros.	Erasmus, R. P. B. & C. H.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Esau, Gert	Esau, G.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Bynestpoort, Dist. Pretoria.
Essakjee, Ismail	Essakjee, I.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Essop, Ebrahim	Essop, E.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Essay & Co., Mahamed	Ismail, S. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bestershoeck, Dist. Rustenburg.
Esterhuizen, J. F.	Esterhuizen, J. F.	Baker and Hawker—Bakker en Venter	Schweizer Reneke.
Ever Ready Café	Bowen, T. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bloemhof.
Fakir, C.	Fakir, C.	Wholesale Fruiterer—Vruchteverkoop in 't Groot	Pretoria.
Fakir, N.	Fakir, N.	Laundry—Wasserij	Pretoria.
Fakolia, Mahomed Fakir	Fakolia, M. F.	Dealer in articles of Food and Drink—Handelaar in Voedsel en Drank	Vereeniging.
Farmers Depot, The	Loane, C.	Fruiterer and Greengrocer—Vruchte- en Groenteverkoop	Benoni.
Fashion	Fashion	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Fatima	Fatima	Tearoom, Fruiterer, and Grocer—Teekamer, Vruchteverkoop en Kruidenier	Pretoria.
Fenwick, M.	Fenwick, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Krugersdorp.
Fifteen	Fifteen (64887)	Hawker—Venter	Benoni.
Finkelstein, F.	Finkelstein, F.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Finkelstein, S.	Finkelstein, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bokkral, Dist. Marico.
Fisher, M.	Fisher, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kareeboom, Dist. Wolmaransstad.
Flaks Bros.	Flaks, I. & H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kareeboom, Dist. Wolmaransstad.
Florias, Christos	Florias, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mayfair, Dist. Johannesburg.
Foon, Loe	Foon, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Burgershoop, Dist. Krugersdorp.
Fourie, J. J.	Fourie, J. J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Francis, V.	Francis, V.	Butcher—Slachter	Pretoria.
Frank	Frank (33132)	Pedlar—Marskramer	Springs.
Frans	Frans (31408)	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Freeman, L.	Freeman, L.	Baker—Bakker	Schweizer Reneke.
French Trunk Manufacturers	Mosatche, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Fulaweni, J.	Fulaweni, J.	Pedlar—Marskramer	Schoolplaats, Dist. Pretoria.
Gaffor, A.	Gaffor, A.	Fruiterer and Tearoom—Vruchteverkoop en Teekamer	Pretoria.
Gawgadeen, Boodhran	Gawgadeen, B.	Hawker—Venter	Springs.
Germiston A.B.C. Bazaar	Harrison, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston.
Gerritsen, A. G.	Gerritsen, A. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Gialerakis, A.	Gialerakis, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Gideon	Gideon	Pedlar—Marskramer	Vrededorp, Johannesburg.
Gifford, J.	Gifford, J.	General Agent—Algemene Agent	Benoni.
Gilagila, Moses	Gilagila, M.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Gittelton, G.	Gittelton, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Glaser & Son, M. L.	Glaser, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Glauber, Harry	Glauber, H.	General Grocer—Kaffir Eating-house, and General Dealer—Algemene Kruidenier, Kaffer-eethuis en Algemene Handelaar	Benoni.
Godwan River Estate Store	Murray, G. A. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Godwan River Estate, Dist. Barberton.
Goldberg, J.	Goldberg, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Goldstein, Abe	Goldstein, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Goldstein's Tearooms	Goldstein, S.	Tearoom—Teekamer	Klerksdorp.
Golombick & Chomlansky	Golombick, M.; Chomlansky, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Gonsalves, F.	Gonsalves, F.	Pedlar—Marskramer	Brakpan.
Gopal, L.	Gopal, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Gootkind & Mittel	Gootkind, A.; Mittel, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Paardeplaats, Dist. Belfast.
Gora, Mahomed Suliman	Gora, M. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Gordon & Goldsmith	Gordon, R.; Goldsmith, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Gosai, Bura	Gosai, B.	Hawker—Venter	Benoni.
Goven, Jairam	Goven, J.	Hawker—Venter	Innesdale, Dist. Pretoria.
Greenstein, Max	Greenstein, M.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Griffiths, Solomon & Co.	Solomon, T. R.; Griffiths, E. C.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg.
Grobelaar, J. H.	Grobelaar, J. H.	Café	Schweizer Reneke.
Grove Tearooms	Thomas, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Orange Grove, Johannesburg.
Gungadlin, Bantha	Gungadlin, B.	Hawker—Venter	Springs.

TENDERS.**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available, also nature and amount of security.	Date on which Documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be Addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
*Erection of School, Utrecht	Utrecht	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities; security: 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	1921. 29th April	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Ladysmith	The Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg	1921. 11th May.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provincial Secretary, Natal Province.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Natal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten, alsook aard en bedrag van waarborg.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op middag op.
*Oprichten van School, te Utrecht	Utrecht	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden; sekuriteit: 10 percent kontant deposito of twee goedgekeurde waarborgen	1921. 29 April	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Ladysmith	De Voorzitter, Natal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 358, Pietermaritzburg	1921. 11 Mei.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt, en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft, te zamen met naam en adres van de inschrijver.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden, en moeten in duplikaat worden ingediend.

De Provinciale Administratie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Enige onregelmatigheden in de tender mag deze aan afkeuring onderwerpen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provinciale Sekretaris, Provincie Natal.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
*Heating Installation, Mayfair School	Johannesburg	Tender forms, plans, and specifications	1921 22nd April	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria; Dist. Eng., P.W.D., Johannesburg	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1921. 11th May.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op.
*Verwarmingsinstallatie, School te Mayfair	Johannesburg	Tendervormen, plannen, en bestekken	1921 22 April	Elektr. Ingr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 1040, Pretoria	1921. 11 Mei.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pretoria.

A. TILLEY,
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Extension of Dining-room, Transvaal University College, Pretoria	Pretoria	Transvaal	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	1921 8th April	Sec., P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	The Chairman, Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria	1921 27th April.
Erection of Office Block, Stockman's Cottage, Assistant Agronomist's Cottage, and Agronomy Building, at Transvaal University College Farm, Struben Kop, Pretoria	Pretoria	Transvaal	"	"	"	"	"
Alterations and Additions Germiston Station Post Office	Germiston	Transvaal	"	15th April	Sec., P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	"	4th May.
Government Printing Works, Pretoria: Erection of New Block	Pretoria	Transvaal	"	29th April	Sec., P.W.D., Pretoria ; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg, Johannesburg, Bloemfontein, Capetown, Durban	"	8th June.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. S. BATEMAN,
for Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten:—

DIENST.	District.	Provincie.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op 3 uur n m op
Vergroting van Eetzaal aan het Transvaal Universiteitskollege, te Pretoria	Pretoria	Transvaal	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1921 8 April	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	De Voorzitter, Unietenderkommissie, Departement van Justitie, Uniegebouw, Pretoria	1921 27 April.
Oprichten van Kantoor Blok, Veerdrijverswoning, Woning voor Assistent Agronoom en Gebouw voor Landhuishoudkunde, bij de plaats van het Transvaal Universiteitskollege, Strubenskop, Pretoria	Pretoria	Transvaal	"	"	"	"	"
Postkantoor aan Spoorwegstation te Germiston—Veranderingen en aanbouw	Germiston	Transvaal	"	15 April	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	"	4 Mei.
Gouvernementsdrukkerij, Pretoria—Bouwen van Nieuw Blok	Pretoria	Transvaal	"	29 April	Sekr., D.P.W., Pretoria ; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria, Pietermaritzburg, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Durban	"	8 Junie.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop het betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

W. S. BATEMAN,
voor Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

G.P.O., Pretoria,
12th April, 1921.

H. TWYGCROSS,
Postmaster-General.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices, Klipplaat and Jansenville, three times a week each way	1st July, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Midland District, Port Elizabeth; the Postmasters at the Offices mentioned
Between the Post Offices, Edenburg and Smithfield, three times a week each way	30th July, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Bloemfontein; the Postmasters at the Offices mentioned.
Between the Post Offices, Barkly East and Clifford, twice a week each way	1st June, 1921, to the 31st March, 1923	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Eastern District, East London; the Postmasters at the offices mentioned.
Between the Post Offices, New England and Barkly East, three times a week each way	1st August, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Eastern District, East London; the Postmasters at the offices mentioned.

TENDERS VOOR POSTEN.

Tenders worden gevraagd voor het vervoer van de benedenvermelde posten.

H. TWYGCROSS,
Postmeester-generaal.

Hoofdpstkantoor,
Pretoria, 12 April 1921.

Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Biezonderheden verkrijgbaar van.
Tussen de Postkantoren Klipplaat en Jansenville, driemaal per week heen en terug	1 Julie 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria, de Surveyor van Posterijen, Middellands Distrikt, Port Elizabeth; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
Tussen de Postkantoren Edenburg en Smithfield, driemaal per week in elke richting	30 Julie 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Bloemfontein; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
Tussen de Postkantoren, Barkly East en Clifford, tweemaal per week heen en terug.	1 Junie 1921 tot 31 Maart 1923	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Oostelike Distrikt, Oost-Londen; de Postmeesters van de vermelde kantoren
Tussen de Postkantoren, New England en Barkly East, driemaal per week heen en terug.	1 Augustus 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Oostelike Distrikt, Oost-Londen; de Postmeesters van de vermelde kantoren

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF COTTAGE TENTS.

Tenders are hereby invited for the supply of the under-mentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Cottage Tents," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 27th day of April, 1921:—

50 Cottage Tents. Nine feet by twelve feet, with fly roof, complete with poles, pegs, ropes, mallet, etc.

Tenders should be for delivery into any of the undermentioned stores, or f.o.r. at any station in the Union, and quotations must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders.

Forms of tender and any further particulars may be obtained upon application to the Controller of Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; Stores Clerks, Tol Street, Braamfontein, P.O. Capetown, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, and Pietermaritzburg; and the Postmaster, Durban.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. S. BATEMAN,

For Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 8th April, 1921.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDER FOR THE SUPPLY OF HELLESSENS DRY CELLS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the supply of Hellesens Dry Cells," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, 27th April, 1921.

22,000 Dry Cells, square type, Hellesens Type O No. 2, 3½ in. by 3½ in. by 6½ in.

4000 Dry Cells, oblong type, Hellesens Type 11 No. 4, 1½ in. by 3½ in. by 7½ in.

600 Dry Cells, Hellesens No. 600.

400 Dry Cells, Hellesens No. 603.

Separate quotations are required for each item.

The date of delivery should be stated. Quotations should be for delivery c.i.f. coast ports, or f.o.r. nearest railway station.

Forms of tender may be obtained and specification viewed upon application to the Controller of the Post Office Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; District Stores Clerks, Capetown, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, East London; and the Postmaster, Durban.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. S. BATEMAN,

For Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 8th April, 1921.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF BOOTS, OFFICERS' PATTERN.

Tenders are hereby invited for the supply of 500 pairs Boots (Officers' Pattern) to the Department of Defence (Ordnance).

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Boots, Officers," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 27th April, 1921.

Forms of tender and any further information can be obtained from, and sample inspected by prospective tenderers on application to, any of the following officers:—

Senior Ordnance Officer—Pretoria, Capetown, Tempe.

District Staff Officers—Port Elizabeth, East London, Durban, Johannesburg, and Pietermaritzburg.

Tenderers must state date of final delivery. Samples must be submitted to the Senior Ordnance Officer, U.D.F., Artillery Barracks, Pretoria, on or before the 27th April, 1921, and should be in packages plainly marked on the outside cover "Tender for Boots, Officers," with the name of the tenderer.

The Board reserves the right to accept any portion of any tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman of the Union Tender Board.

Office of the Union Tender Board,

Pretoria, 29th March, 1921.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

TENDERS VOOR HET LEVEREN VAN HUTTENTEN.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het leveren van Huttenten," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 27 April 1921.

50 Huttenten. Negen voet bij twaalf voet met losse kap, compleet met palen, pennen, touwen, drijfhamer, enz.

Tenders moeten zijn voor aflevering in één van de ondergenoemde magazijnen, of vrij op spoor, aan enig station in de Unie en prijsopgaven moeten dertig dagen geldig blijven, gerekend van de vervaldag voor ontvangst van tenders.

Tendervormen en verdere bijzonderheden kunnen op aanvraag verkregen worden bij de Kontroleur van Voorraden, Kamer 62, Paleis van Justitie, Pretoria; Magazijnklerken, Tolstraat, Braamfontein, P.K. Kaapstad, Port Elizabeth, Oost-Londen, Bloemfontein en Pietermaritzburg; en de Postmeester, Durban.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel, en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen, en alle tenderaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tenderform.

W. S. BATEMAN,

Voor Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 8 April 1921.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

TENDER VOOR HET LEVEREN VAN HELLESSENS DROGE CELLEN.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het leveren van Hellesens Droge Cellen," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 27 April 1921.

22,000 Droge Cellen, vierkantige soort, Hellesens soort O No. 2, 3½ duim bij 3½ duim bij 6½ duim.

4000 Droge Cellen, langwerpige soort, Hellesens soort 11 No. 4, 1½ duim bij 3½ duim bij 7½ duim.

600 Droge Cellen, Hellesens No. 600.

400 Droge Cellen, Hellesens No. 603.

Afzonderlike prijsopgaven voor elke groep vereist.

De datum van aflevering moet worden vermeld. Prijsopgaven moeten zijn voor aflevering Kosten Assurantie Vracht. Kusthavens of vrij op spoor naaste Spoorwegstation.

Tendervormen kunnen verkregen en tekeningen op aanvraag bezien worden bij de Kontroleur van Postvoorraden, Kamer 62, Paleis van Justitie, Pretoria; Distriktsmagazijnklerken, Kaapstad, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, Oost-Londen en de Postmeester, Durban.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen en alle tenderaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tenderform.

W. S. BATEMAN,

voor Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 8 April 1921.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

TENDERS VIR DIE LEWERING VAN SKOENE (OFFISIERS DRAG).

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van 500 pare skoene (Offisiere Drag) aan die Departement van Verdediging (Ordonansie Sektie).

Geseëelde tenders, waarop geskryf moet wees "Tender vir die lewering van Offisiere Skoene," moet aan die Voorsitter van die Unie Tenderraad, Uniegeboue, Pretoria, geadresseer word, en in die hande van genoemde beamppte wees teen 3 uur n.m., Woensdag, 27 April 1921.

Tender vorms en enige ander informasie kan verkry word, alsook eksemplare geïnspekteer word deur waarskynlike inskrywers, as aplikasie gemaak word naer enigeen van die volgende kantore:—

Senior Ordonansie Offisiere—Pretoria, Kaapstad, Tempe.

Distrikstaf Offisiere—Port Elizabeth, Oostlonden, Durban, Johannesburg en Pietermaritzburg.

Inskrywers moet die datum van aflewering meld. Eksemplare moet gestuur word naer die Senior Ordonansie Offisiere, U.V.M., Artillerie Kaserne, Pretoria, op of voor 27 April 1921, en moet in pakkies opgemaak wees, wat duidelik buite aanwys "Tender vir Offisiere Skoene," met die naam van die inskrywer.

Die Raad behou die reg enige gedeelte van enige tender aan te neem, sonder die geheel, en verbind sigself nie die laagste of enige tender goed te keur nie.

F. W. KNIGHTLY,

Voorsitter Unie Tenderraad.

Kantoor van die Unie Tenderraad, 29 Maart 1921.

DEPARTMENT OF SOUTH AFRICAN POLICE.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF ONE PRISON VAN TO THE SOUTH AFRICAN POLICE.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of South African Police.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of One Prison Van to South African Police," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 15th day of June, 1921.

(1) Ford one-ton chassis (pneumatic tyres).

(2) Van-body to accommodate 16 (sixteen) inside passengers.

Separate tenders may be submitted for (1) chassis and (2) van-body and fittings, if desired.

Tender forms and further particulars may be obtained upon application to the Quartermaster, South African Police, Palace of Justice, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. S. BATEMAN,

for Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF SOUTH AFRICAN POLICE.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF OUTSTATION MEDICAL DRUG OUTFITS TO THE SOUTH AFRICAN POLICE.

Tenders are hereby invited for the supply of 100 Drug Outfits to the South African Police.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Drug Outfits to the South African Police," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 25th day of May, 1921.

Any further particulars may be obtained upon application to the Quartermaster, South African Police, Palace of Justice, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. S. BATEMAN,

for Chairman of the Union Tender Board.

Offices of the Union Tender Board,
Union Buildings, Pretoria.

TENDERS FOR THE PURCHASE OF CONDEMNED TYPEWRITERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned articles from the Government Printer:—

104 Typewriters.

4 Copying Machines.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the Purchase of Condemned Typewriters," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 4th May, 1921.

Any further particulars may be obtained and the articles may be inspected upon application to the Government Stationery Stores, 269 Van der Walt Street, Pretoria.

The Board reserves the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the highest or any tender.

W. S. BATEMAN,

for Chairman of the Union Tender Board.

11th April, 1921.

* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

R. S. WARREN,

Secretary, Union Tender Board.

Pretoria.

Supply of 250 Saddles to the S.A. Police.

J. Sanderson & Co., Woodstock, at £5 each.

Conveyance of Mails, Carolina-Bremersdorp.

The Carolina Motor Co., £1836. 17s. per annum.

Supply of Medical Drugs to Defence Medical Services.

A. A. Bones & Co., Pretoria, and Dinwoodie's Drug Stores, Johannesburg.

Freight of Public Offices, Willowvale.

W. L. Higgs, Kingwilliamstown, £5275.

Supply of Ink and Office Paste.

The Pretoria Chemical Laboratory, Ltd., and the Stiktyte Manufacturing Co., Capetown.

Supply of Coal.

The Pretoria Coal Co., Ltd.; The Middelburg Coal Agency; The Consolidated Collieries, Ltd. (Johannesburg); and The Ballengeich Collieries (Natal).

DEPARTEMENT VAN ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.

* TENDER VOOR DE LEVERING VAN EEN PRISONIERS GEVANGENWAGEN AAN DE ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Zuidafrikaanse Politie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Een Prisoniers Gevangenwagen aan de Zuidafrikaanse Politie," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m. middags, op Woensdag, de 15de dag van Junie 1921.

(1) Ford, een chassis (luchtbanden).

(2) Wagenromp waarin 16 (zestien) personen kunnen zitten.

Afzonderlike tenders kunnen opgestuurd worden voor (1) chassis en (2) wagenromp en bijbehoren, indien verlangd.

Tendervormen en enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Kwartiermeester, Zuidafrikaanse Politie, Paleis van Justitie, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen, en alle tendersaars zijn verplicht zich te houden aan de voorwaarden opgetekend in de officiële tendervorm.

W. S. BATEMAN,

voor Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.

* TENDER VOOR DE LEVERING VAN MEDIESE DROGERIJ UITRUSTINGEN AAN ZUIDAFRIKAANSE POLITIE, BUITENSTATIES.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van 100 Drogerij Uitrustingen aan de Zuidafrikaanse Politie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Drogerij Uitrustingen aan de Zuidafrikaanse Politie," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's middags, op Woensdag, de 25ste dag van Mei 1921.

Enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Kwartiermeester, Zuidafrikaanse Politie, Paleis van Justitie, Pretoria.

De Kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen en tendersaars zijn verplicht zich te houden aan de voorwaarden vermeld op de officiële tendervorm.

W. S. BATEMAN,

voor Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Unie-gebouw, Pretoria.

TENDERS VOOR AANKOOP VAN AFGEKEURDE SCHRIJFMACHINES.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de aankoop van de onderstaande baten van het Departement van de Goevernementsdrukker:—

104 Schrijfmachines.

4 Kopiëmachines.

Getekende en verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de Aankoop van Afgekeurde Schrijfmachines," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, 4 Mei 1921.

Enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden en de artikels kunnen gezien worden op applikatie bij het Goevernements-schrijfbesteedepot, 269 Van der Waltstraat, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de hoogste of enige tender aan te nemen.

W. S. BATEMAN,

voor Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

11 April 1921.

* AANGENOMEN TENDERS.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende tenders aangenomen zijn voor de verschillende diensten genoemd.

R. S. WARREN,

Sekretaris, Unie-tenderkommissie.

Pretoria.

Het leveren van 250 Zadels aan de Z.A. Politie.

J. Sanderson & Co., Woodstock, tegen £5 elk.

Het Vervoer van Posten, Carolina-Bremersdorp.

The Carolina Motor Co., tegen £1836. 17s. per jaar.

Het leveren van Geneesmiddelen, enz. aan het Departement van

Verdediging Geneeskundige Diensten.

A. A. Bones & Co., Pretoria, en Dinwoodie's Drug Stores, Johannesburg.

Het Oprichten van Publieke Kantoren, te Willowvale.

W. L. Higgs, Kingwilliamstown, tegen £5275.

Het leveren van Ink en Kantoor Pasta.

The Pretoria Chemical Laboratory, Ltd., en The Stiktyte Manufacturing Co. (Kaapstad).

Het leveren van Steenkool.

The Pretoria Coal Co., Ltd.; The Middelburg Coal Agency; The Consolidated Collieries, Ltd. (Johannesburg); en The Ballengeich Collieries (Natal).

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDERS FOR STORES.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railway Headquarters, Johannesburg, not later than noon on the dates specified, for the supply of the undermentioned:—

White Mealie Meal, 6th June, 1921.
Yellow Mealies, 6th June, 1921.
Soaps, 30th May, 1921.

Forms of tender, together with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Capetown, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, the office of the Chief Railway Storekeeper, Park Station Chambers, Johannesburg, and the Town Agents, Johannesburg and Pretoria.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 16th April, 1921.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* CEDARA-NOTTINGHAM ROAD DEVIATION.—TENDERS FOR CONTRACTS Nos. 15, 16, 18, 19.

It is notified for general information that the undermentioned tenders have been accepted, viz.:—

	Approximate Value.
Contract No. 15, Messrs. Mowat & Mowat ...	£12,052
Contract No. 16, Mr. K. K. Mowat ...	8,315
Contract No. 18, Mr. W. F. Orton ...	10,083
Contract No. 19, Mr. A. C. Carey ...	6,160

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 12th April, 1921.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* CATO CREEK NEW GOODS AND CARTAGE OFFICES.

It is notified for general information that the undermentioned tender has been accepted:—

Messrs. D. Burns & Co., Durban, £30,300.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 19th April, 1921.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

* TEACHERS WANTED.

Applications are hereby invited for the following posts:—

1.—*Government Industrial School for Girls, Standerton.*

(a) Qualified assistant lady teacher; to assume duties as soon as possible.

(b) Qualified assistant lady teacher, capable of giving instruction also in shorthand, typewriting, and book-keeping; to assume duties at the beginning of the third school quarter.

The scale of salary in each case is £174—£12—£270 per annum, plus local and temporary cost of living allowances.

2.—*Government Industrial School for Boys, George.*

Qualified assistant male teacher at a salary on the scale £200—£15—£395 per annum, plus local and temporary cost of living allowances. To take up duties at the commencement of the third school quarter.

Applicants must be fully bilingual, and will be required to serve on probation for a period of twelve months. The commencing salary in each case will be determined in accordance with the qualifications and experience of the successful applicant.

Applications, giving particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with a medical certificate and recent testimonials, should be submitted before the 12th proximo to the House Fathers of the respective institutions, from whom full information can be obtained in regard to board and lodging and conditions of service, etc.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR HOUSEFATHER, DEWETSDORP INDUSTRIAL SCHOOL.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the Union Department of Education. The commencing salary attaching to the post is £550 per annum, rising, subject to satisfactory service and conduct, by annual increments of £25 to £650 per annum, plus the relative local allowance and a temporary cost of living allowance. Quarters are provided at a monthly rental of five pounds.

The Housefather as chief executive officer is required to take charge of the whole institution and to be responsible for the supervision and direction of all branches of its activities. Applicants must be fully bilingual and possess organizing and administrative ability.

The successful applicant will be expected to assume duty on the 1st July next, or as soon thereafter as he may be called upon to do so, and will be required to serve for a period of twelve months on probation and to furnish satisfactory certificates of birth, health, and education. Further information, if desired, can be obtained on application to the Secretary for Education, P.O. Box 391, Pretoria.

Applications, with full particulars as to age, qualifications, and previous experience, and copies of testimonials, should reach the undersigned not later than the 30th April, 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Secretary, Public Service Commission.

Public Service Commission,
Union Buildings, Pretoria, 26th March, 1921.

ZUIDAFRIKAANSE SPOORWEGEN EN HAVENS.

* TENDERS VOOR MAGAZIJNGOEDEREN.

Tenders zullen door de Sekretaris van de Tenderraad Zuidafrikaanse Spoorwegen en Havens Hoofdkantoren te Johannesburg, ingewacht worden en wel niet later dan op de hierbij aangegeven datum voor de levering van onderstaande, te weten:—

Wit Mielmeel, 6 Junie 1921.
Gele Mielies, 6 Junie 1921.
Zeepen, 30 Mei 1921.

Tender formulieren te samen met volle biezonderheden kunnen bij de Spoorweg Magazijnen te Kaapstad, Uitenhage, Oost-Londen, Durban, Bloemfontein, ten kantore van de Hoofd Magazijnmeester, Park Station Chambers, te Johannesburg, en bij de Stadsagenten te Johannesburg en Pretoria verkregen worden.

De Administratie verbindt zich niet de laagste dan wel enige tender aantenemen.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.
4743—22

Johannesburg, 16 April 1921.

ZUIDAFRIKAANSE SPOORWEGEN EN HAVENS.

* CEDARA-NOTTINGHAM ROAD OMLEGGING.—TENDERS VOOR KONTRAKTEN Nos. 15, 16, 18, 19.

Mits deze wordt ter algemene kennisname bekend gemaakt als dat de navolgende tenders aangenomen zijn geworden, te weten:—

	Bedrag bij benadering.
Kontrakt No. 15, de heren Mowat & Mowat ...	£12,052
Kontrakt No. 16, de heer K. K. Mowat ...	8,315
Kontrakt No. 18, de heer W. F. Orton ...	10,083
Kontrakt No. 19, de heer A. C. Carey ...	6,160

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg, 12th April, 1921.

4681—22

ZUIDAFRIKAANSE SPOORWEGEN EN HAVENS.

* CATO CREEK NIEUWE GOEDEREN EN BESTEL DIENST KANTOREN.

Mits deze wordt ter algemene kennisname bekendgemaakt als dat de navolgende tender aangenomen is geworden, te weten.

De heren D. Burns, Cie, te Durban, £30,300.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg, 18 April 1921.

4792—22

UNIE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

* ONDERWYSERS BENODIG.

Sollisitasies word hierby vir die volgende poste gevra:—

1.—*Goewernements Industrieskool vir Meisies, Standerton.*

(a) 'n Gekwalifiseerde assistent onderwyseres om dienste so gou moontlik te aanvaar.

(b) 'n Gekwalifiseerde assistent onderwyseres, bevoeg om o.a. onderrig te gee in snelskrif, masjienskrif en boekhoue en dienste moet aanvaar teen die begin van die derde skoolkwartaal.

Die salaris in elk geval is £174—£12—£270 per jaar, met inbegrip van plaselike- en tydelike lewenskostoelae.

2.—*Goewernements Industrieskool vir Jongens, George.*

'n Gekwalifiseerde assistent onderwyser op 'n salarisskaal van £200—£15—£395 per jaar, plus plaselike en tydelike lewenskostoelae om dienste te aanvaar teen die begin van die derde skooltermyn.

Van applikante, wat tenvolle tweetalig moet wees, word verlang dat hulle 'n proeftyd van 12 maande sal dien.

Die aanvangssalaris word in elk geval bepaal ooreenkomstig die kwalifikasies en ondervinding van die suksesvolle kandidaat. Aansoeke met opgaaf van onderdom, bevoegdheid en vorige ondervinding, en vergesel van 'n mediese sertifikaat van gesondheid en resente getuigskrifte moet die respektiewe Huisvaders voor 12 Mei a.s. bereik, van wie volle bseonderhede met betrekking tot kos en inwoning, diensvoorwaardes, ens., verkry kan word.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris vir Onderwys.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR HUISVADER, DEWETSDORP INDUSTRIESKOOI.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bowegenoemde pos op die personeel van die Unie Onderwysdepartement. Die beginsalaris aan die pos verbonde is £550 per jaar, vermeerderende (naar gelang van bevredegende diensverrigting en gedrag) met jaarlikse verhogings van £25 tot £650 per jaar, plus die plaaselik toelaag naas verhouding, en 'n tydelike lewenskostoelaag. Inwoning word verskaf teen 'n maandelikse rente van vyf pond.

As virnaamste uitvoerende amptenaar word van die Huisvader verwag dat hy die hele inrigting onder sy sorg sal neem en verantwoordelik sal wees vir die toesig oor en bestuur van die verskillende afdelinge daarvan. Applikante moet 'n grondige kennis hê van albei offisiële tale en moet administratiewe bevoegdheid besit sowel as bekwaamheid om te organiseer.

Van die geslaagde applikant word verwag dat hy dienste sal aanvaar op 1 Julie a.s. of so gou moontlik daarna. Verder sal hy vir twaalf maande op proef moet dien, en bevredegende sertifikate van geboorte en gesondheid moet verskaf. Verdere informasie kan verkry word deur aansoek te doen by die Sekretaris van die Unie Onderwysdepartement, Bus 391, Pretoria.

Applikasies vergesel van besonderhede aangaande bevoegdheid, onderdom en vorige ondervinding, sowel as afskrifte van getuigskrifte, moet die ondergetekende bereik nie later nie as 30 April 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Sekretaris, Staatsdienskommissie.

Staatsdienskommissie,
Uniegebou, Pretoria, 26 Maart 1921.

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

The following Statements are published for general information in terms of section *forty-one* of Act No. 18 of 1912.

Pretoria, 12th April, 1921.

THOS. B. HEROLD, General Manager.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS AS AT 31ST DECEMBER, 1920.

LIABILITIES.		ASSETS.	
<i>Capital Fund</i>	£5,523,953 6 9	<i>Advances on Mortgage—</i>	
<i>Department of Finance—</i>		Under Act No. 37 of 1908, Trans-	
Special advance for Co-operative Societies under		vaal	£453,520 18 5
Section 29	250,000 0 0	Under Act No. 33 of 1909,	
<i>Reserve Fund</i>	387,563 12 9	Sections 22, 31, and 32, O.F.S.	72,428 9 2
<i>Department of Finance—</i>		Under Act No. 27 of 1907, Natal	
Interest accrued but not due	156,737 14 0	(Natal Instalments)	29,538 8 9
<i>Sundry Creditors</i>	29,348 15 6	Under Act No. 18 of 1912, Union	4,485,037 1 1
<i>Past Due Interest—</i>			£5,040,524 17 5
Mortgage Bonds, Fencing, and		<i>Advances for Fencing—</i>	
Dipping Tank Charges	£8,264 12 0	Under Act No. 12 of 1908, Trans-	
Co-operative Societies	18,680 9 6	vaal	£13,628 0 3
	26,945 1 6	Under Act No. 17 of 1912, Union	74,723 14 3
<i>Interest Received in Advance—</i>			88,351 14 6
For year 1st January to 31st December, 1921	5,995 17 2	<i>Advances for Dipping Tanks—</i>	
<i>Drought and Flood Distress Relief, Act No. 28 of</i>		Under Act No. 20 of 1911	60,430 13 9
1916	2,025 11 0	<i>Advances on Promissory Notes—</i>	
<i>Past Due Instalments</i>	7,062 17 5	Under Act No. 33 of 1909, Section 20, O.F.S.	7,772 13 3
<i>Warrant Vouchers Payable</i>	8,138 9 8	<i>Advances to Co-operative Societies—</i>	
<i>Officials' Superannuation and Retirement Gratuity</i>		Under Act No. 17	
<i>Fund</i>	4,187 15 2	of 1909, Trans-	
<i>Fees and Expenses—</i>		vaal	£2,850 17 6
In respect of applications not completed	371 11 4	Under Act No. 18	
<i>Government of the Union, as per contra</i>	39,708 19 4	of 1912, Union	994,417 9 9
<i>Bad and Doubtful Debts—</i>			£997,268 7 3
Promissory Notes, Orange Free State	451 7 4	<i>Past Due Interest—</i>	
		Co-operative Societies	18,680 9 6
			1,015,948 16 9
		<i>Drought and Flood Distress Relief, Act No. 28 of</i>	
		1916—	
		Balance of Advances	1,525 5 1
		<i>Loans and Advances made by the</i>	
		<i>Government and now Recover-</i>	
		<i>able by the Bank in terms of</i>	
		<i>Section 3 (5) of Act No. 18 of</i>	
		<i>1912—</i>	
		Under Act No. 20	
		of 1910, Natal	£20,099 18 9
		Under Act No. 20	
		of 1911, Union	6,116 16 6
		Under Act No. 37	
		of 1909, Cape	5,135 6 2
			£31,352 1 5
		<i>Loans and Advances made by the</i>	
		<i>Government and by Agreement</i>	
		<i>Recoverable by the Bank—</i>	
		Under Ordinance	
		No. 38 of 1904	£3,076 3 9
		Under Act No. 6 of	
		1907, Natal	4,600 5 1
		Under Act No. 17	
		of 1912, Union	680 9 1
			8,356 17 11
			39,708 19 4
		<i>Sundry Debtors—</i>	
		Past due interest, as per contra	£8,264 12 0
		Past due instalment	7,062 17 5
		Sundries	7,750 10 9
			23,078 0 2
		<i>Interest Adjustment Account—</i>	
		Amount included in Past Due Interest and	
		applicable to the year ended 31st December,	
		1920	25,796 2 4
		<i>Interest Accrued, but not Due</i>	59,330 10 0
		<i>Bank Premises</i>	25,607 5 3
		<i>Furniture and Fittings</i>	2,981 14 6
		<i>Stamp Account—</i>	
		Stamps on receipts and cheque forms not used	14 11 8
		<i>Standard Bank of South Africa, Limited—</i>	
		Current Accounts	8,358 3 4
		<i>National Bank of South Africa, Limited—</i>	
		Current Accounts	43,038 16 11
		<i>Cash on Hand</i>	22 14 8
			£6,442,490 18 11
			£6,442,490 18 11

We hereby certify that this Statement has been compiled from the books of the Bank and to the best of our knowledge and belief is correct.

JOHN DOUGALL, }
THOS. A. KELLY, } Members of the Central Board.

THOS. B. HEROLD, General Manager.
F. HERRING, Acting Accountant.

Pretoria, 21st February, 1921.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT, 31ST DECEMBER, 1920.

Interest paid	£205,910 14 1	Fees recovered under Fourth and Fifth Schedule of Act No. 18 of 1912, etc.	£10,329 16 5
Charges	45,686 0 10	Profit on Sale of Farms bought in by Bank and since sold	31 5 1
Balance (Profit)—		Rent in respect of Bank premises	260 8 6
Transferred to Reserve Fund in terms of Section 43, Sub-section (1) (b), of Act No. 18 of 1912...	45,693 12 11	Interest received	201,542 5 6
		Interest accrued, but not due	59,330 10 0
		Past due interest, applicable to period ended 31st December, 1920	25,796 2 4
	£297,290 7 10		£297,290 7 10

RESERVE FUND.

31st December, 1920—		Amount taken over from:—	
To Balance	£387,563 12 9	(a) Transvaal Land and Agricultural Bank	£68,064 7 11
		(b) Land and Agricultural Loan Fund of Natal	6,606 17 11
		(c) Land and Agricultural Loan Fund of O.F.S.	£4,815 8 9
		Less amount of Bad and Doubtful Promissory Notes mutually agreed to between the Minister and the Central Board in terms of the provisions of Section 3 (4) of Act No. 18 of 1912	3,560 3 1
			1,255 5 8
			£75,926 11 6
		Profit from 1st October, 1912 to 31st December, 1912	8,674 0 4
		Profit for year ended 31st December, 1913	30,182 17 3
		Profit for year ended 31st December, 1914	29,851 11 2
		Profit for year ended 31st December, 1915	31,848 15 3
		Profit for year ended 31st December, 1916	31,911 15 4
		Profit for year ended 31st December, 1917	42,378 8 9
		Profit for year ended 31st December, 1918	45,305 2 2
		Profit for year ended 31st December, 1919	45,790 18 1
		Profit for year ended 31st December, 1920	45,693 12 11
	£387,563 12 9		£387,563 12 9

We hereby certify that these Statements have been compiled from the books of the Bank and to the best of our knowledge and belief are correct.

JOHN DOUGALL, }
THOS. A. KELLY, } Members of the Central Board.

THOS. B. HEROLD, General Manager.
F. HERRING, Acting Accountant.

Pretoria, 21st February, 1921.

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS, 1ST JANUARY, 1920, TO 31ST DECEMBER, 1920.

RECEIPTS.		PAYMENTS.	
Cash on Hand, 1st January, 1920	£41,631 5 3	Advances to Mortgagors	£1,421,015 0 0
Department of Finance on Account of Capital	325,000 0 0	Less amounts not paid out	1,220 10 6
Department of Finance Special Advance	250,000 0 0		£1,419,794 9 6
Repayments by Mortgagors	944,178 1 10	Advances for Dipping Tanks, Act No. 20 of 1911	19,156 16 0
Repayments on Account Promissory Notes	7,465 12 2	Less amounts not paid out	169 17 6
Repayments on Account Dipping Tanks	28,396 2 3		18,986 18 6
Repayments on Account Fencing Advances	30,197 14 10	Advances for Fencing Loans, Act No. 17 of 1912	24,002 1 3
Repayments by Co-operative Societies	271,782 11 2	Less amount not paid out	82 10 1
Fixed Deposits	520,000 0 0		23,919 11 2
Special Current Deposits	195,000 0 0	Advances to Co-operative Societies	873,176 10 4
Recoveries	22,527 14 7	Fixed Deposits	170,000 0 0
Interest Received	279,910 15 4	Special Current Deposit Account	195,000 0 0
Fees Recovered—		Recoveries—	
Under Fourth and Fifth Schedule of Act No. 18 of 1912	10,077 17 6	Paid Agricultural Department	£6,476 19 2
Valuators' Fees	3,939 6 6	Refund of amounts overpaid	328 5 9
Officials' Superannuation Fund—Contributions	1,273 1 0		6,805 4 11
Drought and Flood Distress Relief, Act No. 28 of 1916	7,094 4 2	Valuators' Fees	3,906 3 2
Receipts in respect of Properties bought in by the Bank and since sold	38 5 1	Application Fees—Refunds	332 5 0
Warrant Vouchers Outstanding at this date and not negotiated, but included in payments of advance to mortgagors, etc.	8,138 9 8	Interest Paid	98,258 2 9
Sundries—		Drought and Flood Distress Relief, Act No. 28 of 1916	8,548 3 9
Interest and instalments at credit of Sundry Debtors, not yet due	£2,475 11 1	Bank Premises	5,991 5 9
Sundry amounts in payment of Bonds in suspense awaiting completion of transfer, etc.	3,981 6 1	Furniture and Fittings	232 7 9
	6,456 17 2	Charges—	
Bank Premises	2,501 1 0	Including Board Fees, Salaries, Rent and Taxes, Stationery, Inspectors' Expenses, and Contribution to Officers' Pension Funds, etc.	44,634 13 5
Bad and Doubtful Debts, Promissory Notes, O.F.S.—Amount recovered	25 0 6	Warrant Vouchers Outstanding at 31st December, 1919, now paid	26,641 17 2
Sundries	638 3 5	Officials' Superannuation Fund	115 18 8
		Sundries—	
		Amounts held at credit 31st December, 1919, in suspense and now applied to their proper accounts	£6,542 1 6
		Sundries	1,966 15 2
			8,508 16 8
		Cash on Hand and at Bankers	51,419 14 11
	£2,956,272 3 5		£2,956,272 3 5

We hereby certify that this Statement has been compiled from the books of the Bank and to the best of our knowledge and belief is correct.

JOHN DOUGALL, }
THOS. A. KELLY, } Members of the Central Board.

THOS. B. HEROLD, General Manager.
F. HERRING, Acting Accountant.

Pretoria, 21st February, 1921.

DIE LAND EN LANDBOU BANK VAN SUID AFRIKA

Die volgende state word gepubliseer vir algemene informasie in terme van Seksie een en veertig van Wet No. 18 van 1912.

Pretoria, 12 April 1921.

THOS. B. HEROLD, Allgemeine Bestiender.

STAAT VAN LASTE EN BATE OP 31 DESEMBER 1920

[illegible]

Hierby sertifiseer ons dat hierdie staat opgemaak is van die boeke van die Bank en na ons beste kennis en wete korrek is.

JOHN DOUGALL, }
THOS. A. KELLY, } Lede van die Sentrale Raad.

THOS. B. HEROLD, Algemene Bestierder.
F. HERRING, Waarnemend Rekenmeester.

Pretoria, 21 Februarie 1921.

WINS EN VERLIES REKENING, 31 DESEMBER 1920.

Betaalde Rente	£205,910 14 1	Fooie ontvang kragtens Vierde en Vyfde Skedule van Wet No. 18 van 1912, ens.	£10,329 16 5
Onkoste	45,686 0 10	Wins op verkoop van plase, ingekoop deur die Bank en weer verkoop	31 5 1
Balans (Wins)—		Huur in verband met Bank Geboue	260 8 6
Oorgebring na Reserwe Fonds kragtens Seksie 43, Subseksie (1) (b) van Wet No. 18 van 1912	45,693 12 11	Ontvang Rente	201,542 5 6
		Verdiende Rente, maar nog nie betaalbaar nie ...	59,330 10 0
		Agterstallige Rente, van toepassing op die jaar geëindig 31 Desember 1920	25,796 2 4
	£297,290 7 10		£297,290 7 10

RESERWE FONDS.

31 Desember 1920—		Bedrag oorgeneem van:—	
Balans	£387,563 12 9	(a) Transvaal Land en Landbou Bank	£68,064 7 11
		(b) Land en Landbou Lenings Fonds, Natal	6,606 17 11
		(c) Land en Landbou Lenings Fonds, van O.V.S.	£4,815 8 9
		Min bedrag van slegte en twyfelagtige Promesse onderling ooreengekom tusse die Minister en die Sentrale Raad kragtens die voorsiening van Seksie 3 (4) van Wet No. 18 van 1912	3,560 3 1
			1,255 5 8
		Wins van 1 Oktober 1912 tot 31 Desember 1912 ...	£75,926 11 6
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1913 ...	8,674 0 4
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1914 ...	30,182 17 3
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1915 ...	29,851 11 2
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1916 ...	31,848 15 3
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1917 ...	31,911 15 4
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1918 ...	42,378 8 9
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1919 ...	45,305 2 2
		Wins vir die jaar geëindig 31 Desember 1920 ...	45,790 18 1
			45,693 12 11
	£387,563 12 9		£387,563 12 9

Hierby sertifiseer ons dat hierdie staat opgemaak is van die boeke van die Bank en na ons beste kennis en wete korrek is.

JOHN DOUGALL, }
THOS. A. KELLY, } Lede van die Sentrale Raad.

THOS. B. HEROLD, Algemene Bestierder.
F. HERRING, Waarnemend Rekenmeester.

Pretoria, 21 Februarie 1921.

STAAT VAN ONTVANGSTE EN UITGAWE, 1 JANUARIE TOT 31 DESEMBER 1920.

ONTVANGSTE.		UITGAWE.	
Kontante in Hande op 1 Januarie 1920	£41,631 5 3	Voorskotte aan Verbandgewers ...£1,421,015 0 0	
Departement van Finansie op Rekening van Kapitaal	325,000 0 0	Min bedrae nie uitbetaal nie ...	1,220 10 6
Departement van Finansie Spesiale Voorskot ...	250,000 0 0		£1,419,794 9 6
Terugbetalinge deur Verbandgewers	944,178 1 10	Voorskotte vir Dippakke, Wet No. 20 van 1911	19,156 16 0
Terugbetalinge op Rekening van Promesse	7,465 12 2	Min bedrae nie uitbetaal nie ...	169 17 6
Terugbetalinge op Rekening Dippakke	28,396 2 3		18,986 18 6
Terugbetalinge op Rekening Omheinings Voorskotte	30,197 14 10	Voorskotte vir Omheinings Lenings, Wet No. 17 van 1912	24,002 1 3
Terugbetalinge deur Ko-operatiewe Vereniginge ...	271,782 11 2	Min bedrae nie uitbetaal nie ...	82 10 1
Vaste Depositat	520,000 0 0		23,919 11 2
Spesiale lopende Depositat	195,000 0 0	Voorskotte aan Ko-operatiewe Vereniginge	873,176 10 4
Invordering	22,527 14 7	Vaste Depositat	170,000 0 0
Ontvang Rente	279,910 15 4	Spesiale Lopende Depositat Rekening	195,000 0 0
Fooie Ingevorder—		Invordering—	
Kragtens Vierde en Vyfde Skedule van Wet No. 18 van 1912	10,077 17 6	Betaal aan Landbou Departement	£6,476 19 2
Taksateurs' Fooie	3,939 6 6	Terugbetalinge van bedrae te veel betaal	328 5 9
Amptenare Pensioen Fonds—Bydrae	1,273 1 0		6,805 4 11
Droogte en Oorstroming Noodlenigings Wet, No. 28 van 1916	7,094 4 2	Taksateurs' Fooie	3,906 3 2
Ontvangste ten Opsigte van Eiendomme deur die Bank Ingekoop en weer Verkoop	38 5 1	Applikasie Fooie—Terugbetalinge	332 5 0
Wissels Uitstaande op hierdie datum en nie Ingewissel, maar Ingeslote in Betalinge van Voorskotte aan Verbandgewers, ens.	8,138 9 8	Betaalde Rente	98,258 2 9
Diverse—		Droogte en Oorstromings Noodlenigings Wet, No. 28 van 1916	8,548 3 9
Rente en paaiement tot krediet van diverse debiteure nog nie verval nie	£2,475 11 1	Bank Geboue	5,991 5 9
Diverse bedrae in betaling van verbande wat nog gepasseer moet word en op voltooiing van transporte wag, ens.	3,981 6 1	Kantoor Meubele	232 7 9
Bank Geboue	2,501 1 0	Onkoste—	
Slegte en Twyfelagtige Skulde, Promesse, O.V.S.—	25 0 6	Insluitende Raad fooie, Salarisse, Huur en Belastinge, Kantoor Behoeftes, Inspeksie Onkoste en Kontributies aan Amptenare Pensioen Fonds	44,634 13 5
Bedrag ingevorder	638 3 5	Wissels—	
Diverse		Uitstaande op 31 Desember 1919, nou betaal ...	26,641 17 2
	£2,956,272 3 5	Amptenare Pensioen Fonds	115 18 8
		Diverse—	
		Bedrae tydelik tot krediet gehou op 31 Desember 1919, en nou oorgebring na hul respektiewe rekeninge	£6,542 1 6
		Diverse	1,966 15 2
			8,508 16 8
		Kontante in Hande en by Bankiere	51,419 14 11
			£2,956,272 3 5

Hierby sertifiseer ons dat hierdie staat opgemaak is van die boeke van die Bank en na ons beste kennis en wete korrek is.

JOHN DOUGALL, }
THOS. A. KELLY, } Lede van die Sentrale Raad.

THOS. B. HEROLD, Algemene Bestierder.
F. HERRING, Waarnemend Rekenmeester.

Pretoria, 21 Februarie 1921.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Statements of Earnings and Expenditure of the South African Railways, Harbours, and Steamships for the period 1st April, 1920, to 28th February, 1921, are published for general information.

W. W. HOY, General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg, 12th April, 1921.

Dr.

Debet.

RAILWAYS REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ELEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1920, TO 28TH FEBRUARY, 1921.

SPOORWEG INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDVAK (ELF MAANDEN) 1 APRIL 1920 TOT 28 FEBRUARIE 1921.

EXPENDITURE.— <i>Uitgaven.</i>	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Maintenance of Way and Works Aan Onderhoud van Weg en Werken	302,706 10 10	2,770,601 1 9	3,073,307 12 7
To Maintenance of Rolling Stock— Aan Onderhoud van Rollend Materieel—			
Locomotives ...	188,697 13 6	1,568,684 7 6	1,757,382 1 0
Lokomotieven ...			
Coaching Stock ...	47,627 13 10	450,613 5 1	498,240 18 11
Rijtuigmaterieel ...			
Goods Stock ...	89,368 6 4	846,697 17 7	936,066 3 11
Goederematerieel ...			
To Running Expenses Aan Treinloop-uitgaven	347,534 5 0	3,619,388 6 0	3,966,922 11 0
To Traffic Expenses— Aan Vervoer-uitgaven—			
Superintendence and Station Expenses ...	342,288 18 0	3,534,609 9 1	3,876,898 7 1
Opzicht- en Stationuitgaven ...			
Advertising ...	1,978 7 4	15,446 15 10	17,425 3 2
Adverteren ...			
Compensation ...	10,066 12 2	129,352 3 10	139,418 16 0
Schadevergoeding ...			
To General Charges ...	31,764 9 4	305,097 7 11	336,861 17 3
Aan Algemene Onkosten ...			
To Superannuation ...	25,333 3 9	229,713 11 7	255,046 15 4
Aan Pensioen ...			
To Cartage Services ...	35,096 18 7	378,256 5 5	413,353 4 0
Aan Besteldienst ...			
TOTAL ORDINARY WORKING EXPENDITURE ... TOTAAL GEWONE EKSPLOITATIE-UITGAVEN ...	1,422,462 18 8	13,848,460 11 7	15,270,923 10 3
To Renewing, Strengthening, etc. ...	21,685 6 3	104,701 4 1	126,386 10 4
Aan Vernieuwen, Versterken, enz. ...			
To Depreciation— Aan Vermindering—			
Permanent Way and Works and Rolling Stock ...	133,985 3 4	1,339,851 13 4	1,473,836 16 8
Duurzaam Weg en Werken en Rollend Materieel ...			
TOTAL WORKING EXPENDITURE ... TOTAAL EKSPLOITATIE-UITGAVEN ...	1,578,133 8 3	15,293,013 9 0	16,871,146 17 3
To Balance (carried to Net Revenue Account) ...	301,028 13 7	4,521,525 0 10	4,822,553 14 5
Aan Saldo (overgedragen naar Netto Inkomsterekening) ...			
£	1,879,162 1 10	19,814,538 9 10	21,693,700 11 8

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th April, 1921.

Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 April 1921.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEGEN EN HAVENS.

De volgende Opgaven van de Ontvangsten en Uitgaven van de Zuidafrikaanse Spoorwegen, Havens en Stoomschepen, voor het tijdperk 1 April 1920 tot 28 Februarie 1921, worden ter algemene kennis gebracht.

W. W. HOY, Algemene Bestuurder.

Kantoor van de Algemene Bestuurder,
Johannesburg, 12 April 1921.

Cr.

Kredit.

EARNINGS.— <i>Verdiensden.</i>	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1920. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
By Passengers ...	464,356 11 1	5,066,847 11 7	5,531,204 2 8
Per Reizigers ...			
By Parcels ...	50,938 2 8	528,800 15 11	579,738 18 7
Per Paketten ...			
By Goods and Minerals, other than Coal ...	840,923 18 2	8,161,613 10 10	9,002,537 9 0
Per Goederen en Delfstoffen behalve Steenkool ...			
By Coal ...	418,751 8 1	4,719,936 19 10	5,138,688 7 11
Per Steenkool ...			
By Live Stock ...	38,282 4 0	593,848 4 3	632,130 8 3
Per Levende Have ...			
By other Traffic Receipts ...	13,026 19 2	206,654 3 7	219,681 2 9
Per andere Verkeersonvangsten ...			
By Miscellaneous ...	52,882 18 8	536,837 3 10	589,720 2 6
Per Diversen ...			
£	1,879,162 1 10	19,814,538 9 10	21,693,700 11 8

G. A. REID, { Chief Accountant,
Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.

RAILWAYS—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ELEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1920, TO 28TH FEBRUARY, 1921.
SPOORWEGEN—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDVAK (ELF MAANDEN) 1 APRIL 1920 TOT 28 FEBRUARIE 1921.

Cr.
Kredit.

	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Januarie</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>		Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Interest on Capital... ..	277,889 13 5	2,944,926 10 5	3,222,816 3 10	By Balance from Revenue Account	301,028 13 7	4,521,525 0 10	4,822,553 14 5
Aan Interest op Kapitaal				Per Saldo van Inkomsterekening			
To Interest on Superannuation and other Funds	19,045 14 11	183,223 17 0	202,269 11 11	By Net Revenue from Subsidiary Services—			
Aan Interest op Pensioen- en andere Fondsen				Per Netto Inkomsten van Hulpdiensten—			
To Charges in respect of Lines Leased :—				Catering Service	3,411 4 5	39,062 10 11	42,473 15 4
Aan Onkosten ten opzichte van Gehtuurde Lijnen :—				Restauratie			
Natal-Zululand Railway	1,125 0 0	11,250 0 0	12,375 0 0	Bookstalls, Advertising, and Automatic Machines ...	1,247 17 11	13,238 6 3	14,486 4 2
Natal-Zululand Spoorweg				Boekstallen, Adverteren en Automatische Machines			
To Miscellaneous Expenditure :—				Bedding Equipment of Trains	941 1 3	5,031 5 10	5,972 7 1
Aan Diverse Uitgaven :—				Beddegoednistrusting van Treinen			
Men on Active Service	13 9 11	1,845 10 10	1,832 0 11	Road Motor Services	774 3 0	2,813 8 9	3,587 11 9
Mannen op Aktieve Dienst				Wegmotordienst			
Miscellaneous	6,044 19 9	19,382 1 2	25,427 0 11	By Interest on Investments	18,372 0 0	197,008 6 3	215,380 6 3
Diversen				Per Interest op Belegd Kapitaal			
Special "War Bonus"	251,050 2 6	2,235,780 11 8	2,486,830 14 2	By Miscellaneous Receipts	1,471 15 10	56,869 1 7	58,340 17 5
Speciale Oorlogsbonus				Per Diverse Ontvangsten			
				By Balance (carried to Revenue Distribution Account) ...	316,993 18 8	4,741,733 9 5	5,058,727 8 1
				Per Saldo (overgedragen naar Inkomsteverdelingsrekening)	238,148 2 0	654,675 1 8	892,823 3 8
£	555,142 0 8	5,396,408 11 1	5,951,550 11 9	£	555,142 0 8	5,396,408 11 1	5,951,550 11 9

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th April, 1921.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 April 1921.

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.

HARBOURS—REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ELEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1920, TO 28TH FEBRUARY, 1921.
HAVENS—INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDVAK (ELF MAANDEN) 1 APRIL 1920 TOT 28 FEBRUARIE 1921.

Cr.
Kredit.

EXPENDITURE— <i>Uitgaven.</i>	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>	EARNINGS— <i>Verdiensden.</i>	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Maintenance and Upkeep	39,327 6 0	401,815 13 6	441,142 19 6	By Dues on Ships	13,239 4 1	149,456 3 1	162,695 7 2
Aan Onderhoud				Per Scheepsrechten			
To Traffic Working	4,775 6 10	49,675 15 0	54,451 1 10	By Dues on Goods and Live Stock	61,268 8 0	829,486 4 7	890,754 12 7
Aan Eksploitatie van Vervoer				Per Rechten op Goederen en Levende Have			
To General Charges	2,452 13 2	27,552 6 9	30,004 19 11	By Water	1,962 16 6	15,431 8 1	17,394 4 7
Aan Algemene Onkosten				Per Water			
To Superannuation	1,105 14 3	9,716 13 3	10,822 7 6	By Tugs and Lighters	7,937 5 8	98,545 17 3	106,483 2 11
Aan Pensioenen				Per Sleepboten en Lichters			
TOTAL Ordinary Working Expenditure	47,661 0 3	488,760 8 6	536,421 8 9	By Landing, Shipping, and Transshipping Charges ...	1,070 13 7	16,972 18 3	18,043 11 10
TOTAAL Gewone Eksploitatie-onkosten				Per Landings-, Verschepings- en Overschepingskosten			
To Depreciation	6,999 15 0	69,997 10 0	76,997 5 0	By Crange Services	5,666 5 2	52,133 9 4	57,799 14 6
Aan Vermindering				Per Kraandiensten			
TOTAL Working Expenditure	54,660 15 3	558,757 18 6	613,418 13 9	By Dry Docks and Slips	713 10 8	20,716 13 7	21,430 4 3
TOTAAL Eksploitatie-onkosten				Per Droogdokken en Hellingen			
To Balance (carried to Net Revenue Account)	45,828 19 7	709,643 4 7	755,472 4 2	By Coaling Apparatus	6,108 7 0	57,884 7 0	63,992 14 0
Aan Saldo (overgedragen naar Netto Inkomsterekening) ...				Per Steenkoollaadinrichting			
				By Rents	61 16 2	1,110 16 2	1,172 12 4
				Per Huren			
				By Miscellaneous	2,461 8 0	26,663 5 9	29,124 13 9
				Per Diversen			
£	100,489 14 10	1,268,401 3 1	1,368,890 17 11	£	100,489 14 10	1,268,401 3 1	1,368,890 17 11

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th April, 1921.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 April 1921.

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.HARBOURS.—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ELEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1920, TO 28TH FEBRUARY, 1921.
HAVENS.—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPAK (ELF MAANDEN) 1 APRIL 1920 TOT 28 FEBRUARIE 1921.Cr.
Kredit.

	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>		Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Interest on Capital (exclusive of Dead Assets) £24,813 12 5				By Balance from Revenue Account ...			
Aan Interest op Kapitaal ...				Per Saldo van Inkomsterekening ...	45,828 19 7	709,643 4 7	755,472 4 2
To Interest on cost of Dead Assets ...							
Aan Interest op kosten van Nalatenschap } £2,287 3 2							
To Lighthouses—Excess of Expenditure over Light Dues collected ...	27,100 15 7	288,262 16 0	315,363 11 7				
Aan Vuurtorens—Teveel Uitgaven voor Verzamelde Lichtgelden ...	1,605 2 11	18,427 1 7	20,032 4 6				
To Miscellaneous Expenditure—							
Aan Diverse Uitgaven—							
Men on Active Service ...	9 13 0	71 14 8	62 1 8				
Mannen op Aktieve Dienst ...							
Miscellaneous ...		107 10 6	107 10 6				
Diversen ...							
Special "War Bonus" ...	9,810 19 0	76,535 12 5	86,346 11 5				
Speciale Oorlogsbonus ...							
To Balance (carried to Revenue Distribution Account) ...	38,526 10 6	383,261 5 10	421,787 16 4				
Per Saldo (overgedragen naar Inkomsteverdelingsrekening) ...	7,302 9 1	326,381 18 9	333,684 7 10				
£	45,828 19 7	709,643 4 7	755,472 4 2	£	45,828 19 7	709,643 4 7	755,472 4 2

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th April, 1921.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 April 1921.G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.
Cr.
Kredit.Dr.
Debet.STEAMSHIPS.—REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ELEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1920, TO 28TH FEBRUARY, 1921.
STOOMSCHEPEN.—INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPAK (ELF MAANDEN) 1 APRIL 1920 TOT 28 FEBRUARIE 1921.

EXPENDITURE.— <i>Uitgaven.</i>	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>	EARNINGS.— <i>Verdiensten.</i>	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Superintendence ...	175 4 6	1,801 16 7	1,977 1 1	By Freight ...			
Aan Opleiding en Opzicht ...				Per Vracht ...	19 0 0	296,980 3 10	296,999 3 10
To Repairs and Upkeep ...	2,683 0 4	42,007 19 4	44,690 19 8	By Miscellaneous ...			
Aan Herstellingen en Onderhoud ...				Per Diversen ...	0 3 0	13 8 10	13 11 10
To Working of Vessels ...	7,114 5 11	116,237 6 0	123,351 11 11				
Aan Bedrijf van Vaartuigen ...							
To Compensation ...		40 0 0	40 0 0				
Aan Vergoeding ...							
To Agency Expenses ...	0 3 9	988 6 7	988 10 4				
Aan Agentuurskosten ...							
To General Charges ...	25 13 9	194 11 11	220 5 8				
Aan Algemene Onkosten ...							
To Insurance ...	2,951 4 6	32,355 14 1	35,306 18 7				
Aan Assurantie ...							
TOTAL Ordinary Working Expenditure	12,949 12 9	193,545 14 6	206,495 7 3				
TOTAAL Gewone Bedrijfsuitgaven ...							
To Depreciation ...	2,109 11 7	23,053 13 6	25,163 5 1				
Aan Waardevermindering ...							
TOTAL Working Expenditure ...	15,059 4 4	216,599 8 0	231,658 12 4				
TOTAAL Bedrijfsuitgaven ...							
To Balance (carried to Net Revenue Account) ...	15,040 1 4	80,394 4 8	65,354 3 4				
Aan Saldo (overgedragen naar Netto Rekening) ...							
£	19 3 0	296,993 12 8	297,012 15 8	£	19 3 0	296,993 12 8	297,012 15 8

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th April, 1921.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 April 1921G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

Dr. STEAMSHIPS.—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (ELEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1920, TO 28TH FEBRUARY, 1921.
Debet. STOOMSCHEPEN.—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (ELF MAANDEN) 1 APRIL 1920 TOT 28 FEBRUARIE 1921.

Cr.
Kredit.

	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>		Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Interest on Capital	2,109 11 8	23,054 16 0	25,164 7 8	By Balance from Revenue Account	15,040 1 4	80,394 4 8	65,354 3 4
Aan Rente op Kapitaal	—	631 10 6	631 10 6	Per Saldo van Inkomsterekeningen	—	—	—
To Miscellaneous Expenditure	—	—	—	By Miscellaneous Receipts	—	—	—
Aan Gemengde Uitgave	—	—	—	Per Gemengde Ontvangsten	—	—	—
To Balance (carried to Revenue Distribution Account) ...	2,109 11 8	23,686 6 6	25,795 18 2				
Aan Saldo (overgebracht op Inkomsteverdelingsrekening)	17,149 13 0	56,707 18 2	39,558 5 2				
	£ 15,040 1 4	80,394 4 8	65,354 3 4		£ 15,040 1 4	80,394 4 8	65,354 3 4

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th April, 1921.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 April 1921.

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

Dr. REVENUE DISTRIBUTION ACCOUNT FOR THE PERIOD (ELEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1920, TO 28TH FEBRUARY, 1921.
Debet. INKOMSTEVERDELINGSREKENING VOOR HET TIJDPAK (ELF MAANDEN) 1 APRIL 1920 TOT 28 FEBRUARIE 1921.

Cr.
Kredit.

	Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>		Month of February, 1921. <i>Maand Februarie</i> 1921.	Total to 31st Jan., 1921. <i>Totaal tot 31 Jan.</i> 1921.	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Balance from Net Revenue Account—Railways ...	238,148 2 0	654,675 1 8	892,823 3 8	By Balance from Net Revenue Account—Harbours ...	7,302 9 1	326,381 18 9	333,684 7 10
Aan Saldo van Netto Inkomsterekening—Spoorwegen ...	—	—	—	Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Havens ...	—	—	—
To Contribution to reduce deficiency in Pension Fund ...	4,040 0 0	40,400 0 0	44,440 0 0	By Balance from Net Revenue Account—Steamships ...	17,149 13 0	56,707 18 2	39,558 5 2
Aan Bijdragen tot vermindering van tekort in Pensioenfondse	—	—	—	Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Stoomschepen	—	—	—
To Contribution to Betterment Fund	8,333 6 8	83,333 6 8	91,666 13 4		9,847 3 11	383,089 16 11	373,242 13 0
Aan Bijdragen tot Verbeteringsfondse	—	—	—	By Balance	260,368 12 7	395,318 11 5	655,687 4 0
	£ 250,521 8 8	778,408 8 4	1,028,929 17 0	Per Saldo	£ 250,521 8 8	778,408 8 4	1,028,929 17 0
To Deficit at 31st March, 1920	—	—	1,549,193 7 0				
To Excess of Expenditure over Receipts, 1/4/20 to 28/2/21 ...	—	—	655,687 4 0	By Balance	—	—	2,204,880 11 0
Aan Surplus van Ontvangsten over Uitgaven, 1/4/20 tot 28/2/21	—	—	—	Per Saldo	—	—	—
			2,204,880 11 0				£ 2,204,880 11 0
To Balance	—	—	2,204,880 11 0				
Aan Saldo	—	—	—				

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 12th April, 1921.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 12 April 1921.

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.